



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehding,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124)

Ausgabe 9/2013

Freitag, den 1. März 2013

DAS SPIELMOBIL KOMMT WIEDER!

Jetzt Termine für die Saison 2013 buchen!

Das Kinder- und Jugendbüro hat in diesem Jahr wieder die Möglichkeit mit dem feuerroten Spielmobil des Jugendnetzwerkes Konz jeden Donnerstag von 15:30 – 18:30 Uhr vor Ort zu kommen und für Kinder und Jugendliche einen erlebnisreichen Tag zu gestalten.

Hierfür benötigen wir Ansprechpartner/innen, die uns unterstützen. D. h. der Spielmobileinsatz und der Umfang vor Ort hängt davon ab, wie viele Betreuungspersonen unsere Spielmobilteamer an diesem Nachmittag unterstützen.

Ziel des örtlichen Spielmobileinsatzes ist es in erster Linie, Vereine sowie bestehende Kinder- und Jugendgruppen in ihrer Arbeit zu unterstützen und mit dem Spielmobilmittwoch eine besondere Aktion für Kinder und Jugendliche vor Ort zu bieten.

Vom Spielmobil gibt es kostenlos sämtliche Spielmaterialien, einen Spielmobilteamer sowie Flyer und Plakate für die Werbung vor Ort. Für den gesamten Einsatz vor Ort entstehen keine Kosten.

Vereine und Gruppen, die einen Spielmobiltag planen, können ab sofort Termine für die Saison von Ostern bis Herbst 2013 buchen!

Infos und Buchungsanfragen unter spielmobil@KIJuB.net
oder telefonisch 06502 / 5066-450.



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich



KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJB.NET



Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 02./03.03.2013 und am Mittwoch, 06.03.2013

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 09.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880
RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

"Liebe vergeht - Hektar besteht"

Mundart-Schwank in drei Akten im Jugendheim Köwerich

am 02. März 2013, 19.30 Uhr

Der Theaterverein Köwerich begeistert alle Freunde des Mundarttheaters.

Weitere Aufführungen:

Sonntag, 03. März 2013, 18.00 Uhr

Samstag, 09. März 2013, 19.30 Uhr

Sonntag, 10. März 2013, 18.00 Uhr

Samstag, 16. März 2013, 19.30 Uhr

Sonntag, 17. März 2013, 18.00 Uhr

Eintritt: 7,- €

Kartentelefon: 0160/5927477



Die Ortsgemeinde Köwerich lädt herzlich ein!

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags..... von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs..... von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags..... von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags..... von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs..... von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags..... von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags..... von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26
54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr
im Familienbüro, Altes Weinhaus,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich
und nach Vereinbarung.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen..... Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Wahl zum 18. Deutschen Bundestag

am 22. September 2013

Aufforderung zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen

Auf die amtliche Bekanntmachung des Kreiswahlleiters für den Wahlkreis 204 - Trier - Aufforderung zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen - in den Kreisnachrichten dieser Ausgabe (Nr. 9/2013) wird hingewiesen.

Schweich, 25.02.2013
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Jugendsammelwoche 2013

vom 25. April bis 4. Mai 2013

Jedes Jahr werden junge Menschen aktiv, um Geld für Jugendarbeit zu sammeln - für eigene Aktivitäten und für Projekte anderer Kinder und Jugendlicher. Auch dieses Jahr soll wieder gesammelt werden und dafür brauchen wir Ihre/eure Hilfe!

Jugendarbeit wird überall in Rheinland-Pfalz durch ehrenamtliche Tätigkeit getragen und organisiert. Dieses große Engagement braucht Unterstützung, auch finanziell. Daher machen viele Jugendgruppen mit und sammeln an den unterschiedlichsten Orten zu den unterschiedlichsten Gelegenheiten. Die eine Hälfte des gesammelten Geldes darf die sammelnde Jugendgruppe behalten. Damit kann alles finanziert werden, was für die Jugendgruppe wichtig ist: ob Gruppenräume renoviert oder neu ausgestattet, ob Materialien, Spiele oder ein neuer Computer angeschafft werden sollen oder auch der nächste Gruppenausflug bezahlt werden muss. Die andere Hälfte wird an den Landesjugendring überwiesen. Hiermit werden u.a. Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendringes, z.B. im Rahmen der Behindertenarbeit und der Entwicklungshilfe unterstützt. An der Sammlung dürfen sich alle Jugendgruppen in Rheinland-Pfalz beteiligen, unabhängig von einer Mitgliedschaft im Landesjugendring. Die Sammelunterlagen werden vom Landesjugendring Anfang März an die Verbandsgemeinden und Stadtverwaltungen in Rheinland-Pfalz verschickt. Dort können die Unterlagen von den Jugendlichen abgeholt werden. Die Jugendsammelwoche ist durch den Erlaubnisbescheid der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier vom 01.06.2012, Aktenzeichen 15/750-2/23 genehmigt und wird in ihrer Durchführung behördlich überwacht.

Bekanntmachung

des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“

Zur Feststellung der Jahresrechnung und Entlastungserteilung für das Haushaltsjahr 2011

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ hat in der Sitzung am 14.02.2013 die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2011 festgestellt und gleichzeitig dem Vorstandsvorsteher sowie dessen Stellvertreter die Entlastung gemäß § 114 GemO in Verbindung mit § 7 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) erteilt.

Die Jahresrechnung 2011 nebst Rechenschaftsbericht liegt in der Zeit vom 04.03.2013 bis einschl. 18.03.2013 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier in 54343 Föhren, Europa-Allee 1, während der Dienststunden von montags bis donnerstags von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr und freitags von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr öffentlich aus.

Haushalts- und Wirtschaftsprüfung durch den Rechnungshof Rheinland-Pfalz

Die Haushalts- und Wirtschaftsführung der Haushaltsjahre 2008 folgende wurden gemäß § 7 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG), § 110 Gemeindeordnung und § 111 Landeshaushaltsordnung vom Rechnungshof Rheinland-Pfalz geprüft.

Der Prüfbericht und die Stellungnahme des Zweckverbandes liegen in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier in 54343 Föhren, Europa-Allee 1, in der Zeit vom 04.03. bis einschl. 18.03.2013 während der Dienststunden von montags bis donnerstags von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr und freitags von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr öffentlich aus.

Bebauungsplanverfahren

„Industriepark Region Trier“ - 5. Änderung -

- Offenlage des Planentwurfes gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

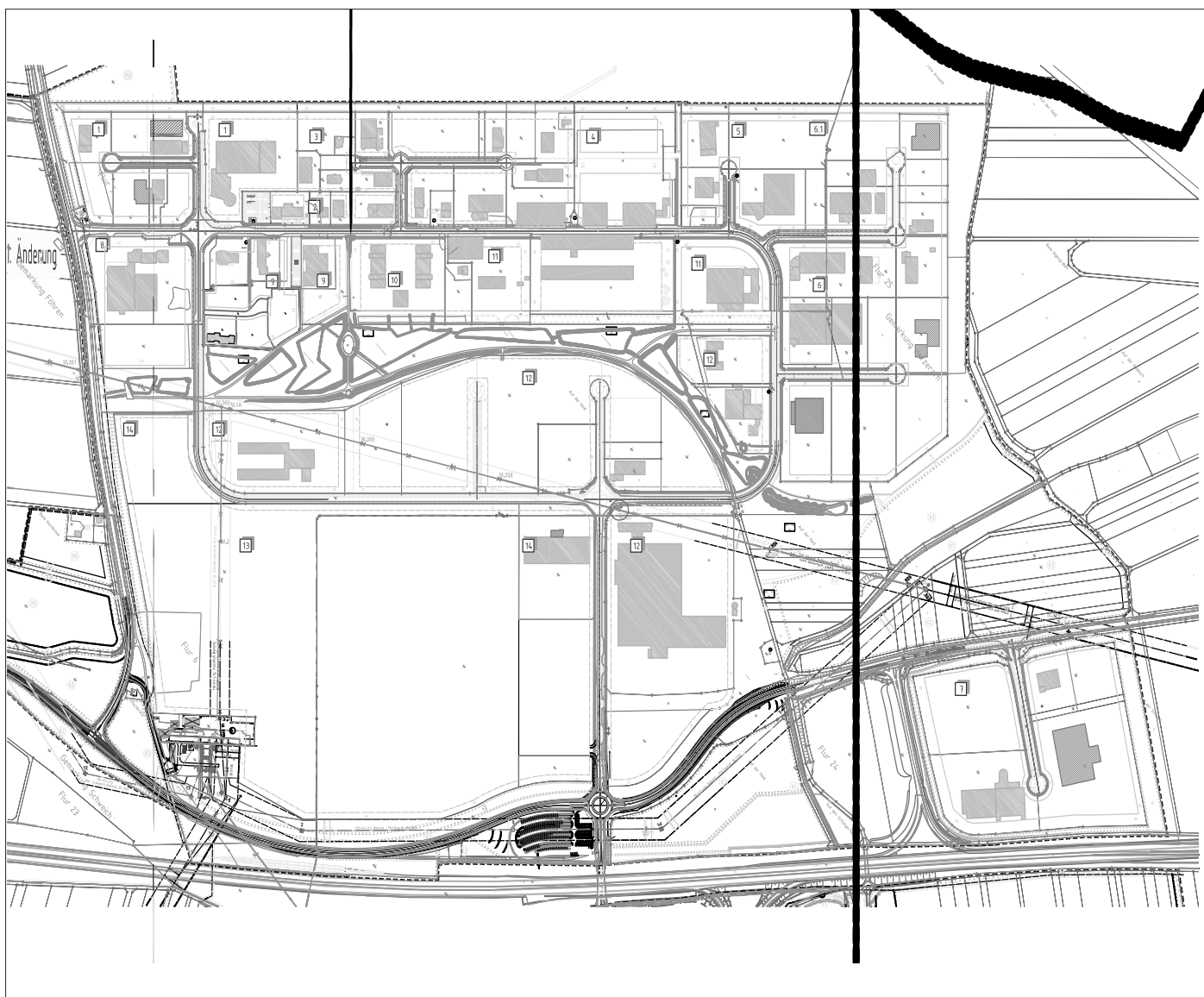
Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier hat in der Sitzung vom 14.02.2013 beschlossen, den Bebauungsplan „Industriepark Region Trier“ zu ändern. Der Änderungsentwurf mit Begründung und Textfestsetzung liegt gem. § 13 und § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom **11. März bis 11. April 2013** bei der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier, 54343 Föhren, Europa-Allee 1, 3. Obergeschoss, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Ein neuer Umweltbericht für die Änderung wird nicht erstellt. Im Wesentlichen bezieht sich die Änderung auf die Anpassung der max. zulässigen Bauhöhen im Teilbereich 7 des Bebauungsplanes. Die Planung betrifft das in nachfolgender Karte abgegrenzte Gebiet im Bereich der Gemarkungen Föhren und Hetzerath. Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragssteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können. Die Planungsunterlagen pp. können während der öffentlichen Auslegung auch auf der Internetseite des Zweckverbandes Industriepark Region Trier unter www.I-R-T.de, Bereich „Aktuelles“, Menüpunkt Planverfahren als PDF-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

54343 Föhren, 19. Februar 2013

Zweckverband „Industriepark Region Trier“

Günther Schartz, Vorstandsvorsteher



Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- MORO-Befragung nun in den Städten
- Umweltpreis: Vorschläge einreichen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche ☐ bzw. biete ☐ Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail :

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 03/2013
von: Trittenheim
nach: Trier (HWK)
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: ca. 07:00 Uhr
Rückfahrt: ab 16:15 Uhr
Beginn ab: 19.03. - 28.03.2013
Telefon: 06507/2349

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
12/13	Anbauwand (1,60 x 2,10 m)	0151/64825807
13/13	Sessel (rubinrot)	06502/7253
14/13	Kinder-Etagenbett (Nadelholz/hell)	06502/996532
16/13	1 Tür (0,74 x 2,00 m, weiß) 17 Styroporplatten (0,50 x 1,00 m)	06502/996100
17/13	Fernseher hp.schumann@arcor.de	06502/9969943
18/13	laufende Abholung von gebrauchten Nespresso-Kapseln	06502/9384048 art.roeder@web.de

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel.: 06502/407-203).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Föhren, Sportplatz wurde eine Geldbörse mit Bargeld gefunden (859).

In Schweich beim SKV wurden ab Kinderkarneval bis Aschermittwoch eine Damen Lederjacke, ein Herrenpullover, eine Herren-Sweatshirtweste, zwei Damenwesten, ein Herrenshirt und ein Herren-T-Shirt gefunden (861).

In Schweich wurden eine Mädchenmütze (862) und ein Kinderarmbandkettchen (863) gefunden.

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel.: 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 04.03.2013 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung der Gruppe I statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Folgende Termine stehen für den Monat März an:

Montag, 04.03.2013

Monatsübung, 19.00 Uhr Gerätehaus

Freitag, 15.03.2013

Delegiertentag des KfV, 19.00 Uhr in Kordel

Sonntag, 17.03.2013

Intern. Mittel Mosel Volkslauf rund um Leiwien, Treffpunkt 12.15 Uhr, Gerätehaus

Montag, 18.03.2013

Technischer Dienst Gruppe 3, 19.00 Uhr Gerätehaus

Mittwoch, 27.03.2013

Wehrführerwahlen, 19.00 Uhr, Schulungsraum (in Ausgehuniform)

Montag, 08.04.2013

Monatsübung, 19.00 Uhr, Gerätehaus

Es wird zu allen Terminen um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Riöl

Am kommenden **Montag, dem 04.03.2013** findet um **19.30 Uhr** unsere nächste Übung statt, wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 4. März 2013 um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Sonntag, dem 03.03.2013** findet um **09.00 Uhr** unsere nächste Übung statt.

Jahreshauptversammlung

Am **Samstag, dem 9. März 2013** findet um **19.30 Uhr** im Gerätehaus unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim:

1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers, 2. Bericht des Jugendwartes, 3. Sonstiges.

Tagesordnung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V.: 1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des Kassierers und der Kassenprüfer, 3. Entlastung des Vorstandes, 4. Termine 2013, 5. Maifest 2013, 6. Pfingstfest 2013, 7. Sonstiges.

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Einladung für die aktiven Mitglieder

Am **Mittwoch, dem 27.03.2013, 19.00 Uhr**, findet im Feuerwehrgerätehaus, Tränggasse 3, 54340 Leiwien, die Neuwahl des Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien statt.

Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 18. März 2013 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 18.02.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Einladung für die aktiven Mitglieder

Am **Mittwoch, dem 27.03.2013, 20.30 Uhr**, findet im Gasthaus Drockenmüller, Kapellenstraße 5, 54340 Schleich, die Neuwahl des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Schleich statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Schleich, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich.

Das Wählerverzeichnis kann ab dem 18. März 2013 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 18.02.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

An alle jungen Winzer und Winzerinnen der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Vor mehr als 25 Jahren wurde innerhalb des Vereins Römische Weinstraße der Arbeitskreis der Jungwinzer der Roemischen Weinstraße ins Leben gerufen. Der Austausch der Kollegen untereinander sowie die Bereicherung der Weinkultur durch verschiedene, gemeinsame Veranstaltungen war das erklärte Ziel.

In den letzten Jahren ist es um die Gruppe der verbliebenen Jungwinzer etwas ruhig geworden. Um sich über die zukünftige Ausrichtung des Vereins auszutauschen und den Verein zu aktivieren, laden wir ein zur

Wiederbegründungsversammlung

am **Montag, 11. März 2013, 19.30 Uhr**,

in den Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr.26, 54338 Schweich.

Angesprochen sind alle qualitätsorientierten Winzer und Winzerinnen unter 35 Jahren, die bereit sind an der Förderung und Aufrechterhaltung der Weinkultur mitzuwirken. Den interessierten Winzern und Winzerinnen wird mit den „Jungwinzern der Roemischen Weinstraße“ eine Plattform geboten, als Botschafter eines modernen, hochwertigen und dynamischen Weinbaus an der Mosel aufzutreten.

Verein Roemische Weinstrasse

Jungwinzer der Roemischen Weinstrasse

St. Jakobus-Gesellschaft Rheinland-Pfalz / Saarland e.V.

Aufruf zur Mitarbeit in einer Regionalgruppe Hunsrück

Nachdem es eine breite Zustimmung und Unterstützung seitens der zuständigen Behörden und Institutionen bei der Genehmigung, Anerkennung und Ausschilderung des historischen Ausoniusweges (römischer und mittelalterlicher Verbindungsweg von Bingen bis Trier) auch als historisch belegter Pilgerweg des MA gegeben hat, steht nun die offizielle Eröffnung des **Hunsrücker Jakobsweges** (bisher fehlende Verbindung im deutschen und europäischen Jakobswegnetz) unmittelbar bevor.

Die Verbandsgemeinden am Weg finanzieren die genehmigte Markierung mit der stilisierten Jakobsmuschel und den gelben Pfeilen, auch ist der Weg bereits jetzt in den neuen offiziellen Wanderkarten des LA Vermessung RLP eingetragen.

Die Pilger sollen zukünftig durch die Internetpräsenz der Region Hunsrück auf der Homepage der Gesellschaft (jakobusgesellschaft.eu) alle notwendigen Informationen erhalten und dann die Möglichkeit haben, geeignete Unterkünfte zum Übernachten zu finden, in Kirchen und bei religiösen und nichtreligiösen Institutionen Unterstützung oder Hilfe zu erhalten, so wie auch ihren Weg durch den Hunsrück dokumentieren zu lassen (durch Stempel in einem Pilgerausweis).

Auch soll **neben dem Pilgern** eine **zielgerichtete Belegung** des Hunsrücker Jakobsweges erfolgen, z.B. durch monatliche Pilgerabende, Vorträge und Veranstaltungen an wechselnden Orten, um allen Mitgliedern, Jakobspilgern und interessierten Personen trotz einer Gesamtstrecke von 120 km eine regelmäßige Teilnahme zu ermöglichen.

In den Planungen spielt der Schutz bedrohter Tierarten (z.B. der Wildbienen, der Fledermäuse und anderer Nützlinge) und der Vogelschutz eine große Rolle. In Zusammenarbeit mit wichtigen Fachverbänden sind an unserem Jakobsweg insgesamt 15 große Naturschutz-Zentren an geeigneten Stellen geplant. Auch sollen am Weg durch Spenden 20 Rast- und Unterstellmöglichkeiten entstehen.

Um unser angedachtes Ziel zu erreichen, wollen wir wie bisher **alle** Interessierten mit ins Boot nehmen und eine gut funktionierende Regionalgruppe Hunsrück unserer Gesellschaft bilden, da wir davon überzeugt sind, dass unser Hunsrücker Jakobsweg **nur durch Einbeziehung aller Betroffenen** in relativ kurzer Zeit zu realisieren war und auf Dauer nur durch die Mitarbeit vieler ehemaliger, momentaner und zukünftiger Jakobspilger aus dem Hunsrück am Leben zu erhalten ist.

Wer sich angesprochen fühlt und in einer Regionalgruppe Hunsrück konstruktiv mitarbeiten möchte, wendet sich bitte tel. an Heinz-Günter Haberkamp, Tel.: 06762-409660 oder Tel.: 06763-910142. Per Mail sind wir vorläufig noch unter hg-habi@web.de zu erreichen.

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 01.03. - 07.03.2013

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 01.03. - 07.03.2013

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
01.03.	Longuich	Weltgebetstag der Frauen	kfd Longuich-Kirsch, Kirscher Kapelle; Uhrzeit: 18:00 Uhr
01.03.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser	Familienweingut Marmann-Schneider, Corneliuspfote 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
02.03.	Longuich	Keller-Weinprobe mit 8 Fassproben und 3-Gang-Menü;	WeinKulturgut Longen-Schlöder, Eintritt: 39,50 €; Anmeldung erforderlich, Info-Tel.: 06502-8345
02./03.03.	Köwerich	Theateraufführung	Theaterverein Köwerich, Info-Tel.: 06507-993181 Jugendheim; Beginn: Sa.: 19:30 Uhr; So.: 18:00 Uhr;
03.03.	Fell	Fastenessen im Anschluss an die hl. Messe	Pfarrgemeinde St. Martin Fell, Pfarrheim
03.03.	Mehring	Kleiderbasar für Frühjahr- und Sommerkleidung	Schuki Förderkreis e.V., Kulturzentrum "Alte Schule"; Beginn: ab 13:00 Uhr

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINSCHAFT SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460
Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450
Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-romische-weinstraesse.de

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u.a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Soziale Einrichtungen, Projekte und Initiativen in unserer Verbandsgemeinde stellen sich vor:



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

Einrichtung / Institution:	Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich (Beratungsstelle)	
Anschrift:	Zum Schwimmbad -0, 54338 Schweich	
Telefon:	06502 / 9978601/602	
Fax:	06502 / 9978603	
Email:	c.theis@psp-trier-saarburg.de;r.katzenbacher@psp-trier-saarburg.de	
Internetseite:	www.beko-trier.de	
Ziele / Philosophie:	Unterstützung und Begleitung der betroffenen Menschen,damit sie möglichst lange in der eigenen Wohnung verbleiben können, die richtige Hilfe zum rechten Zeitpunkt zu erhalten und um pflegende Angehörige vor Überforderung zu schützen	
Angebote:	Beratungsstelle für alte, kranke und/oder behinderte Menschen und ihre Angehörigen rund um das Thema Pflege: Information, Beratung, Vermittlung, Hilfen bei der Antragsstellung kostenfrei, neutral, persönlich bei Hausbesuchen und in den Sprechzeiten bzw. nach Vereinbarung ambulante/teilstat. und stationäre Hilfen,Hilfen für dement erkrankte Menschen, Wohnraumanpassung, Hilfen im Haushalt und bei der Pflege,Mahlzeitendienste, Hausnotrufsysteme etc. Finanzierungsmöglichkeiten der Angebote, Unterstützung der pflegenden Angehörigen,Seminare, Info-Veranstaltungen, Gesprächskreise, uvam.	
Kategorien (Mehrfachnennungen möglich!):	☐ Unterstützung in der Schangerschaft ☒ Kinder ☒ Senioren ☒ junge Familien ☒ Jugend ☒ Neubürger	

Weitere Veröffentlichungen finden Sie unter www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de

Wollen auch Sie Ihre soziale Einrichtung, Initiative oder ein soziales Projekt vorstellen?

Melden Sie sich einfach unter info@familienbueundnis-schweich.de

Schulnachrichten

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-111

Fax: (06502) 9254-110

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Stefan-Andres-Gymnasium

210 Fünftklässler der schulartübergreifenden Orientierungsstufe des Stefan-Andres-Gymnasiums in Schweich hörten am 05.02.2013 gebannt dem bekannten Jugendbuchautor Stefan Gemmel bei seinen Lesungen zu. Herr Gemmel faszinierte mit Auszügen aus dem „Mumienwächter“ und den „Zeitenseglern“ und dem ersten Band der „Schattengreifer-Reihe“.

Doch der Autor „las“ nicht einfach nur, er interessierte sich zunächst für die Stimmung der Kinder und ihre Lesevorlieben, erzählte lustige Begebenheiten aus seiner eigenen Jugend (echt wahr: er war als Kind keine Leseratte!) und nahm die Kinder dann vorlesend

und schauspielernd in die packende Welt Finns und der von ihm entdeckten Mumie, der Zeitensegler und des Schattengreifers mit.

Der Autor weiß, was Kinder und Jugendliche interessiert, und seine Vortragsweise ist so lebendig, dass die Schülerinnen und Schüler nicht nur den Wechsel zwischen Spannung und Lachen genießen, sondern hinterher auch alle ein Autogramm oder ein mitgebrachtes Buch signiert haben möchten. Auf Grund der großen Nachfrage der Kinder schaffte die Bücherei des Stefan-Andres-Schulzentrums weitere Exemplare des „Mumienwächters“ und der Schattengreifer-Reihe an, die inzwischen schon alle ausgeliehen sind - eine Lesung, die Eindruck hinterlassen hat. Gefördert wurde die Lesung durch das Pädagogische Landesinstitut, den Verein zur Leseförderung e.V. Trier und durch den Förderverein des Stefan-Andres-Schulzentrums.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Viele Informationen zur Rente gibt es bei Veranstaltungen der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in der Auskunftsstelle, Herzogenbuscher Straße 54 in Trier:

Am 5. März 2013 zum Thema „Selbstständig? Richtig und gut rentenversichert!“ - also über den sozialen Schutz Selbstständiger, über Beitragszahlung und Fristen sowie die Leistungen der gesetzlichen Rentenversicherung für Selbstständige.

Am 12. März 2013 zum Thema „Arbeitslos? In Altersteilzeit? Auswirkungen auf die Rente“ - also wann man bei Arbeitslosigkeit oder Altersteilzeit Rente erhalten kann oder was bei Sperrzeiten, Ruhenszeiten und der Altersteilzeit zu beachten ist.

Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 16.30 Uhr.

Die Teilnahme an den Informationsveranstaltungen ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 0651/14550-0, Fax 0651/14550-50 oder E-Mail aub-stelle-trier@drv-rlp.de

Forstamt Trier

Die **1. Brennholzversteigerung** für den Staatswald des Forstamtes Trier findet statt am **Samstag, dem 02.03.2013 um 10.00 Uhr im Gasthaus Wolter, Breite Str. 1, in Rodt bei Zemmer.**

Die angebotenen Lose liegen in den Revierteilen Quint und Mülchen und Erlenbach, dementsprechend sind die Einwohner der umliegenden Ortschaften angesprochen.

Die Veranstaltung dient der Versorgung der Bevölkerung mit Brennholz für den Eigenbedarf, sie dient nicht dem Zweck der Abgabe in größeren Mengen an gewerbliche Interessenten. Der Tax-Preis beträgt 35.-€ je Raummeter für Brennholz in langer Form oder in 3m- bzw. 4m-Fixlängen, gerückt am Weg.

Die Loszusammenstellungen mit den jeweiligen Raummeterangaben und den entsprechenden Karten und Wegbeschreibungen zur Besichtigung des Holzes werden ab dem 23.02.2013 auf der Homepage des Forstamtes: www.trier.wald-rlp.de einzusehen sein.

Im Zweifelsfall erhalten Sie auch direkt beim Forstamt die notwendigen Unterlagen. Die Holzpolter sind auf der Stirnseite eines Stammes mit der jeweiligen Losnummer in Form eines Plättchens gekennzeichnet. Diese Losnummern werden bei der Versteigerung aufgerufen. Beim Versteigerungstermin ist der Sachkundenachweis in Form einer Kopie der Bescheinigung Motorsägenlehrgang oder einer vergleichbaren Bescheinigung nachzuweisen.

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

Aufruf zur Teilnahme an der Landesprämierung für Wein und Sekt

Zur Förderung der Erzeugung qualitativ herausragender Qualitäts-Prädikatsweine und Sekte veranstaltet die Landwirtschaftskammer jährlich, verteilt auf neun Termine, die Landesprämierung für Wein und Sekt. Zur Teilnahme aufgerufen sind Betriebe, die Wein erzeugen oder abfüllen. Anstellungstermin bei allen Weinbauämtern und Dienststellen der Kammer für die neun Prüftermine ist jeweils der 15. eines jeden Monats, außer August, Oktober und Dezember. Es gelten die Bestimmungen der Landesprämierung. Diese sowie alle Informationen dazu finden sich auf der Internetseite der Landwirtschaftskammer www.lwk-rlp.de unter Weinbau und Wein- und Sektpremierung.

Statistische Landesamt Rheinland-Pfalz

Einkommens- und Verbrauchsstichprobe 2013 hat begonnen

Interessierte Haushalte können noch teilnehmen

Seit Beginn des Jahres läuft die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe 2013 (EVS 2013), eine freiwillige Erhebung der amtlichen Statistik bei Privathaushalten. Die Ergebnisse der EVS, die im Turnus von fünf Jahren stattfindet, stellen für Politik, Wirtschaft, Wissenschaft wie auch für Bürgerinnen und Bürger eine wertvolle und unverzichtbare Informationsquelle dar. Zur Verbesserung der Datenqualität vor allem in einzelnen Teilgruppen, wie Haushalte von Selbstständigen, Arbeitern und Nichterwerbstätigen, wäre eine noch größere Teilnehmerzahl wünschenswert.

Der Aufwand zahlt sich für die teilnehmenden Haushalte doppelt aus. Sie bekommen nicht nur einen besseren Überblick über die eigenen Einnahmen und Ausgaben, sondern erhalten vom Statistischen Landesamt nach Abschluss der Erhebung auch eine finanzielle Anerkennung von mindestens 80 Euro. Wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik ist der Datenschutz auch hier umfassend gewährleistet. Alle Angaben werden streng vertraulich behandelt und ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.

Die teilnehmenden Haushalte erhalten Fragebögen zu Einnahmen und Ausgaben, Geld- und Sachvermögen sowie zur Wohnsituation und zur Ausstattung mit langlebigen Konsumgütern wie Auto, Fernseher oder Spülmaschinen. Zusätzlich führen sie drei Monate lang ein Haushaltsbuch.

Interessierte Haushalte können sich im Internet unter www.evs2013.de über die Erhebung informieren und sich direkt online anmelden. Alternativ können sie sich auch telefonisch (kostenfrei unter 0800 387 2003), per E-Mail (haushaltserhebungen@statistik.rlp.de) oder schriftlich an das Statistische Landesamt, Sachgebiet 231 - EVS, 56128 Bad Ems, wenden.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Ablagern von Holz/Abfällen am alten Sportplatz

Es wurde festgestellt, dass wieder vermehrt vor allem Holz, aber auch sonstige Abfälle auf dem Gelände des ehemaligen Sportplatzes abgelagert werden. Ich bitte um Verständnis dafür, dass die Gemeinde diese Vorgehensweise nicht akzeptieren kann, auch dann nicht, wenn dies in dem „gut gemeinten“ Gedanken erfolgt, hier schon mal Material für das Martinsfeuer im November zu liefern. Zum einen ist eine Anlieferung zu diesem Zweck etwas verfrüht, zum anderen verleitet ein solcher Holzhaufen andere dazu, sonstige Abfälle dazu zu stellen, so dass die Gemeinde dann die Entsorgung übernehmen muss.

Ich bitte deshalb darum, Ablagerungen jeglicher Art zu unterlassen und weise darauf hin, dass zukünftig Zuwiderhandlungen zur Anzeige gebracht werden und somit strafrechtliche oder ordnungsrechtliche Konsequenzen zur Folge haben.

Sollte für das Martinsfeuer unbelastetes Holz benötigt werden, werde ich rechtzeitig hierauf hinweisen, so dass dann eine kontrollierte Anlieferung erfolgen kann.

Ich bitte eindringlich um Beachtung.

Detzem, 24. Februar 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Fell	Hinter Burgkargt	Weingarten	10,10

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-155, **bis spätestens 11.03.2013 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 25.02.2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Bekanntmachung

Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Fell für das Jahr 2012

Für die im Jahre 2012 in der Abrechnungseinheit I -Ortslage Fell- (§ 3 der Ausbaubeitragssatzung) entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluß des Ortsgemeinderates Fell vom 24.01.2013 auf

0,00 Euro

je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.

Da hierauf bereits im Jahre 2012 eine Vorausleistungserhebung in Höhe von 0,10 € je qm gewichtete Grundstücksfläche geleistet wurde, ergibt sich eine „Überzahlung“ von 0,10 € je qm gewichtete Grundstücksfläche, die bei der endgültigen Festsetzung des wiederkehrenden Beitrages 2013 (über den Steuern- und Abgabenbescheid 2014) beitragsmindernd angerechnet wird.

Fell, den 25.02.2013

Ortsgemeinde Fell

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Festsetzung von Vorausleistungen im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Fell für das Jahr 2013

Für die im Jahre 2013 in der Ortsgemeinde Fell, Abrechnungseinheit Ortslage Fell, entstehenden Investitionsaufwendungen wird der Vorausleistungssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Fell vom 24.01.2013 auf

0,10 Euro

je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt. Die Vorausleistung ist für den Ausbau der Gehwege entlang der Ortsdurchfahrt Fell (L 150) bestimmt.

Fell, den 25.02.2013

Ortsgemeinde Fell

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Freiwillige Helfer am Besucherbergwerk Fell zur Vorbereitung des Saisonstartes 2013 benötigt

In diesem Jahr werden wieder freiwillige Helfer am Besucherbergwerk Fell benötigt, um das Besucherbergwerk, das Bergwerksgelände für den Saisonstart 2013 vorzubereiten.

Neben der Einkleidung der Bergmannsfiguren, säubern der Wegstrecken und aufbereiten des Lehrpfades „Grubenwanderweg“ sind auch die Loren wieder neu zu plazieren, die während der Neuerrichtung des Informationszentrums den Bauplatz räumen mussten. Jede tatkräftige, helfende Hand ist gefragt. Mit vereinten Kräften werden auch diese Aufgaben rechtzeitig zum Saisonstart erledigen können. Folgende Termin sind für den Helfereinsatz geplant:

Samstag, 9. März 2013

Montag, 11. März 2013 bis Donnerstag 14. März 2013

Auch vorherige Termine sind im Absprache denkbar.

Ihr könnt euch gerne bei mir, den Beigeordneten, Robert Hoffmann oder Karl Krämer für den koordinierten Helfereinsatz melden; vielen Dank!

Fell, 25.02.2013

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Parken auf Gehwegen

Es wird Beschwerde geführt, dass Kraftfahrzeuge auf den Gehwegen parken und damit die Fußgänger zwingen, die Fahrbahn zu betreten.

Ich weise darauf hin, dass das Parken auf den Gehwegen nicht erlaubt ist; Zuwiderhandlungen können geahndet werden.

Fell, 25.02.2013

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2009

Der Ortsgemeinderat Föhren hat in seiner Sitzung am 19.02.2013 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 13.121.145,74 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 189.605,86 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 7.905.955,63 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 430.863,41 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 371.897,05 € auf 13.121.145,74 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 44.382,72 € auf 1.393.595,34 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2009 um 31.584,14 € auf 1.200.269,20 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2009 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 04.03.2013 bis einschließlich 12.03.2013 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 16, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Föhren, den 19.02.2013

Ortsgemeinde Föhren

gez. Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Lebendiges Föhren

Die Gemeinde Föhren lädt im Projekt „**Lebendiges Föhren**“ zum nächsten Bürgernachmittag ins Bürger- und Vereinshaus ein. Der Nachmittag findet am **Sonntag, dem 03.03.2013 um 14.30 Uhr** statt. Neben den gewohnt aufgelockerten Informationen zu den Aktivitäten der Arbeitsgruppen (Freizeit, Mobilität, Gesundheit und Wohnen), liegt diesmal der Schwerpunkt auf „Wohnen im Alter“- oder „früher an später denken“. Es werden einige Tipps und Anregungen vorgestellt, wie man einfache Maßnahmen ergreifen kann, sein Wohnumfeld altersgerecht zu gestalten. Ebenso werden Kontakte zu Fachleuten benannt. Gerne kommen wir auch mit Ihnen ins Gespräch zu weiteren Anliegen und Anregungen.

Das alles findet bei Kaffee und Kuchen in geselliger Atmosphäre statt. Und natürlich wird in der zweiten Halbzeit auch wieder unser Team „Volksliedermittag“ musikalisch zum Mitsingen einladen.

Wer beim herrichten helfen will, wir treffen uns dazu samstags um 10.00 Uhr.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:

Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr

Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 4. März 2013, 19.30 Uhr**, findet im Rathaus Kenn, eine Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses Kenn statt.

**Tagesordnung
nichtöffentlich**

1. Vorberatung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für 2013

Kenn, den 25. Februar 2013

Gemeindeverwaltung Kenn

gez. Müller, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Festsetzung der Beitragssätze im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Kenn für das Jahr 2012

Für die im Jahre 2012 in der Ortsgemeinde Kenn entstandenen Investitionsaufwendungen werden die Beitragssätze zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Kenn vom 21.01.2013 wie folgt festgesetzt:

- Abrechnungseinheit I (Ortslage Kenn): 0,00 Euro / qm gewichtete Grundstücksfläche
- Abrechnungseinheit II (Kenner Ley): 0,01 Euro / qm gewichtete Grundstücksfläche

Bei der Berechnung des Beitragssatzes für die Abrechnungseinheit I (Ortslage Kenn) wurde die im Jahre 2012 erhobene Vorausleistung in Höhe von 0,10 € je qm gewichtete Grundstücksfläche entsprechend berücksichtigt.

Kenn, den 25.02.2013

Ortsgemeinde Kenn

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Festsetzung von Vorausleistungen im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Kenn für das Jahr 2013

Für die im Jahre 2013 in der Ortsgemeinde Kenn in der Abrechnungseinheit I (Ortslage Kenn) entstehenden Investitionsaufwendungen wird der Vorausleistungssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Kenn vom 21.01.2013 auf

0,15 Euro

je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt. Die Vorausleistung ist für den Ausbau der Gehwege in der Trierer Straße (K 79) bestimmt.

Kenn, den 25.02.2013

Ortsgemeinde Kenn

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 7. März 2013, 16.00 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, **Zimmer 26, eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Klüsserath** statt.

Tagesordnung:

nichtöffentlich

1. Vorberatung Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013.

Klüsserath, den 25.02.2013

Gemeindeverwaltung Klüsserath

gez. Friedrich, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Klüsserath für das Jahr 2012

Für die im Jahre 2012 in der Abrechnungseinheit I - Ortslage Klüsserath - (§ 3 der Ausbaubeitragssatzung) entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Klüsserath vom 12.12.2012 auf

0,10 Euro

je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.

Klüsserath, den 25.02.2013

Ortsgemeinde Klüsserath

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Wohnung zu vermieten

Die Ortsgemeinde Klüsserath

ermietet ab **01.04.2013** folgende Wohnung:

Mittelstraße 52, Erdgeschoss links, 2 ZKB/WC, Kellerraum, ca. 53 qm, E-Heizung.

Anfragen: Ortsgemeinde Klüsserath, Tel.: 06507/99126.

Frühjahrsaktion „Saubere Landschaft“

Dreck-Weg-Tag am 23. März 2013

Die Gemeindeverwaltung Klüsserath führt am 23. März 2013 auf der gesamten Gemarkung eine Säuberungsaktion durch. Wir wollen die Landschaft säubern und die Gemarkung fit machen für die bald beginnende Touristiksaison.

Insbesondere die Mitglieder des Heimat- und Verkehrsvereins, aber auch alle aktiven oder inaktiven Mitglieder der übrigen Ortsvereine oder freiwillige Helfer, denen an einer sauberen Landschaft gelegen ist, hier besonders die Jugend, sind recht herzlich eingeladen, an diesem alljährlich stattfindenden „Dreck-weg-Tag“ teilzunehmen.

Treffpunkt ist am **16. März 2013 um 08.30 Uhr** am Gemeindebauhof, Mittelstraße 56. Das Ende der Aktion ist für 13.00 Uhr vorgesehen. Anschließend wird ein kleiner Imbiss gereicht.

Klüsserath, den 25. Februar 2013

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Waldkalkung

Innerhalb der nächsten Woche werden Teile des Gemeindewaldes (Grillhütte bis Distrikt „Kästcher“) per Hubschrauber gekalkt. Ziel dieser Maßnahme ist die fortschreitende Bodenversauerung zu stoppen. In den Bereichen Waldweg / Held / Kumpen kann es durch LKW und Flugverkehr zu leichten Behinderungen kommen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Düpre, Förster




Köwerich

Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Waldkalkung

Auf die Mitteilung unter Leiwen wird hingewiesen.

Fest der Roemischen Weinstrasse

Vom **3. bis 5. Mai 2013** dieses Jahres findet wieder das Straßenfest der Roemischen Weinstrasse statt. Alle weinbautreibenden Ortsgemeinden sollten hier mit einem Weinstand beteiligt sein. Dieses fördert das Gelingen des Festes und die eigene Gemeinde kann ihre Weine präsentieren. Deshalb rufe ich die Ortsvereine, aber auch unsere Winzer auf, sich an diesem großen und bekannten Weinfest zu beteiligen. Anmeldungen oder Anfragen bei mir bis zum 12.02.2013, Tel.: 802514.

Köwerich, den 21.02.2013
Robert Linden, Ortsbürgermeister


Leiwen

buergermeister@leiwen.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Waldkalkung

Innerhalb der nächsten beiden Wochen werden Teile des Leiwener und Köwericher Gemeindewaldes gekalkt. Ziel dieser Maßnahme ist die fortschreitende Bodenversauerung zu stoppen. In den Bereichen Kaisergarten, Triererweg und „eingewachsener Wegweiser“ kann es zu leichten Behinderungen durch LKW und Flugverkehr kommen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Düpre, Förster


Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Mehring für das Jahr 2012

Für die im Jahre 2012 in der Ortsgemeinde Mehring in der Abrechnungseinheit I (Ortslage Mehring) entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluß des Ortsgemeinderates Mehring vom 12.12.2012 auf

0,21 Euro

je qm gewichtete Grundstücksfläche festgesetzt.

Mehring, den 25.02.2013
Ortsgemeinde Mehring
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister


Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 12. März 2013, 19.30 Uhr** findet im Gewölbekeller des Dorfgemeinschaftshauses in Pölich eine Sitzung des Ausschusses für Kultur, Tourismus und Wirtschaft statt.

Tagesordnung:
öffentlich

1. Erstellung einer Ortschronik
2. Verschiedenes

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger aus Pölich sind sehr herzlich zu dieser Sitzung eingeladen.

Pölich, den 25. Februar 2013
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister


Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707
Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Vertretung des Ortsbürgermeisters

In der Zeit vom 01.03.2013 bis einschließlich 09.03.2013 übernimmt der Erste Beigeordnete Kilian Görgen die Vertretung des Ortsbürgermeisters wahr. Die Sprechstunden sind wie gewohnt Dienstag von 08.00 Uhr bis 09.00 Uhr und Samstag von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr. In der übrigen Zeit ist Herr Görgen zu erreichen unter: Telefon: 06502/939134.

Riol, den 25.02.2013
Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Wahl der Weinkönigin und ihrer Prinzessinnen

Im Rahmen des Seniorennachmittags findet **am 17. März 2013 um 17.00 Uhr** die diesjährige Wahl zur Rioler Weinkönigin und ihrer Prinzessinnen statt. Junge Frauen, die sich um die schönen und für die Ortsgemeinde wichtigen Ämter bewerben möchten können sich bis zum 16. März 2013 beim Ortsbürgermeister melden.

Riol, den 25.02.2013
Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Komitee für deutsch-französische Freundschaft Riol

Nach Durchsicht der eingegangenen Anmeldungen für unsere diesjährige Fahrt in die Partnergemeinde Ligny-le-Châtel hat sich als Wunschtermin das Wochenende 31.08.2013 / 01.09.2013 herausgestellt. Weitere Anmeldungen werden gerne entgegengenommen (Tel.: 2113 Manfred Reis und Tel.: 8521 Harald Ludt). Für die Buskosten ist ein Eigenteil der Mitfahrer in Höhe von 25,- € pro Person zu erbringen. Weitere Infos erfolgen in Kürze.


Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

MORO: Befragung nun in den Städten

In den kommenden Tagen werden rund 5.000 Personen in den vier Städten im Kreis, Hermeskeil, Konz, Saarburg und Schweich, einen Fragebogen von der Kreisverwaltung in ihrem Briefkasten finden. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg führt diese Befragung in Zusammenarbeit mit der Universität Trier im Rahmen des MORO-Projektes durch.

Zurzeit wird eine „Regionalstrategie Daseinsvorsorge“ für den Landkreis Trier-Saarburg erstellt. Das Projekt entsteht im Rahmen des Forschungsprogramms „Modellvorhaben der Raumordnung“ (MORO) des Bundes. Es geht darum, die Qualität der Daseinsvorsorge im Landkreis auch unter dem Aspekt des demografischen Wandels zu erhalten und möglichst zu verbessern. Ein wichtiger Aspekt dabei ist die Bürgerbeteiligung. Und so ist Ende des vergangenen Jahres eine Bürgerbefragung in den Dörfern des Kreises durchgeführt worden. In einem zweiten Schritt steht nun die Befragung auf dem Programm, die sich an die Bewohner der vier Städte im Kreis wendet.

Die Verantwortlichen bitten die Bürger/innen zahlreich an der Befragung teilzunehmen, damit die Ergebnisse ein möglichst realistisches Meinungsbild wiedergeben. Ausführliche Informationen finden sich in den Kreis-Nachrichten in dieser Ausgabe.

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren „Gemeinbedarfsgebiet“ mit Änderung des Bebauungsplanes „Lebenshilfe“

- Aufhebung der Bekanntmachung zur Offenlage des Planentwurfes gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Im Amtsblatt vom 15.02.2013 wurde bekanntgemacht, dass der Entwurf des Bebauungsplans mit Begründung gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch vom 28.02.2013 bis einschließlich 27.03.2013 öffentlich ausgelegt wird.

Aufgrund neuer Erkenntnisse ist eine Ergänzung des Entwurfs erforderlich, die nach Ostern in den kommunalen Gremien abgestimmt wird. Insofern muss die bereits bekanntgemachte Offenlage aufgehoben werden. Die Offenlage wird voraussichtlich im Juni stattfinden und wird rechtzeitig vorher im Amtsblatt bekanntgemacht.

Die Bekanntmachung vom 15.02.2013 und die Offenlage vom 28.02.2013 bis einschließlich 27.03.2013 werden hiermit aufgehoben.

Schweich, den 22.02.2013

gez. Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Benutzungsordnung für das Bürgerzentrum in der Stadt Schweich

§ 1

1. Um eine planmäßige Benutzung sowie eine schonende und pflegliche Behandlung des Gebäudes, der Geräte und Einrichtungen, sowie der Vorfläche sicherzustellen, hat der Stadtrat Schweich am 31.01.2013 folgende Benutzungsordnung beschlossen, deren Beachtung allen Benutzern und ihren Gästen zur Pflicht gemacht wird.

2. Das Bürgerzentrum Schweich steht im Eigentum der Stadt Schweich. Es dient als öffentliche Einrichtung, insbesondere der Durchführung von kulturellen und geselligen Veranstaltungen, und damit dem Wohle der Stadt Schweich und ihrer Einwohner. Das nebenstehende Gebäude steht im Eigentum des Landkreises Trier-Saarlouis und dient als Mensa für die Schüler des Stefan-Andres-Schulzentrums.

Soweit nicht anders genannt, beziehen sich alle hier festgelegten Ausführungen nur auf den städtischen Teil des Gebäudes! Sofern auch der dem Landkreis gehörende Gebäudeteil (Mensa) angemietet wird, wird auf die Benutzungsordnung des Landkreises verwiesen!

3. Für die im Einzelnen in separaten Anlagen aufgeführten Schweicher Ortsvereine werden die jeweils besonders gekennzeichneten Räume zur/dauerhaften Nutzung und Gebrauch überlassen. Die näheren Einzelheiten regelt der jeweilige Benutzervertrag.

4. Soweit die übrigen Räume / der Aufzug nicht für eigene Zwecke der Stadt benötigt werden, stehen sie nach Maßgabe dieser Benutzungsordnung den örtlichen Vereinen, Gruppen und Gewerbetreibenden, sowie Privatpersonen, u.a. auch für familiäre Veranstaltungen (z. B. Hochzeiten, Kommunionen, Konfirmationen, Trauerfeiern usw.) zur Verfügung. Der Gebäudeteil des Landkreises (Mensa) steht für private Zwecke nicht zur Verfügung.

§ 2

Soweit die Stadt Schweich das Bürgerzentrum nicht für eigene Zwecke benötigt, steht es nach Maßgabe dieser Benutzungsordnung und im Rahmen eines zu erstellenden Benutzungsplanes zur Verfügung:

- a) für die Durchführung kultureller und geselliger Veranstaltungen von örtlichen Vereinen, Parteien, Gruppen und Verbänden,
- b) für Veranstaltungen und Feiern von Privatpersonen und Firmen im Rahmen von geschlossenen Gesellschaften.

§ 3

1. Die Benutzung der Räumlichkeiten ist bei der Stadtverwaltung Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich zu beantragen. (Telefon: 06502/9338-26 oder Email: info@stadt-sweich.de)

2. Anträge auf Benutzung sind frühzeitig, spätestens 14 Tage vor dem gewünschten Termin zu stellen. Die Buchung wird durch die Stadt Schweich schriftlich bestätigt.

3. Für die laufende Benutzung der Räume im OG wird ein Benutzplan aufgestellt.

Hierzu sind von den ortsansässigen Vereinen und Gruppen zum Ende eines jeden Jahres für das kommende Jahr entsprechende Anträge zu stellen.

§ 4

1. Das Bürgerzentrum darf nur mit Genehmigung der Stadt Schweich benutzt werden. Voraussetzung hierfür ist die Anerkennung dieser Benutzungsordnung durch den jeweiligen Antragsteller. Die zu erteilende Genehmigung berechtigt zur Benutzung der Räumlichkeiten während der festgelegten Zeit und für den zugelassenen Zweck.

2. Die Genehmigung wird für eine Benutzung aufgrund einer abgeschlossenen Vereinbarung erteilt. Auf § 3 Abs. 2 bezüglich der Antragstellung wird verwiesen.

3. Die Genehmigung wird widerrufen erteilt. Aus wichtigen Gründen kann die Genehmigung widerrufen oder eingeschränkt werden. Dies gilt z.B. bei dringendem Eigenbedarf der Stadt und auch bei nicht ordnungsgemäßer Benutzung, insbesondere bei einem Verstoß gegen die Benutzungsordnung.

4. Benutzer, die wiederholt gegen die Benutzungsordnung verstoßen bzw. vom Bürgerzentrum unsachgemäßen Gebrauch machen, werden von der Benutzung ausgeschlossen.

5. Die Stadt Schweich ist berechtigt, das Bürgerzentrum aus Gründen der Pflege und Unterhaltung vorübergehend ganz oder teilweise zu schließen.

6. Maßnahmen der Stadt Schweich nach Abs. 3 - 5 lösen keine Entschädigungs-verpflichtung aus. Die Stadt haftet auch nicht für einen evtl. Einnahmeausfall.

7. Kann eine bereits genehmigte Benutzung aufgrund höherer Gewalt oder aus einem vom Benutzer zu vertretenden Grund nicht stattfinden, so hat der Benutzer dies der Stadt Schweich unverzüglich mitzuteilen und dieser evtl. entstandene Kosten zu ersetzen.

8. Der Benutzer ist verpflichtet, den Ausfall einer im Rahmen des Benutzungsplanes vorgesehenen Benutzungszeit der Stadt Schweich rechtzeitig mitzuteilen.

9. Der Benutzer hat bei Vertragsabschluss einen Nachweis der Haftpflichtversicherung vorzulegen, bei Veranstaltungen eine Veranstalterhaftpflicht, durch welche auch die Freistellungsansprüche gedeckt sind (vgl. § 11)

§ 5

1. Der Stadtbürgermeister, seine Vertreter und eigens hierzu beauftragte Personen üben das Hausrecht aus und gelten als weisungsbe-rechtigt i.S.d. § 123 Strafgesetzbuch.

Ihren Anordnungen, die sich auf die Einhaltung dieser Benutzungs-ordnung beziehen, ist unbedingt und unverzüglich Folge zu leisten.

2. Einzelnen Personen und auch Benutzergruppen kann von den in Abs. 1 genannten Personen mit sofortiger Wirkung der weitere Aufenthalt im Gebäude untersagt werden, wenn gegen die Bestimmungen dieser Benutzungsordnung verstoßen wird oder sonstige zwingende Gründe vorliegen.

3. Die in Abs. 1 genannten Personen sind jederzeit berechtigt, sich von der Einhaltung dieser Benutzungsordnung zu überzeugen.

§ 6

1. Mit der Inanspruchnahme erkennen die Benutzer des Bürgerzen-trums die Bedingungen dieser Benutzungsordnung und die damit verbundenen Verpflichtungen an.

2. Die Inanspruchnahme des Bürgerzentrums mit seinen Einrich-tungen und Anlagen erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers. Ein-richtungen und Anlagen gelten als ordnungsgemäß übergeben, wenn Mängel nicht unverzüglich nach Übergabe des Bürgerzent-rums gemeldet werden.

§ 7

1. Mit dem Antrag auf Benutzung des Bürgerzentrums haben die Benutzer einen für sie Verantwortlichen zu benennen.

2. Es werden nur volljährige Personen als Verantwortliche aner-kannt.

3. Der Verantwortliche soll die Räumlichkeiten als Erster betre-ten und als Letzter verlassen, um sich von dem ordnungsgemäßen Zustand der zur Benutzung überlassenen Räume vor und nach der Benutzung zu überzeugen. Er hat jeweils vor der Benutzung die Räume, Einrichtungsgegenstände, Anlagen und Geräte auf ihre ordnungsgemäße Beschaffenheit für den gewollten Zweck zu prü-fen. Er muss sicherstellen, dass schadhafte Anlagen, Einrichtungs-gegenstände und dergl. nicht benutzt werden und hat festgestellte Mängel sowie Beschädigungen zu melden (s. § 6 Abs. 2).

4. Der Verantwortliche hat dafür zu sorgen, dass während bzw. nach der Benutzung auch die Außenbeleuchtung am Ein- und Ausgang sowie im Treppenhaus ein- bzw. ausgeschaltet wird.

5. Dem Verantwortlichen werden vom Beauftragten der Stadt Sch-weich die Schlüssel/Chipkarten für die Dauer der Benutzung am Benutzungstag gegen Empfangsbestätigung ausgehändigt. Nach der Benutzung sind die Schlüssel/Chipkarten unverzüglich dem Beauf-tragten der Stadt zurückzugeben.

6. Der Verantwortliche hat vor Verlassen der Räumlichkeiten nach jeder Benutzung darauf zu achten, dass die Fenster geschlossen sind, die benutzten Räume abzuschließen und die Beleuchtungen auszu-schalten.

7. Der Verantwortliche ist verpflichtet, die seiner Leitung unterste-henden Teilnehmer der Veranstaltung auf diese Benutzungsord-nung, insbesondere auf die Pflichten und die Haftungsbestimmun-gen hinzuweisen.

§ 8

1. Der Nutzer trägt die Verantwortung für den ordnungsgemäßen und störungsfreien Ablauf der Veranstaltung. Er hat alle erforderli-chen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen und das notwendige Perso-nal zu stellen. Den Ablauf der Veranstaltung soll der Benutzer mit dem Beauftragten der Stadt Schweich vorbesprechen.

2. Für die Einhaltung und Durchführung der sicherheits- und feuerpolizeilichen Vorschriften und der sonstigen gesetzlichen Bestimmungen haftet der Nutzer. Er hat die im Einzelfall erforderlichen Genehmigungen für die Veranstaltung einzuholen.

3. Die technischen Anlagen (z.B. Heizungsanlagen, Lüftung, Bühnentechnik, Anlagen wie Beschallung und Beleuchtung, Beamer, Lüftung) dürfen nur von den Beauftragten der Stadt Schweich selbst oder nach deren Einweisung durch eine sachkundige Person (§ 7 Nr. 1) oder von den Schulhausmeistern bedient werden. Ausnahmen bedürfen der Genehmigung der Stadt Schweich. Das Betreten des Heizungsraumes ist Unbefugten verboten.

Die Lautsprecher- und Lichtanlage sowie der Beamer dürfen nur nach vorheriger Einweisung durch den Beauftragten der Stadt Schweich benutzt werden.

4. Im Bürgerzentrum dürfen Gegenstände nur an den von der Stadt dafür ausdrücklich vorgesehenen und bezeichneten Stellen oder sonst nur mit besonderer Zustimmung und nach Anweisung der Beauftragten der Stadt angebracht und aufgestellt werden. Nicht im Eigentum der Stadt stehende Gegenstände darf der Benutzer nur mit Zustimmung der Stadt in das Bürgerzentrum bringen oder dort in bestimmten Räumen kurz- bzw. längerfristig lagern. Nach Beendigung der Benutzungsdauer sind sie sofort zu entfernen.

5. Fundsachen sind unverzüglich dem Beauftragten der Stadt zu übergeben. Hinsichtlich ihrer Verfügung gelten die Bestimmungen des BGB.

6. Der Benutzer hat das Bürgerzentrum mit seinen Einrichtungen und Anlagen pfleglich und sorgfältig zu behandeln. Der Benutzer muss dazu beitragen, dass die Kosten für die Unterhaltung und den Betrieb so gering wie möglich gehalten werden. Geräte und Einrichtungen dürfen nur ihrer Bestimmung entsprechend verwendet werden. Die Benutzung ist auf die Räume und Einrichtungen zu beschränken, die im Einzelfall erforderlich sind.

7. Wenn bei Veranstaltungen Eintrittsgelder erhoben werden, sind die notwendigen Eintrittskarten vom Benutzer zu beschaffen. Es dürfen nicht mehr Karten ausgegeben werden als Plätze zur Verfügung stehen. Die Höchstzahl der Personen ist anzugeben. Die Vorgaben der Bestuhlungspläne sind einzuhalten.

8. Es dürfen nur Tische und Stühle aufgestellt werden, die von der Stadt Schweich beschafft worden sind. Eine weitere Einrichtung darf nur mit Zustimmung der Stadt vorgenommen werden.

Die Einrichtungsgegenstände des Bürgerzentrums - insbesondere Tische und Stühle - dürfen nicht außerhalb des Gebäudes aufgestellt werden.

9. Die Garderobe-Aufbewahrung obliegt dem Benutzer. Die Stadt Schweich haftet nicht für abhanden gekommene Garderobe, Wertgegenstände oder sonstige Gegenstände.

10. Fahrräder dürfen in dem Gebäude nicht abgestellt werden. Das Mitbringen von Tieren ist untersagt.

11. Bei Veranstaltungen, bei denen die vorhandenen Tische und Stühle benötigt werden, hat die Aufstellung und Ausräumung durch den Benutzer zu erfolgen. Nach Abschluss der Benutzung sind die Räume am Tag nach der Veranstaltung bis spätestens 12.00 Uhr aufzuräumen und zu säubern. Die benutzten Einrichtungen sowie Geräte und Anlagen sind in den Zustand zu versetzen, in dem sie überlassen wurden, insbesondere ist das benutzte Inventar (Geschirr, Gläser, Besteck etc.) zu spülen. Sofern das komplette Bürgerzentrum an einem Wochentag genutzt wird, hat das Aufräumen des Mensa-Bereiches und der Toilettenanlage bis spätestens 08.00 Uhr des folgenden Tages zu erfolgen. Die Reinigung des Mensa-Bereiches und der Toilettenanlagen erfolgt auf Kosten des Veranstalters und muss bis spätestens 10.00 Uhr abgeschlossen sein.

§ 9

Grundsätzlich sind der Verkauf von Waren jeglicher Art, das Mitbringen von Flaschen und Gläsern, sowie der Genuss von Getränken in sämtlichen Räumen des Bürgerzentrums untersagt. Ausnahmen können zugelassen werden, z.B. für die Bewirtschaftung von Veranstaltungen oder Verkaufsveranstaltungen (Basare). Das Rauchen ist in sämtlichen Räumen des Bürgerzentrums verboten!

§ 10

1. Für die Benutzung werden Entgelte erhoben.

Die Räumlichkeiten sind in einem sauberen und gereinigten Zustand zu hinterlassen. Sollte dies nicht der Fall sein, wird die Stadt entsprechende Sonderreinigungsarbeiten beauftragen, die dem Benutzer in Rechnung gestellt werden.

Zusätzlich wird von der Stadt eine Kautions gemäß Gebührenordnung erhoben.

2. Die Entgelte werden von der Stadt Schweich in Rechnung gestellt. Der Gesamtbetrag ist binnen zwei Wochen ab Rechnungsdatum zu Gunsten der Stadt Schweich an die Verbandsgemeindekasse Schweich zu zahlen. Die Kautions ist bei Buchung zu hinterlegen.

3. Eine Weiter- bzw. Untervermietung der überlassenen Räume durch den Nutzer ist nicht zulässig.

4. Die mit der Genehmigung und Durchführung von Veranstaltungen verbundenen Gebühren, Steuern und sonstigen Auslagen (z.B. Gema) gehen zu Lasten des Nutzers.

§ 11

1. Eine Haftung für Unfälle oder Diebstähle übernimmt die Stadt Schweich nicht.

2. Der Nutzer stellt die Stadt Schweich von etwaigen Haftpflichtansprüchen seiner Bediensteten, Mitglieder oder Beauftragten, der Besucher seiner Veranstaltung und sonstiger Dritter für Schäden frei, die im Zusammenhang mit der Benutzung der überlassenen Räume, Einrichtungen, Anlagen und Geräte sowie der Zugänge stehen.

3. Der Nutzer verzichtet seinerseits auf eigene Haftpflichtansprüche gegen die Stadt Schweich und für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen die Stadt Schweich und deren Bedienstete oder Beauftragte.

4. Die Haftung der Stadt Schweich bzw. des Landkreises Trier-Saarburg als Grundstückseigentümer für den sicheren Bauzustand von Gebäuden gem. § 836 BGB bleibt unberührt.

5. Der Nutzer haftet für alle Schäden, die der Stadt Schweich bzw. dem Landkreis Trier-Saarburg an dem Gebäude, seinen Einrichtungen, Anlagen, Geräten und Zugangswegen durch die Benutzung entstehen.

6. Mit der Inanspruchnahme des Bürgerzentrums erkennen die Nutzer diese Benutzungsordnung und die damit verbundenen Verpflichtungen ausdrücklich an.

7. Für den Mensa-Bereich gelten die Bestimmungen der Benutzungs- und Gebührenordnung des Landkreises Trier-Saarburg.

§ 12

1. Ausnahmen und abweichende Vereinbarungen von dieser Benutzungsordnung bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung der Stadt Schweich.

2. Änderungen und Ergänzungen dieser Benutzungsordnung bleiben vorbehalten.

Schweich, den 20.02.2013

Stadt Schweich

gez. Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

-Anlage-
Gebührenordnung

Satzung der Stadt Schweich über die Erhebung von Entgelten für die Nutzung des Bürgerzentrums

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung vom 31.01.2013 und aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Satzung beschlossen:

§ 1

Allgemeines

Für die Benutzung des Bürgerzentrums der Stadt Schweich werden Entgelte erhoben. Diese Gebührensätze ergeben sich aus der Anlage zu dieser Satzung.

§ 2

Entgeltschuldner

Entgeltschuldner ist der Antragsteller.

§ 3

Entstehung der Ansprüche und Fälligkeit

(1) Die Entgeltschuld entsteht mit dem Tag, an dem die Benutzung der Einrichtung erfolgt.

(2) Die Entgelte werden innerhalb von 14 Tagen nach Bekanntgabe der Entgeltbescheide fällig.

§ 4

Inkrafttreten

Die Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Schweich, den 20.02.2013

Stadt Schweich

(DS)

gez. Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Anlage

Anlage zur Gebührensatzung für die Nutzung des Bürgerzentrums in der Stadt Schweich

Für die Nutzung der Räumlichkeiten im Bürgerzentrum Schweich werden gemäß Beschluss des Stadtrates vom 31.01.2013 folgende Entgelte erhoben:

Alle hier genannten Beträge verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Entgelte:**1) Nutzung des Bürgersaales (inkl. Foyer, Küche und Toilettenanlage; ohne Mensa) ohne Eintrittsgeld durch ortsansässige Vereine und Parteien/Wählervereinigungen**

Entgelt 200,00 € / Tag

2) Nutzung des Bürgersaales (inkl. Foyer, Küche und Toilettenanlage; ohne Mensa) mit Eintrittsgeld durch ortsansässige Vereine und Parteien/Wählervereinigungen

Entgelt 300,00 € / Tag

3) Nutzung des Bürgersaales (inkl. Foyer, Küche und Toilettenanlage; ohne Mensa) für Familien- und Firmenfeiern

Entgelt 400,00 € / Tag

4) Nutzung des Bürgersaales für gewerbliche Zwecke (inkl. Foyer, Küche und Toilettenanlage; ohne Mensa)

Entgelt 600,00 € / Tag

5) Nutzung des kompletten Bürgersaales (inkl. Mensa)

Bei Nutzung des Saales der Stadt Schweich und des Mensa-Bereiches wird zusätzlich zu den Entgelten aus Ziffer 1-4 die Gebühr des Landkreises für die Nutzung der Mensa zu anderen Zwecken fällig. Hierzu wird auf die gesonderte Gebührenordnung des Landkreises verwiesen.

Außerdem sind alle für den Mensa-Bereich tatsächlich anfallenden Material-, Verbrauchs- und Personal- und Reinigungskosten zu erstatten.

Der Mensa-Bereich steht für Privatpersonen oder familiäre Veranstaltungen nicht zur Verfügung.

6) Nutzung des Bürgertreffs (inkl. Foyer, Küche und Toilettenanlage) durch Vereine und Parteien/Wählervereinigungen

Entgelt 100,00 € / Tag

7) Nutzung des Bürgertreffs (inkl. Foyer, Küche und Toilettenanlage) für Familien- und Firmenfeiern

Entgelt 150,00 € / Tag

8) Nutzung des Vorplatzes (inkl. Toilettenanlage; ohne Foyer und Küche) durch Vereine und Parteien/Wählervereinigungen

Entgelt 100,00 € / Tag

9) Nutzung des Vorplatzes (inkl. Toilettenanlage; ohne Foyer und Küche) durch Gewerbetreibende

Entgelt 200,00 € / Tag

10) Nutzung des gesamten Bürgerzentrums (Bürgersaal mit Mensa, Bürgertreff, Gruppenräume im OG, Vorplatz, inkl. Foyer, Küche und Toilettenanlage)

Entgelt 800,00 € / Tag

Zuzüglich der unter 5) genannten Gebühren.

Diese Nutzung steht für Privatpersonen nicht zur Verfügung.

11) Nutzung der Nebenräume (Gruppenräume) im OG durch ortsansässige Vereine und die Volkshochschule

Die Nutzung durch ortsansässige Vereine und durch die Volkshochschule erfolgt unentgeltlich; es fallen keine Nebenkosten an.

Allgemeine Hinweise:

Für nicht-ortsansässige Personen / Vereine etc. erhöht sich der unter den Ziffern 1-10 genannte Preis um jeweils 50 %.

Zuzüglich zu den Entgelten werden bei jeder Veranstaltung Nebenkosten berechnet.

Alle hier genannten Beträge verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Nebenkosten:

Nebenkosten (Strom, Wasser, Heizung, Reinigung) werden, sofern diese konkret ermittelt werden können, in tatsächlich anfallender Höhe, ansonsten pauschal nach Erfahrungssätzen erhoben.

Zusätzlich fallen an:

Benutzung der Beschallung und

Beleuchtung der Bühne 50,00 € / Tag

Benutzung von Beamer und Leinwand 50,00 € / Tag

Kaution:

Als Kaution wird der Betrag der jeweiligen Grundgebühr erhoben.

Schweich, den 20.02.2013

Stadt Schweich

(DS)

gez. Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Kultur in Schweich**Synagoge - Schweich****Gemälde-Ausstellung von Hedy Bertrams (Trier)**

Vernissage am Freitag, 15. März 2013 um 19.00 Uhr,

Eintritt frei.

Musik: Saxophonquartett „STILETTO“ aus Schweich

Die Ausstellung dauert bis Donnerstag, 28. März 2013

Öffnungszeiten:

Dienstag: 10.00 - 12.00 Uhr,

Donnerstag: 14.00 - 16.00 Uhr,

Samstag und Sonntag: 14.00 - 18.00 Uhr.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Seniorenachmittag**Vorankündigung**

Der diesjährige Seniorenachmittag findet **am 17.03.2013 um 15.00 Uhr** in der neuen Vinothek in Thörnich statt.

Thörnich, den 25.02.2013

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Hygieneschulung

Ich erinnere nochmals an die Hygieneschulung, die **am 05.03.2013 um 19.00 Uhr** in der Straußwirtschaft Linden, Hauptstr. 25, 54340 Thörnich stattfindet.

Thörnich, den 25.02.2013

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.:
Dez. + Jan. je. Fr. 19-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Vertretung des Ortsbürgermeisters

In der Zeit **vom 2. März bis 9. März 2013** wird der Ortsbürgermeister Herr Bollig durch den 1. Beigeordneten Herrn Elmar Kaufmann vertreten.

Die Sprechstunde von Herrn Kaufmann ist am **Freitag, 08.03.2013 von 19.00 Uhr - 20.00 Uhr** im Gemeindebüro Trittenheim, Moselweinstr. 55, Tel. 06507 2907.

In dringenden Fällen können Sie Herrn Kaufmann privat erreichen
Mobil: 0162/2782960.

Trittenheim, den 25.02.2013

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Vergabe Weinstand Weinfest Schweich und Bernkastel - Kues

Interessierte Trittenheimer Vereine und Winzer, die den Weinstand in Schweich am Fest der Römischen Weinstraße vom 03.05. - 05.05.2013 oder den Weinstand am Weinfest der Mittelmosel in Bernkastel -Kues vom 29.08.-02.09.2013 betreiben möchten, melden sich bitte so schnell wie möglich bei Franz Josef Bollig, Tel.: 0172/6874689 oder in der Touristinformation Tel.: 2227, oder per Email: info@trittenheim.de.

Trittenheim, den 25.02.2013

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Öffnungszeiten**der Postagentur und Touristinformation Trittenheim**

Montag bis Samstag

09.00 - 12.00 Uhr (bis 23. März 2013)

Konzert im Pfarrheim

Die „Riesling-Harmonists“ laden für den **16. März 2013, 20.00 Uhr** zum Konzert unter dem Motto „Ein bisschen Leichtsinn kann nicht schaden“ ins Pfarrheim nach Trittenheim ein. Diese Lebensweisheit wird nicht nur besungen, sondern auch vielfach nachempfunden und praktiziert. Karten zu diesem Konzert können täglich bei der Druckerei Nilles (06507/92590) und bei der Touristinfo (06507/2227) in Trittenheim erworben werden. Nähere Informationen zu den „Riesling-Harmonists“ unter www.Riesling-Harmonists.de

Die Ortsgemeinde Trittenheim freut sich auf Ihren Besuch!

Trittenheim, 25.03.2012

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Neujahrsempfang 2014

Welche Trittenheimer Vereine möchten den Neujahrsempfang 2014 ausrichten. Bitte meldet euch so schnell wie möglich bei Franz Josef Bollig, Tel.: 0172/6874689 oder in der Touristinformation, Tel.: 2227 oder per email: info@trittenheim.de.

Trittenheim, den 25.02.2013

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Hygieneschulung

Am **13. März 2013** findet um **18.00 Uhr** eine Hygieneschulung im Feuerwehrhaus Trittenheim statt. Kostenbeitrag: 10,00 €.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/937450

E-Mail: dekanat.sweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 02.03.2013 bis 03.03.2013

Bekond: Sa., 02.03.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: So., 03.03.: 14.30 Uhr Vesper zur Eröffnung des Ewigen Gebets, 18.30 Uhr Hochamt zum Abschluss des Ewigen Gebets

Ensch: So., 03.03.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 03.03.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 03.03.: 10.30 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 02.03.: 17.45 Uhr Familiengottesdienst

Klüsserath: Sa., 02.03.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Leiven: So. 03.03.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 03.03.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 03.03.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: Sa., 02.03.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Riol: Sa., 02.03.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: Sa., 02.03.: 08.30 Uhr Laudes - Kirchliches Morgengebet, So., 03.03.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: Sa., 02.03.: 15.30 Uhr Vesper zur Eröffnung des Ewigen Gebets, 18.30 Uhr Hochamt zum Abschluss des Ewigen Gebets

Informationsvortrag zum Projekt „Pirappu“

„Pirappu-Geburtshilfe“ so heißt das neue Hilfsprojekt der kfd im Diözesanverband Trier. Der Süden Indiens zählt zu den Ärmsten der Armen. Die medizinische Versorgung im Krankenhaus ist sehr schlecht, die hygienischen Verhältnisse sind katastrophal. Alle vier Minuten stirbt eine Frau infolge Schwangerschaft und Geburt. Pirappu ist eine Anlaufstelle für Mütter und Kinder in Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett, bietet Schulung der Familien in Hygiene, leistet Schwangerenvorsorge, leitet Aufklärung an Schulen usw. Frau Verena Zeltinger aus Longuich hat für Pirappu in Indien einige Wochen gearbeitet und berichtet uns über ihre Arbeit und über die Situation der Frauen dort. Wir laden alle herzlich zu diesem interessanten Vortrag mit Dias ein. Termin: Freitag, dem 15. März 2013 um 19.30 Uhr, Ort: Longuich, Bürgerhaus, Maximinstr. (neben der Kirche).

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Dienstag, 05.03.2013

19.00 Uhr Passionsandacht in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU Kenn

Der nächste Info-Abend der CDU Kenn findet am **Mittwoch, dem 06.03.2013 um 19:30 Uhr** im Rathaus-Saal 1 statt.

Tagesordnung: 1. Aktuelle Informationen, 2. Stand der Bauarbeiten für KiTa und K 79, 3. Entwicklungsperspektiven für Kenn (Wohnen, Naherholung, Freizeit, ÖPNV), 4. Konzept für den fließenden und ruhenden Verkehr, 5. Verschiedenes.

Mitglieder und Interessierte sind hierzu herzlich eingeladen.

Freie Liste Friedrich, Klüsserath

Die Freie Liste Friedrich trifft sich am **Montag, dem 11. März 2013 um 20.00 Uhr** zu einer wichtigen Besprechung; Treffpunkt: Hauptstraße 30.

Besprechungspunkte: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung zur nächsten Sitzung des Gemeinderates Klüsserath, 3. Verschiedenes.

Nachrichten und Kurzmitteilungen

aus dem Gemeinde- und

Vereinsleben

Bekond

Heimat u. Verkehrsverein Bekond e.V.

Unsere diesjährige **Generalversammlung** mit Neuwahl des Vorstandes findet am **Freitag, 15. März 2013 um 20.00 Uhr im Hotel Brunnenhof** statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Geschäfts- und Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl des Versammlungsleiters, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes.

Wir bitten alle Mitglieder an der Versammlung teilzunehmen. Eine gesonderte Einladung ergeht nicht.

Wir erinnern an die am 01.03.2013 um 20.15 Uhr im Hotel Brunnenhof stattfindende **Versammlung der IG Fib.**

Partnerschaftskomitee Bekond Villefargeau

Wir laden zur Vorbesprechung unseres Besuches in Villefargeau vom **18. - 20. Mai 2013 (Pfingsten)** alle bisher angemeldeten Teilnehmer recht herzlich ein. Die Besprechung findet am **Mittwoch, dem 6. März um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Bekond** statt. Zur Zeit sind noch immer mehrere Plätze im Bus frei, so dass wir zu jeder Zeit noch Anmeldungen gerne entgegennehmen. Wer also noch an dem Besuch in Villefargeau teilnehmen möchte, kann sich am Abend des 6. März 2013 persönlich oder auch telefonisch beim Vorsitzenden des Komitees, Herrn Karl Josef Schneider, Tel.: 06502/2569 anmelden. Das Partnerschaftskomitee würde sich sehr über eine noch zahlreichere Teilnahme an unserem Besuch freuen.

Sportverein Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 02.03.2013

E-Jugend

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Geisfeld, Hetzerath, RP

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Morbach III, Hetzerath, RP

D-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Kordel II, Bekond, KR

14.00 Uhr JSG Kell - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Waldweiler, HP

C-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JHV Morbach II, Föhren, RP

B-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath - JSG Rodt, Bekond, KR
Freitag, 08.03.2013

E-Jugend

18.00 Uhr SV Sirzenich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Udel-
 fangen, KR

Abteilung Fußball

Sonntag, 03.03.2013

14.30 Uhr SG Beuren - SG Bekond-Klüsserath I, Beuren, HP

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Wochenende startet der Spielbetrieb nach der Winterpause mit Nachholspielen. Die Mannschaften unserer Spielgemeinschaft spielen wie folgt: Das **Heimspiel der 2. Mannschaft** gegen die SG Gusenburg wird voraussichtlich bereits am **Samstag um 18.00 Uhr** auf dem Kunstrasenplatz in Schweich an der Schule angepfiffen. Das **Auswärtsspiel der 1. Mannschaft** beim SV Udel-
 fangen wird am **Sonntag um 14.30 Uhr** auf dem Kunstrasenplatz in Udel-
 fangen ausgetragen. Wir bitten zu beiden Spielen um zahlrei-
 che und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 02.03.2013 (Kunstrasenplatz Mehning)

C-Jugend II: 14.30 Uhr gegen VfL Trier II

B-Jugend I: 16.30 Uhr gegen JSG Wittlich II

Samstag, 02.03.2013 (Rasenplatz Leiwien)

B-Jugend II: 16.00 Uhr gegen JFV Morbach II

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

Förderverein Besucherbergwerk Fell e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung des Fördervereins Besucherbergwerk Fell e.V. am **Donnerstag, 07.03.2013, 20.00 Uhr** im Sall Mosel, Alte Schule, Kirchstraße 43, 54341 Fell.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Feststellung der Beschlussfähigkeit, 3. Bericht des Kassierers und Bestätigung durch die Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Stand der Mitgliederentwicklung, 6. Informationen über die Entwicklung des Besucherbergwerkes, 7. Satzungsmäßige Neuwahlen des Vorstandes, der Kassenprüfer und Berufung des Beirates, 8. Verschiedenes.
 Nutzen Sie die Mitgliederversammlung um sich über die Tätigkeit des Vereins zu informieren und Ihren Beitrag zum Fortbestand des bergmännischen Brauchtums zu leisten.

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Der Islandvortrag kann am 03.03.2013 **nicht** stattfinden und wird auf einen späteren Termin verschoben.

Pfarrgemeinde St. Martin Fell

Zu einem **Fastenessen** lädt der Pfarrgemeinderat Fell am **Sonntag, 03.03.2013**, im Anschluss an den Gottesdienst ins Pfarrheim ein. Es wird ein Eintopf zum Preis von 3,50 Euro angeboten. Essenbons können bei den Pfarrgemeinderatsmitgliedern, nach den Gottesdiensten in Fell und im Pfarrbüro erworben werden. Über eine gro-
 ße Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Zur Osterzeit bietet der Weltladen der Aktion 3% dekorativen Schmuck für Ostersträße in verschiedenen Designs und Farben, u.a. Blüten aus Filz von dem Fair-Handelspartner „ACP“ aus Nepal. Körbe für Osternester sind in verschiedenen Größen vorrätig, ebenso fair gehandelte Köstlichkeiten zum Befüllen: Osterhasen aus Bio-Vollmilchschokolade, Schoko-Paranusseier und Osterriegel mit Milchcremefüllung. Für die Herstellung der Schokoladenprodukte wird hochwertiger Bio-Kakao verwendet. Dieser stammt von Kleinbauerngenossenschaften in Afrika und Südamerika.

Mithilfe beim Fastenessen

Da in der Vorbereitung und Durchführung des Fastenessens am 17.03.2013 zahlreiche Arbeiten und Erledigungen anstehen, werden Mithelfende benötigt. WeltladenmitarbeiterInnen, die gerne beim Gemüse schneiden, spülen, der Essensausgabe, beim Kuchenbacken oder aufräumen mithelfen möchten, tragen sich bitte in die im Weltladen ausliegende Liste ein.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Die nächste **Donnerstagswanderung** ist am **07.03.2013**. Ziel der Wanderung: Wir wandern entlang der Gartenfeldstraße zum Brühl, von dort weiter übers Scheid, zum Hochkreuz, mit anschließender Einkehr in der Blockhütte Fly Inn im Industriepark. Treffpunkt: 14.00 Uhr am Heimatmuseum.

Tageswanderung

Tageswanderung am Samstag, 2. März 2013: Römer-Kelten-Pfad bei Farschweiler, ca. 14 km. Treffpunkt: 08.45 Uhr am Heimatmuseum in Föhren oder 09.00 Uhr am Mitfahrerparkplatz Hotel Leinenhof in Schweich, Fahrt nach Sternfeld/Farschweiler (gleichzeitig Start und Ziel der Wanderung). Die neueste Traumschleife des Saar-Hunsrück-Steigs zwischen Farschweiler und Lorscheid führt über 320 Höhenmeter über naturnahe Pfade, Forst- und Feldwege. Im ersten Teil der Wanderung bis Lorscheid (ca. 5,5 km) geht es ca. 150 m abwärts. Von dort steigt es kontinuierlich bis zur Hohen Wurzel (664 m über NN) an. Nach der Wanderung, ca. 13.00 Uhr, ist eine Einkehr im Landgasthof Osburger Hof vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 15.00 Uhr.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Zu unserem nächsten Treffen am **Mittwoch, 06.03.2013 um 14.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus laden wir alle Seniorinnen und Senioren herzlich ein. Nach ein paar kurzen Gedanken zum Vorfrühling und dem gemütlichen Kaffeestündchen erwarten wir gegen 16.00 Uhr Herrn Dr. Harry Iman aus Fell. Er wird uns über die **chinesische Heilmusik** informieren und uns diese näherbringen. Wir hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf viele Besucher.

Katholischer Kirchbauverein Pfarrei Föhren e.V.

Für **Mittwoch, dem 13.03.2013, 20.00 Uhr** laden wir alle Mitglieder des Kirchbauvereines Föhren zur Mitgliederversammlung 2013 herzlich ins Pfarrheim Föhren ein.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Jahresbericht, 3. Kas-
 senbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache, 6. Entlastung
 des Vorstandes, 7. Planungen für das Jahr 2013, 8. Verschiedenes.
 Zum Schluss zeigen wir Bilder von den Aktionen des Kirchbauver-
 eines aus dem vergangenen Jahr 2012.

Malteser Hilfsdienst Föhren e.V.

Erste Hilfe **Training am 09.03.2013 von 09.00 - 16.00 Uhr**. Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. Der Kurs richtet sich an interessier-
 te Ersthelfer und Betriebsshelfer, die bereits an einen Erste Hilfe
 Kurs teilgenommen haben. Die Berufsgenossenschaften verlangt
 von Betriebsshelfern von alle zwei Jahre eine Auffrischung und trägt
 hierfür auch die Kosten.

Anmeldung mit Name, Nachname, Adresse, Geburtsdatum, Tele-
 fon oder Mail an: info@malteser-foehren.de.

Partnerschaftskomitee Föhren-Monéteau

Nächstes Treffen des Partnerschaftskomitees: **Montag, 4. März 2013, 20.00 Uhr, im AWO-Raum**. Die bei unserem letzten Treffen vom 21. Januar geäußerten Anregungen und Vorschläge zur Planung und Durchführung des Partnerschaftsfestes am 14./15. September 2013 sollen ausgearbeitet werden mit dem Ziel, ein Rahmenprogramm zu erstellen, auf dessen Grundlage die erforderlichen Details festgelegt werden können. Es ist daher wichtig, dass nach Möglichkeit alle an diesem Treffen teilnehmen. Wir sind dankbar für alle Anregungen, die auch unserem Vorsitzenden Hermann Arenz (Tel.: 8557) oder Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr (Tel.: 3387) telefonisch mitgeteilt werden können.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 02.03.2013

E-Junioren

JSG Föhren - JSG Geisfeld

13:00 Uhr

JSG Föhren II - JSG Morbach III

14:00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 03.03.2013

SG Wittlich - SV Föhren I 14:30 Uhr in Lüttem
Bei schlechter Witterung findet das Spiel erst um 17:00 Uhr in Wittlich (Sportzentrum) statt.

VG - Ausscheidungsspiel

SV Föhren II - SG Rioll/Longuich/Ruwer 13:00 Uhr in Bekond
Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Der Sportverein Föhren bitte seine Mitglieder um Hilfe. Am Samstag, dem 2. März 2013 ab 09.00 Uhr benötigen wir Freiwillige um die Hecken um den Sportplatz herum zurück zuschneiden. Dies ist nötig, damit eine neue Zaunanlage installiert werden kann.

Über zahlreiche Helfer würden wir uns sehr freuen.

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 02.03.2013

19.00 Uhr Butzweiler/Kordel I - Föhren I

Sonntag, 03.03.2013

10.30 Uhr Hinzerath - Föhren Jugend

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unsere erste Monatsversammlung für 2013 findet am **Freitag, dem 01.03.2013 um 20.00 Uhr** im Weingut Johann und Margret Hilsamer statt. Da die ersten Angeltermine für 2013 besprochen werden, bitten wir unsere aktiven Angler um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Förderverein der Grundschule Kenn e.V.

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, dem 12. März 2013 um 20.00 Uhr** im Rathaussaal der Gemeinde Kenn statt. Wir laden alle unsere Mitglieder herzlich ein!

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Bericht des Vorsitzenden, 3. Bericht des Kassenwarts und der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Änderung / Ergänzung der Satzung in § 3 + § 9, 6. Genehmigung der geänderten Satzung und Abstimmung, 7. Wahl der zwei neuen Beisitzenden, 8. Bericht über unser wichtigstes Projekt 2013 „Neuausstattung des Computerraums der Grundschule Kenn“ durch Mitglied des Lehrerkollegiums und des Vorsitzenden, 9. Verschiedenes.

Der Vorstand würde sich freuen, wenn viele Mitglieder an der ersten Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grundschule Kenn e.V. teilnehmen würden. Auch die Teilnahme der Eltern unserer Schulkinder - als Mitglieder oder Gäste - wäre wünschenswert.

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Wir laden alle Familien mit Kindern herzlich ein zum **Familiengottesdienst** am **Samstag 2. März 2013 um 17.45 Uhr** in der Pfarrkirche in Kenn.

Turn- und Sportverein Kenn 1924 e.V.

In den Übungsstunden „**Bodystyling/Funktionsgymnastik für Frauen**“ geht es um ein vielseitiges Ganzkörpertraining mit Musik, bei dem alle Muskelgruppen (Arme, Beine, Bauch, Rücken, Schultern und Po) trainiert werden. Mit verschiedenen konditionsfördernden gymnastischen Übungen zum Teil mit und ohne Hilfsmittel (Therabänder, Gymnastikbälle, kleinen Handgeräten usw.) können die Teilnehmerinnen ihre Fitness verbessern. Mitmachen kann jeder der fit ist oder fit werden will.

Die Übungsstunden beginnen am Dienstag, dem 05.03.2013 um 20.30 Uhr in der Turnhalle Kenn. Bei Rückfragen wenden sie sich bitte an Gerd Göbes, Tel.: 06502 5760.

Winzergemeinschaft Kenn

Am 9. März 2013 findet in Kenn in der Mehrzweckhalle der **15. Kenner Weinmarkt** statt. Es können Weine von 5 Winzerbetrieben verkostet werden. Außerdem nimmt jede Eintrittskarte an einer Verlosung teil. Der Weinmarkt beginnt **ab 18.00 Uhr** und bis 24.00 Uhr kann probiert werden. Eintrittskarten können an der Abendkasse und bereits im Vorverkauf zum Preis von EUR 9,00 erworben werden. Die Eintrittskarte beinhaltet alle Verkostungen inklusive Wasser. **Vorverkaufsstellen** bei den teilnehmenden Winzern: Walter Jüngling, Johann Hilsamer, Peter Herrig, Georg Schu, Christian Regnery und beim Kultur- und Weinbotschafter Mosel Hans Jonas. Weitere Informationen erhalten Sie auch beim Vorsitzenden Walter Jüngling, Tel. 8435.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Unsere Versammlung findet nächste Woche nicht wie üblich am Dienstag, sondern ausnahmsweise am **Donnerstag, 07.03.2013 um 20.30 Uhr** im Gasthaus „Zum Rebstock“ statt.

Vereinsfahrt

Die diesjährige Vereinsfahrt geht nach Friedrichshafen an den Bodensee. An Fronleichnam (Donnerstag, 30. Mai) fahren wir über Ulm nach Friedrichshafen. Dort entscheiden wir über diverse Tagesausflüge/Besichtigungen (Mainau, Bregenz, Zeppelinmuseum, etc.), je nach Witterung und Lust und Laune. Heimfahrt dann am Sonntag, 2. Juni durch den Schwarzwald.

Alle aktiven und inaktiven Mitglieder samt Familienangehörigen sind hierzu herzlich eingeladen. Bei Interesse bitten wir um verbindliche Anmeldung bei Werner Lex, Tel.: 06507-8445 bis zum 07.03.2013.

Krabbelgruppe Rasselbande

Schon das sich so viele Muttis gemeldet haben die Interesse an der Gründung einer Krabbelgruppe haben. Wir treffen uns erstmals am **Montag, dem 18. März 2013 um 10.00 Uhr** in der Ökonomie, bitte bringt Decken und Spielzeug mit. Alle weiteren Aktivitäten und Vorschläge können wir dann besprechen. Falls Ihr noch Fragen habt. Anja Briesch, Tel. 06507/7025330, Email: a.briesch@web.de.

Landfrauenverband Klüsserath

Unter dem Motto „**Kulinarische Leckerbissen aus Feld und Garten**“ veranstaltet der Landfrauenverband eine Kursreihe. Diese findet am **11.03.2013 um 19.30 Uhr in der Grundschule Klüsserath** statt. Gebühr: 5,00 EUR für Mitglieder, 7,00 EUR für Nichtmitglieder. Anmeldungen an Martina Herres, Tel.: 06507/99123.

Pheromonanwendergemeinschaft Klüsserath

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat eine Förderung für 2013 genehmigt. Die Ausbringung kann wie bisher durchgeführt werden, d.h. die Anwender müssen 2013 keinen neuen Antrag stellen.

Weitere Infos: Weingut Kirsten, Klüsserath. Handy: 01601836670.

Vinothek Klüsserath e.V.

In der Vinothek im Kellergewölbe der Alten Ökonomie sind z. Zt. zwei Weinpräsentationsregale frei.

Winzerbetriebe, die Interesse an der Anmietung eines Faches haben oder Betriebe, die Interesse an einer fördernden Mitgliedschaft haben, mögen sich bitte bei einem der Vorsitzenden melden:

Norbert Friedrich, Tel.: 06507/4444 oder Hermann Krisam, Tel.: 06507/4544.

Die nächste Mitgliederversammlung ist für den 19.03.2013 geplant. Die Mitglieder werden gebeten, diesen Termin vorzumerken.

Neue Adressen für die Vinothek Klüsserath e.V.:

Hausadresse: Kichstraße 3, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507/702176

Postadresse: Hauptstraße 30, Tel.: 06507/4444

Mailadresse: vinothek.ev@t-online.de

Leiwen

Pastor-Kenéz-Zeltlager Leiwen

Am **Sonntag, 3. März 2013, 19.00 Uhr** findet eine Gruppenleitersitzung im Jugendheim statt.

SSV Leiwen 1968 e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet **am 09.03.2013 um 19.30 Uhr** im Schützenhaus Leiwen statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorstand, 2. Totengedenken, 3. Bericht Vorsitzender, 4. Bericht Sportleiter, 5. Bericht Kassierer und Kassenprüfer, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes.

Anträge sind schriftlich bis zum 01.03.2013 bei Herr Günther Jakobi einzureichen.

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

Am kommenden **Sonntag, 3. März 2013** empfängt unsere 1. Mannschaft um **14.30 Uhr** den SV Krettnach 1. Ob auf dem Rasenplatz an der Kelterstation oder auf dem Hartplatz an der Schule gespielt wird, entscheidet sich kurzfristig.

Wir bitten um guten Besuch dieses Spieles.

Generalversammlung

Hiermit ergeht Einladung an alle Vereinsmitglieder des SV Leiwen-Köwerich zur **Generalversammlung** am **Freitag, 8. März 2013, ab 20.00 Uhr** im Vereinslokal Gasthaus Schu in Leiwen.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Bericht der sportlichen Leitung, 4. Bericht des Schatzmeisters, 5. Aussprache zu Punkt 3 und 4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Verschiedenes.

Wir bitten alle Mitglieder, wegen der Wichtigkeit dieser Generalversammlung, daran teilzunehmen.

Theaterverein Leiwen e.V.

Auch in diesem Jahr möchten wir Sie mit einem neuen Theaterstück unterhalten! Unsere Aufführungen finden wie folgt statt: Palmsonntag, 24.03.2013, 19.00 Uhr, Ostersonntag, 31.03.2013, 19.00 Uhr, Ostermontag, 01.04.2013, 19.00 Uhr, Freitag, 12.04.2013, 20.00 Uhr, Sonntag, 14.04.2013, 19.00 Uhr. Aus organisatorischen Gründen wird es ab diesem Jahr nummerierte Platzkarten geben. Die Eintrittskarten können daher an zwei **Vorverkaufsterminen** erworben werden: **Freitag, 01.03.2013** und **Freitag, 08.03.2013** jeweils um **19.00 Uhr** im Gasthaus Schu in Leiwen.

Longuich

kfd / KEB Longuich-Kirsch

„**Pirappu-Geburtshilfe**“ so heißt das neue Hilfsprojekt der kfd im Diözesanverband Trier. Der Süden Indiens zählt zu den Ärmsten der Armen. Die medizinische Versorgung im Krankenhaus ist sehr schlecht, die hygienischen Verhältnisse sind katastrophal. Alle vier Minuten stirbt eine Frau infolge von Schwangerschaft und Geburt. Pirappu ist eine Anlaufstelle für Mütter und Kinder in Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett, bietet Schulung der Familien in Hygiene, leistet Schwangerenvorsorge, leitet Aufklärung an Schulen usw. Frau Verena Zeltinger aus Longuich hat für das Projekt Pirappu in Indien einige Wochen gearbeitet und berichtet uns über ihre Arbeit und die Situation der Frauen dort. Wir laden herzlich alle zu diesem interessanten Vortrag mit Dias ein. z

Termin: Freitag, dem 15. März 2013 um 19.30 Uhr (Geänderte Uhrzeit beachten). **Ort: Longuich, Bürgerhaus, Maximinstraße.**

Krabbelgruppe Longuich-Kirsch

Krabbelgruppe/Spielkreis jeden Dienstag von 16.00 - 18.00 Uhr in der Alten Schule Longuich (hinteres Gebäude, Obergeschoss). Herzlich Willkommen sind alle ab 0 Jahren mit Mama und/oder Papa aber auch mit Oma/Opa und gerne mit Geschwistern zum Spielen, Malen, Lachen, Basteln, sich Unterhalten. (andere Zeiten sind auch möglich) Info: Iris Tobien-Lallmann, Tel.: 995844, i.tobien@web.de oder Doris Schmitt, Tel.: 995112, schmittdo@web.de.

Tennisverein Longuich

Hiermit möchten wir euch zu unserer Jahreshauptversammlung am **Dienstag, dem 5. März 2013 um 19.30 Uhr** im Hotel zur Linde einladen. Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Freitag, 15.03.2013, 20.00 Uhr** findet im Hotel Moseltal unsere diesjährige Hauptversammlung statt, zu der alle Mitglieder herzlich eingeladen sind.

Folgende Tagesordnungspunkte stehen an: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Wahl eines Versammlungsleiters, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Termine und Bestimmungen für die Clubdurchgänge 2013, 8. Sonstige Aktivitäten 2013, 9. Wandertag 2013, 10. Verschiedenes.

Anträge zur Versammlung können bis zum 14.03.2013 bei dem 1. Vorsitzenden eingereicht werden.

Schul- und Kindergarten-Förderverein Mehring e.V.

Am **Sonntag, dem 03.03.2013 von 13.00 - 15.30 Uhr** findet der Kleider- und Spielzeugbasar im Kulturzentrum „Alte Schule“ statt.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele unserer finden statt:

Samstag, 02.03.2013

Oberliga-Rheinland-Pfalz-Saar

SG 06 Betzdorf - SV Mehring I, 15.30 Uhr in Betzdorf Rp

Bezirksliga

SV Konz - SV Mehring II, 15.30 Uhr in Konz Rp

Kreisliga C

SV Mehring III - SV Aach, 18.15 Uhr in Mehring Kp

Freitag, 08.03.2013

Kreisliga C

SG Pallien - SV Mehring III, 19.30 Uhr im Waldstadion Trier

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Im Mannschaftsbus zu den Auswärtsspielen in der Oberliga

Zu jedem Auswärtsspiel des SV Mehring in der Oberliga besteht die Mitfahr-Möglichkeit im Mannschaftsbus. Team und Trainer freuen sich über eine große Unterstützung auch in der Fremde. 25 Plätze stehen zur Verfügung.

Anmeldungen für die kommende Reise nach Betzdorf, (Samstag, 02. März 2013, Anstoss: 15.30 Uhr. Abfahrt ab Peter-Schroeder-Platz, 11.00 Uhr) nimmt das Vereinslokal Gasthaus-Hotel „Zum Moseltal“ entgegen: Tel.06502-2656. Fahrpreis: 10,- Euro.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele finden statt:

Samstag, 02.03.2013

C-Junioren

JSG Mehring/Leiwen II - VfL Trier II, 14.30 Uhr in Mehring Kp

B-Junioren

JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen I - JSG Wittlich II, 16.30 Uhr in Mehring Kp

JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen II - JFV Morbach II, 16.00 Uhr in Leiwen

A-Junioren

JSG Trier-Zewen - SV Mehring, 17.30 Uhr in Trier-Zewen Hp

Dienstag, 05.03.2013

C-Junioren

JSG Rodt - JSG Mehring/Leiwen I, 18.45 Uhr in Preist Hp

Nachstehende Vorbereitungsspiele finden statt:

Samstag, 02.03.2013

E-Junioren

JSG Mehring I - JSG Speicher, 11.15 Uhr in Mehring Kp

D-Junioren

JSG Mehring/Leiwen I - JSG Ehrang I, 12.45 Uhr in Mehring Kp

C-Junioren

JSG Mehring/Leiwen II - VfL Trier II, 14.30 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Jugendmannschaften freuen.

Winzertanzgruppe Mehring

Am **Samstag, 9. März 2013** veranstaltet die Winzertanzgruppe Mehring wieder ihren alljährlichen **Tanz- und Showabend**. Die Tanzgruppe hat wieder ein ideenreiches und spannendes Programm zusammengestellt. Die Truppe, mit ihrem Choreographen Stefan Frick, ist bekannt für ihre Erfolge rund um den Volkstanz, doch die kommende Veranstaltung hält wieder ein breit gefächertes Repertoire an Show- und Standardtänzen bereit. Alle Tanzbegeisterten aus nah und fern sind herzlich eingeladen, ab 20.00 Uhr in der Schulsporthalle Mehring Platz zu nehmen, wenn es wieder heißt „Winzertanzgruppe Mehring - Live“. Im Anschluss „Aftershowparty“ mit Getränkehighlights in der Bar und Musik von DJ Caiپی. Die Winzertanzgruppe Mehring freut sich auf Sie! Einlass 19:00 Uhr, Programmbeginn 20:00 Uhr, Eintritt 8 €.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Am **Samstag, 09.03.2013** wird auf traditionelle Weise wieder für Sie Brot gebacken. Sie erleichtern uns die Vorbereitung, wenn Sie **bis Dienstag, 5. März 2013** die Anzahl der gewünschten Brote bestellen. Ihre Bestellung nimmt Michael Hofstetter täglich ab 17.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 917978 entgegen.

Pölich

Chor „Surprising Voices“

Unsere nächste Probe ist am **Samstag, dem 02.03.2013 um 16.00 Uhr** im Pfarrheim in Pölich. Info unter: 06507/8348.

Kirchenchor St. Andreas

Zu unserer Jahreshauptversammlung am **Dienstag, 5. März 2013 um 20.00 Uhr** im Pfarrheim laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Rückblick auf 2012 / Vorschau 2013, 3. Bericht der Kassierer / Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Bericht der Chorleiterin, 6. Wahlen, 7. Worte des Präses, Pastor Meiser, 8. Verschiedenes
Wir würden uns freuen, wenn möglichst alle Mitglieder - auch wegen Neuwahlen - anwesend wären.

SV Pölich/Schleich

Wenn die Witterungsverhältnisse es zulassen finden am Sonntag, 03.03.2013 folgende Nachholspiele statt:

Kreisliga A	
SV Udelfangen I - SG Pölich/Schleich-Detzem I	14.30 Uhr
Kreisliga C	
SG Pölich/Schleich-Detzem II - SG Gusenburg I	14.30 Uhr
Kunstrasenplatz Schulzentrum Schweich	

Riol

Gesangverein Riol

Die Jahreshauptversammlung 2013 des Gesangverein Cäcilia Riol findet am **Donnerstag, dem 14.03.2013 um 20.30 Uhr im Bürgerhaus Riol** statt. Dazu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Totengedenken, 3. Bericht des Schriftführers, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Wahl eines Wahlleiters, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Verschiedenes.

Da wir an diesem Abend gerne ein **gemeinsames Foto mit allen Sängern und Sängerinnen** für das Jubiläum im Mai machen möchten, würden wir uns freuen, wenn Sie die Versammlung zahlreich besuchen würden.

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Wir laden daher alle Mitglieder zur Mitgliederversammlung am **Mittwoch, 6. März 2013 um 20.00 Uhr** im Rathaus ein. Vor der Sitzung findet um 19.00 Uhr die Vergabe der Termine 2013 am Informations- und Weinstand statt.

Schweich

Arbeitsgemeinschaft Heilbrunnen

Wir beten den Kreuzweg am Heilbrunnen an folgenden Terminen in der Fastenzeit: **Samstag, 09.03.2013, Samstag, 16.03.2013 und Samstag, 23.03.2013 jeweils um 16.00 Uhr**, Treffpunkt an der 1. Kreuzwegstation. Zusätzlich laden wir an Karfreitag zu unserem traditionellen Lichter-Kreuzweg um 18.00 Uhr ein. Das Wetter sollte uns nicht abhalten. Nur bei Sturm fallen die Veranstaltungen aus.

Förderverein der Grundschule Schweich e.V.

Der Förderverein der Grundschule Schweich e.V. veranstaltet am **Sonntag, dem 17. März 2013 von 14.00 - 16.30 Uhr** in der Bodenländchen-Halle in Schweich einen **Kleiderbasar**. Tische zum Preis ab 8,- Euro können am Samstag, dem 2. März 2013 ab 08.00 Uhr unter der Telefonnummer 0175 80 61 918 reserviert werden.

Förderverein

der Kindertagesstätte St. Martin

Der Kleider- und Spielzeugbasar mit Kaffee und Kuchenverkauf in der Bodenländchen Halle Schweich findet am **Samstag, dem 02.03.2013 und Sonntag, dem 03.03.2013 von 14.00 - 16.00 Uhr** statt.

Gut Blatt Schweich

Unser Spielabend findet am **04.03.2013** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 02.03.2013

13.00 Uhr weibl. C-Jugend HSG Kastellaun/Simmern - HSC Schweich I (IGS-Halle Kastellaun)

Unsere Heimspiele am 02.03.2013:

14.30 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich - SG Idar/Vollmersbach
16.00 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach

17.45 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - TuS 05 Daun
19.30 Uhr Herren Landesliga HSC Schweich III - TG Konz

Sonntag, 03.03.2013

11.30 Uhr männl. A-Jugend HSG Wittlich - HSC Schweich (BBS-Halle Wittlich)

13.30 Uhr weibl. E-Jugend HSG Irmenach-Kleinich-Horbruch - HSC Schweich (Hirtenfeldhalle Kleinich)

15.00 Uhr weibl. B-Jugend TV Morbach - HSC Schweich (Baldenauhalle Morbach)

Unsere Heimspiele am 03.03.2013:

10.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach

11.30 Uhr weibl. A-Jugend HSC Schweich - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach

13.15 Uhr männl. C-Jugend HSC Schweich - DJK/MJC Trier

15.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich - SV Neuerburg

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - SV Urmitz

Gegen die Gäste vom Rhein erhofft sich unsere Mannschaft zahlreiche und lautstarke Unterstützung von den Rängen.

19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - HSG Mertesdorf/Ruwertal

Mittwoch, 06.03.2013

20.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - HSG Irmenach-Kleinich-Horbruch II

Donnerstag, 07.03.2013

19.15 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Mertesdorf/Ruwertal

Kolpingsfamilie Schweich

Der harte Kern der Kolpingfrauen trifft sich am **Mittwoch, 6. März 2013 um 19.00 Uhr** in der Kolpingstube zur Vorbereitung der kommenden Veranstaltungen.

Um unseren **Tanzkreis** zu vergrößern, laden wir alle Frauen - auch ohne Vereinszugehörigkeit - zu Schnuppernachmittagen am **07.03.2013, 14.03. und 21.03.2013** ins Pfarrheim ein. Getanzt wird jeweils donnerstags von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr. Es macht Spaß und ist gut für Körper, Geist und Seele. Versucht es einmal!

Lauftreff Schweich e.V.

Der Lauftreff Schweich lädt zum **2. Schweicher Fährturnlauf am 9. März 2013** ein. Die Laufveranstaltung ist zugleich der Auftakt des in der Großregion sehr beliebten und bekannten Bitburger-Läufercups 2013. Start- und Ziel der Läufe befindet sich auf der Sportanlage des Stefan-Andres-Schulzentrums (Laufbahn). Es werden verschiedene Strecken angeboten. Die Kinderläufe finden auf der Laufbahn unter motivierender Stadionatmosphäre statt. Die Hauptstrecken verlaufen größtenteils entlang der Mosel, sind sehr flach und schnell und somit auch für Einsteiger bestens geeignet.

Die Startnummernausgabe befindet sich ab diesem Jahr im neuen Schweicher Bürgerzentrum in der Nähe des Sportplatzes.

Wettbewerbe:

- 13.15 Uhr 5 KM Walking (w/m)
- 13.20 Uhr 2 KM Volksfreund Lucky-Lauf (w/m Jahrgänge 2000/2001)
- 14.15 Uhr 5 KM Sparkassen Fitnesslauf (w/m Teilnahme ab Jahrgang 2001 möglich)
- 14.20 Uhr 400 m Volksfreund Lucky-Lauf (Mädchen, Jahrgänge 2004 und jünger)
- 14.25 Uhr 400 m Volksfreund Lucky-Lauf (Jungen, Jahrgänge 2004 und jünger)
- 15.00 Uhr Bitburger 10 KM Hauptlauf (w/m, Teilnahme ab Jahrgang 1999 möglich)**
- 15.05 Uhr 800 m Volksfreund Lucky-Lauf (Mädchen, Jahrgänge 2002/2003)
- 15.15 Uhr 800 m Volksfreund Lucky-Lauf (Jungen, Jahrgänge 2002/2003)

Die Kinderläufe erfolgen ohne Zeitnahme. Jeder ist ein Sieger! Zudem sind die Kinderläufe kostenlos. Alle Kinder erhalten eine Medaille nach dem Zieleinlauf direkt im Stadion. Zudem erhalten die drei ersten Kinder w/m einen Sachpreis später bei der Siegerehrung im Bürgerzentrum. Die Zeitnahme bei 5 KM- und 10 KM- Lauf erfolgt mit dem Champion-Chip. Ohne Chip ist eine Zeitnahme nicht möglich. Für das leibliche Wohl und musikalische Unterhaltung vor, während und nach den Laufwettbewerben ist im neuen Schweicher Bürgerzentrum bestens gesorgt. Hier findet auch die Tombola mit Sachpreisen für alle Teilnehmer am Fitnesslauf und des Walking-Wettbewerbs statt. Im Anschluss daran erfolgt die große Siegerehrung des Bitburger 10 KM-Hauptlaufs. Am Veranstaltungstag werden keine Urkunden ausgehändigt! Diese können später im Internet abgerufen werden. Meldeschluss: Mittwoch, 6. März 2013, 18.00 Uhr. Nachmeldungen sind am Veranstaltungstag nur bis 60 min vor dem jeweiligen Start möglich.

Der große Parkplatz am Schwimmbad kann genutzt werden. Bitte beachten Sie, dass die Zufahrt zum Sportplatz respektive die Durchfahrt zum Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium gesperrt sind. Wir bitten um Beachtung. Anmeldung und weitere Informationen zum Lauf auf der Homepage www.lauftreff-schweich.de oder per E-Mail dirk.engel@lauftreff-schweich.de. Tel. 0176-23817510.

Selbsthilfegruppe Diabetiker-Treff Schweich

Unser nächstes Treffen findet am **4. März 2013 um 20.00 Uhr** im **Gasthaus Junges**, Oberstiftstraße 5 in Schweich statt. **Thema:** Schlüssel - Salze. **Referent:** Herr Hoffmann, Apotheker, Heilpraktiker und NLP - Lehrtrainer. Nähere Infos erhalten Sie bei: Klaus Oplitz, Tel.: 06502/8969.

TuS Issel 1952 e.V.

Auf Beschluss des Vorstandes findet eine außerordentliche Jahreshauptversammlung des TuS Issel am **Montag, dem 11.03.2013, 20.00 Uhr** im Vereinsheim des TuS Issel, Zum Meulenwald, 54338 Schweich statt.

Anlass ist das Zulassungsverfahren zur 2. Frauenbundesliga Süd. Hier wird seitens des DFB eine Ergänzung der Satzung um zusätzliche Erläuterungen zum Rechtsverhältnis des Vereins zu den Satzungen und Ordnungen des DFB gefordert.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Kurzbericht des Vorstandes, 3. Anträge auf Satzungsänderung, Ergänzung des § 1 um die Ziff. 4, Rechtsverhältnis zum DFB. Den vollständigen Text finden Sie im Internet unter www.tus-issel.de, 4. Verschiedenes.

Abteilung Jugendfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt: **Samstag, 02.03.2013**

C-Jugend:

14.45 Uhr JSG Züsch-Neuhütten II - JSG Schweich II

B-Jugend:

17.30 Uhr JSG Schweich II - JSG Saarburg KR Schulzentrum

Abteilung Fußball

Sonntag, 03.03.2013

Vorbereitungsspiel

13.00 Uhr TuS Mosella III - SG Issel/Kenn KR Winzerkeller

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere nächsten Spiele:

Samstag, 02.03.2013

C-Juniorinnen Bezirksliga, 14:30 Uhr, MSG Bleialf : TuS Issel

Sonntag, 03.03.2013

Frauenrheinlandpokal - evtl. findet das Halbfinale gegen den Sieger aus Altendiez/Osterspau an diesem Sonntag statt. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage. Zum Auftakt nach der Winterpause tritt unsere Frauenregionalligamannschaft am 10.03. in Wörrstadt an. Es wird ein Bus eingesetzt. Abfahrt 10:30 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrums. Fan's sind herzlich eingeladen.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 03.03.2013, 16.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - FSV Trier-Tarforst

Vorbereitungsspiel

Sonntag, 03.03.2013, 15.00 Uhr

SV Speicher - TuS Mosella Schweich II

Vorbereitungsspiel

Sonntag, 03.03.2013, 13.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SG Issel/Kenn

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 02.03.2013

17.30 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

SG Betzdorf - JSG Schweich I/K

17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

Spvgg. EGC Wirges - JSG Schweich I/K

17.30 Uhr, B-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich I/K II - JSG Saarburg (KR Schulzentrum)

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich I/K - SV Rheinbreitbach (KR Winzerkeller)

14.45 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

JSG Züsch-Neuhütten II - JSG Schweich I/K II

13.15 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich I/K II - JSG Leinen II (KR Winzerkeller)

11.30 Uhr, E-Junioren Kreispokal:

JSG Schweich I/K - JSG Rodt (KR Winzerkeller)

Donnerstag, 06.03.2013

18.30 Uhr, B-Junioren Rheinlandpokal:

JSG Kell - JSG Schweich I/K

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Jahrgang 1927/28 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 6. März 2013 um 15.00 Uhr** im Gasthaus Junges, Inhaber Roth, in Schweich, Oberstiftstraße 5 zu einem gemütlichen Beisammensein. Alle sind recht herzlich eingeladen.

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 6. März 2013 um 15.00 Uhr** im Stadt-Cafe (Brunnenzentrum) zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am Donnerstag, dem 7. März 2013. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Brunnen Oberstiftstraße. Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Weingut Thomas Wallerath, Bahnhofstraße. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 Schweich und Issel

Achtung! Aus besonderem Anlass treffen wir uns statt am Donnerstag, schon am **Dienstag, dem 5. März 2013**. Treffpunkt wie üblich, am Brunnen im Oberstift um 14.30 Uhr. Wir wandern Richtung Leinenhof. Dort machen wir auch Rast.

Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Am 06.03.2013 wollen wir durch die Weinberge nach Kirsch wandern. Wir treffen uns wie üblich um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Gemütliches Beisammensein ist bei unserer Schulkollegin Bäbby Burg.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am Montag, 04.03.2013. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir in die Weinstube Annette und Manfred Thesen ein. Alle sind herzlich eingeladen.

Trittenheim

Schachclub Springer Trittenheim 1979 e.V.

Bereits am nächsten Sonntag haben wir wieder ein **Heimspiel**. Um 10.00 Uhr beginnt das Match gegen Konz-Karthaus II in unserem Vereinslokal „Alte Dorfschänke“. Zuschauer sind sehr herzlich eingeladen - der Eintritt ist frei!

SV Laurentius Trittenheim

Sonntag, 03.03.2013, 14.30 Uhr:

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim - SV Morbach II, HP Trittenheim
Bei der SG II beginnt die Rückrunde am Samstag, 23.03.2013 mit dem Nachholspiel gegen Thalfang II.

Am Samstag, 09.03.2013, starten die Seniorinnen mit einem Heimspiel gegen den VfB Biersdorf.

Kurzfristige Änderungen aufgrund der Wetterlage sind möglich.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich,

Tel. 06502/93745-0, E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19-20 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20-21 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 9-10 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

Seniorentreff

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen, lebendige Gemeinschaft zu erfahren und sich gemeinsam mit grundsätzlichen sowie aktuellen Themen auseinander zu setzen, donnerstags, 14-18 Uhr, Termine: 16.02., 21.03. u. 14.04.13, Ort: Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Anni Weinand, Marlene Ewen

KEB Klüsserath

Klaus Porten, Tel. 06507/993056

Beleuchtungskurs mit LED-Technik

Erlernen der Beleuchtungstechnik mit LED für Krippen- und Modellbau, Ltg.: Josef Steil, Regensburg, Termin: Fr., 01.03.13, 15.30-21 Uhr, Sa., 02.03., 9-16 Uhr, So., 03.03., nach Bedarf, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Schnitzen von Krippenfiguren für Anfänger und Fortgeschrittene

Theoretische und praktische Einführung und Weiterbildung in Bildhauerarbeiten, Ltg.: Herr R. Sassen, Günzburg, Termin: Mo., 04.03.13 bis Fr., 08.03.13, jeweils abends 19.30-22.30 Uhr, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19-19.45 Uhr und 20-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18-19 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19-20 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20-21 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 8:30-9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 9:30-10 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Qigong am Vormittag

Donnerstags, 9.30-10.30 Uhr (noch zwei Plätze frei), Ort: Schweich, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502/994108, E-Mail: britluba@web.de

Handarbeiten - Einführungskurse

Sticken: (Hardanger, Ajour, Gerstenkorn); Filzen mit der Nadel: (Osteraccessoires, Teddybären u.v.m.); Stricken: (Socken, Schals u.v.m.), Häkeln: (Topflappen), Termine: montags, 9.30-11 Uhr, dienstags, 20-21.30 Uhr, jeweils 6 x, Ort: Pfarrheim Schweich, Beginn: Montag, 11.03.2013 und Dienstag, 12.03.2013, Leitung: Monika Jostock, Föhren, Kursgebühr: kann erfragt werden, Info's und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 06502-7165

„freigelassen: Zeit fürs Wesentliche. Eine Reise in die Gelassenheit von Alaska bis Feuerland“. Bebilderter Vortrag mit Autorenlesung

Die Bernkasteler Ingo Schmitz und Birte Jeß stellen in ihrem Buch „freigelassen“ persönliche Erfahrungen mit einem Burn-out ihren Reise Geschichten gegenüber, die sie in zweieinhalb Jahren auf sechsundsiebzigtausend Kilometer von Alaska bis Feuerland erlebt haben: Diebe in den Rocky Mountains, Cannabis als Wandermarkierungen in Mexiko oder gegrillte Meerschweinchen in den Anden. Sie beschreiben aus wechselnden Perspektiven, wie ihnen die Reise half - mit Abstand zum Job, zum deutschen Alltag und vor allem zu sich selbst - wieder den Blick fürs Wesentliche zu schärfen. Ihren abwechslungsreichen bebilderten Vortrag verknüpfen sie mit Leseabschnitten aus dem Buch. Nicht die Krankheit wird bei der Veranstaltung thematisiert, sondern das Gefühl und die Erlebnisse von freigelassen, aber auch die unterwarteten Chancen eines selbst bestimmten Lebens. Termin: Mittwoch, 06.03.2013; 19.30 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich,

Informationen: Beate Barg, Dekanatsreferentin, 06502/93745-0

Beide Veranstaltungen in Kooperation mit der KEB-Fachstelle Trier, dem Gemeindepsychiatrischen Zentrum Schweich und der VHS Schweich

Gruppenleiter/innen-Schulung zur Erlangung der Jugendleiter/innen-Card (JULEICA)

Jugendleiter/innen Schulung 2013, Kompaktschulung in der Zeit vom 20.-23. März 2013, für Freizeit- /Gruppen- oder Treffverantwortliche der Region Trier ab 16 Jahren. Die Schulung findet in Kooperation mit der Jugendpastoralkonferenz der Region Trier statt. Veranstalter / Infos / Anmeldung: Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-9371600, Mail: roland.hinzmann@bistum-trier.de

Erlebnissommer 2013

Das Dekanat Schweich-Welschbillig bietet für Jugendliche ab 14 Jahren eine Ferienfreizeit nach Leutasch in Tirol vom **13.-20. Juli 2013** für 250 EUR an. Unsere Unterkunft ist ein Selbstverpflegerhaus. **Im Preis enthalten sind:** Busfahrt für Hin- und Rückfahrt, Mahlzeiten und die Unterkunft. Falls die Teilnahme an finanziellen Schwierigkeiten zu scheitern droht, bitte bei uns melden. **Veranstalter/Infos/Anmeldung:** Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-9371600, Mail: roland.hinzmann@bistum-trier.de

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-sweich.de

E-Mail: vhs-sweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2013, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist bzw. am 11.01.13 als Beilage im Amtsblatt verteilt worden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

I. Semester 2013

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =
Levana-Schule Schweich =

**SAZ
LevS**

Recht

Wie gestalte ich mein Testament?

Dienstag, 19.03.13, 20.00 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich.

Pädagogik

Hilfe, mein Kind ist in der Pubertät

Vortrag, Di. 05.03.13, 19.30 Uhr, SAZ, Doris Peters, Dipl. Sozialpädagogin

Gartenbau / Botanik

Anlage und Pflege eines Grabes

Vortrag, Do., 14.03.13, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ingenieur

Tisch- und Raumfloristik für die Osterzeit

Mi., 13.03.13, 18.45 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Kunst

Tagesseminar: Acrylmalerei

Sa., 09.03.13, 9.30 - 16.30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

Musik

Blockflöte für Anfänger

Freitag, 08.03.13 (Terminverschiebung), 16.00 Uhr, 12 UE, LevS, Fabienne Reis

Gesundheit

Mach mit - bleib fit!

Fitness für die Gehirnzellen

Mi., 06.03.13, 16.30 Uhr, 9 Termine, Anette Zimmer, Fachkraft f. Hirnfunktionstraining

Osteopathie - eine ganzheitliche Therapieform

Vortrag, Mi., 13.03.13, LevS, David Pelzer, Physiotherapeut

Yoga für hormonelle Balance

Schnuppernachmittag für Frauen ab 35 Jahren

Sa., 16.03.13, 14.00 - 16.15 Uhr, LevS, Anja Geishecker, Yogalehrerin (BYV)

„freigelassen: Zeit fürs Wesentliche. Eine Reise in die Gelassenheit von Alaska bis Feuerland.“

Bebildeter Vortrag mit Autorenlesung

Mi., 06.03.13, 19.30 Uhr, Synagoge, Ingo Schmitz / Birte Jeß

Kooperationsveranstaltungen mit dem Dekanat Schweich-Welschbillig und dem Gemeindepsychiatrischen Betreuungszentrum Schweich.

Progressive Muskelentspannung

Do., 07.03.13, 18.00 Uhr,

9 x, Alte Schule Longuich, Barbara Böntgen

Kochen

Schokolade und Pralinen selber kreieren

Sa., 09.03.13, 13.00 - 16.45 Uhr, LevS, Daniela Nierobisch

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft bzw. dem Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Deutsch als Fremdsprache

Montag, 18.30 und 19.30 Uhr, SAZ, 18 Termine, Ewa Pesie

Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Do., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, 19 Termine, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen und Wiedereinsteiger, Donnerstag, 18.30 Uhr, SAZ, Silke Jungbluth

Französisch 1 für Anfänger

Do., 20.00 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, 19 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 18.30 Uhr, 18 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 18.15 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo. 20.00 Uhr, SAZ, 18 Termine, SAZ, Gabriela Sontag

Italienisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Luxemburgisch

Mo., 18.30 Uhr, 15 Termine, LevS, Mario Block

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an. Bitte wenden Sie sich an unser Büro, wir helfen Ihnen gerne weiter.

Frauen

Kraftquellen für die seelische und geistige Balance

Immer mehr wird unsere Welt von äußeren Faktoren beeinflusst, und die leise Stimme unseres Herzens wird von der Hektik und dem geschäftlichen Tun übertönt. Um die eigene Mitte zu finden und die eigenen Ressourcen zu aktivieren, kann ab und zu ein „Date mit sich selbst“ eine wahre Bereicherung sein. „Gönne Dich Dir selbst, damit die Seele atmen kann. Denn wer nicht für sich selbst sorgt, wird mit seiner Sorge um andere keinen Segen bringen.“, sagte schon der Abt und Mystiker Bernhard von Clairvaux. In diesem Seminar gibt es viele Anregungen und Impulse, wie Sie Ihr inneres Akku im alltäglichen Leben wieder auffüllen können.

Tagesseminar in Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg. Für das Seminar haben wir eine Bezuschussung für Maßnahmen zur Gleichstellung von Frau und Mann aus den Schwerpunktmitteln des Landes beantragt. Sa., 16.03.13, 9.30 - 13.15 Uhr, LevS, Eva Hitzges, BDVT gepr. Trainerin & Beraterin

Junge VHS

Kreativtag für Kinder ab 9 Jahren - Acrylmalerei

Fr., 15.03.13, 16.15 - 18.30 Uhr, LevS, Marlene Scholtes

Elfen, Kobolde und Zwerge

Naturerlebnis für Kinder von 6 - 9 Jahren

So., 17.03.13, 10.00 - 12.15 Uhr, Parkplatz am Heilbrunnen Schweich, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Mein Freund der Baum

Naturerlebnis für Kinder ab 6 Jahren

So., 17.03.13, 12.15 - 14.30 Uhr, Parkplatz am Heilbrunnen Schweich, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Kosmetik für Teenies

Fr. 08.03.13, 19.30 - 21.00 Uhr, Sa., 09.03.13, 11.00 - 14.00 Uhr, LevS, Steffi Nellinger

EDV - Büropraxis

Word I - Textverarbeitung

Mo., 04.03.13, 18.30 Uhr, (15/2), SAZ, Werner Lehnen

Excel I - Tabellenkalkulation

Di., 05.03.13, 20.00 Uhr, (15/2), SAZ, Werner Lehnen

Word II - Textverarbeitung

Di., 05.03.13, 18.30 Uhr, (12/2), SAZ, Werner Lehnen

Excel II - Tabellenkalkulation

Mo., 04.03.13, 20.00 Uhr, (12/2), SAZ, Werner Lehnen

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhs-sweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite



Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Stadtjugendpflege Schweich:

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren
Martina Werre

Mobil: (0173) 71 25 934

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath
Matthias Huberty

Mobil: (0173) 59 12 471

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich
Nicole Neibecker

Mobil: (0173) 56 22 090

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Wilde Hochwaldwickinger unterwegs

Ferienmaßnahme

der Verbandsgemeindejugendpflege Ruwer

Bei Geländespielen und Abenteuerrallyes toben wir uns richtig aus, um uns anschließend am Lagerfeuer aufzuwärmen...

Wann: 25.-28.03.2013, Tagesprogramm jeweils 09.00 bis 17.00 Uhr (bei Bedarf kann eine Betreuung bereits ab 08.00 Uhr angeboten werden)

Wo: Grillhütte Schornsteinwald Osburg

Für wen: Jungen und Mädchen in der 4. und 5. Klasse

Teilnehmerbeitrag: 37 EUR

Die Plätze werden nach Eingang der Anmeldung vergeben, Kinder und Jugendliche aus der Verbandsgemeinde Ruwer werden bevorzugt berücksichtigt.

Für Kinder aus einkommensschwachen Familien kann eine Ermäßigung gewährt werden.

Veranstalter:

Jugendpflege der Verbandsgemeinde Ruwer,
Jugendpflegerin Julia Eiter, Untere Kirchstraße 1,
54320 Waldrach, 06500/918-114, julia.eiter@ruwer.de

Die Anmeldung zum Angebot ist nur über den Anmeldebutton auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Ruwer www.ruwer.de -> Verwaltung -> Jugendpflege, telefonisch oder persönlich bei der Jugendpflege (Sprechzeiten nach Vereinbarung) möglich.

HELFE LERNEN Jugendrotkreuz Schweich

Das Schweizer Jugendrotkreuz will mit einer neuen Gruppe in die Zukunft starten!

Hierzu suchen wir Kinder im Alter zwischen

6 und 8 Jahren,

die Spaß daran haben

Gemeinschaft zu erleben,

anderen Menschen zu helfen,

sich mit aktuellen Themen zu beschäftigen

oder ganz einfach nur mit anderen etwas zu erleben!

Wenn diese Punkte auf dich zutreffen, dann bist du beim Jugendrotkreuz in Schweich genau richtig!

Eine erste Schnupperstunde findet am

Samstag, 9. März 2013 von 15:00 – 16:30 Uhr

im Rotkreuz-Haus (Zum Schwimmbad, Schweich) statt. Die nachfolgenden Gruppenstunden finden dann jeweils alle zwei Wochen Samstags von 15 – 16 Uhr statt.



Für Kinder im Alter von 9-13 Jahren findet unsere regelmäßige Gruppenstunde wöchentlich Freitags von 17:30 – 19:00 Uhr statt.

Schaut doch mal rein!

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Schweich e.V.
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich • Telefon 06502 / 5911
info@drk-schweich.de • www.drk-schweich.de • www.facebook.com/drkschweich

SPIELEND mit dem



Du willst dabei sein?
Dann melde dich
einfach bei uns!

Jenny Theis / Carmen Badem
Email: jrk@drk-schweich.de
Fon: 06502 / 506427

**Hurra! Sarah,
es ist geschafft!**

Herzlichen Glückwunsch

zur bestandenen
Prüfung als
Steuerfachwirtin

Mama, Rainer und Nadja



Wir laden herzlich ein zum Sekt- und Wein-Genießertag

**Sonntag, 03. März 2013
11.00 - 18.00 Uhr**

**Weintreff Bernkastel-Kues
Bornwiese 2**

Wir stellen unsere neuen Sekte vor und präsentieren
Weine des Jahrgangs 2012.

Besichtigen Sie unsere Winzer-genossenschaft · Führungen ab 13 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Eintrittspreis: 7,50 € / Person

Weintreff der
MOSELLAND
WINZERGE-NOSSENSCHAFT

Weintreff Bernkastel-Kues · Bornwiese 2 · 54470 Bernkastel-Kues
Tel: 0 65 31 / 57-290 · weintreff-bernkastel@moselland.de · www.moselland.de

BEGINN NEUER KURSE FÜR:



- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

Antiquitäten-Ankauf

Wir kaufen komplette Nachlässe, Einzelteile u. Sammlungen: Ölgemälde, Bronze-
figuren, sakrale Holzskulpturen, Madonnen, Engel u.v.m. Ikonen, Tafel-
Silber, Glas, Kristall, Porzellan-Meißen, Gold-Schmuck, Uhren, Münzen, Möbel,
Teppiche, Lampen, Lüster, Bücher, Jagd u. Militaria. Auch komplette Räumungen.

☎ 02631 / 3 1087

Suche gebrauchten Weintank!!!

5.000 bis 12.000 Liter Glasfaserkunststofftank,
einwandfreier Zustand, komplett mit allen Deckeln und
Verschlüssen, zum Sammeln von Regenwasser!

Tel.: 0172-9229297 oder abends 02675-1273



Mobiler Friseur

**Ihr Friseur für
zu Hause
in Trier/Schweich
und Umgebung**

Anika Heinen
-Friseurmeisterin-
Telefon 0651 18092243
Mobil 0176 84170332
www.hairstylist-for-home.de

Ab dem 01. März 2013 sind wir wieder für Sie da.

Öffnungszeiten im März: Di. - Sa. ab 17.00 Uhr
So. ab 11.00 Uhr durchgehend, Mo. Ruhetag

**Für die Saison 2013 suchen wir eine nette, freundliche
Bedienung sowie eine Aushilfe für unsere Eisdielen.**

Wir freuen uns auf Sie: das Waldsee-Team

Pizzeria-Eiscafe
waldsee

Am Campingplatz Riöl

Telefon
0 65 02 / 65 79

Einzelnachhilfe zu Hause



qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

0 67 81 - 26 31 40
www.abacus-nachhilfe.de



Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

**Ihr Spezialist für
Aufdachdämmung!**



**Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH**

**Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH
Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04**

Weinbergstraße 40-42
54341 Fell
Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

**info@mein-dach.com
www.mein-dach.com**

Sonstige Mitteilungen

Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg

Der Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg lädt ein zur **Jahreshauptversammlung 2013** am **Montag, 04.03.2013, 14.00 Uhr** - Hotel Leinenhof, Schweich.

Tagesordnung: Begrüßung und Eröffnung, Grußworte, Gastvortrag "Aktuelle bundesdeutsche Agrarpolitik und deren Positionen bei den Verhandlungen über den EU-Agrarhaushalt 2014 bis 2020" anschließend Diskussion.

Offener Kanal Trier

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54

Nachfolgend einige ausgewählte Programmtipps für die kommenden Tage:

Freitag, 1. März 2013

18:00 Uhr: Zwischen den Zeilen - Spezial

Psychotriller „Der Sarg“ von Arno Strobel - Aufzeichnung bei „Die Buchhändler“ in Schweich

18:12 Uhr: OK54 - Gesundheit Spezial

Prof. Dr. Pan Decker (Mutterhaus Trier) informiert zum Thema Darmkrebs

18:27 Uhr: St. Matthias - Himmel mit Rissen

Über die bevorstehende Restaurierung des Kreuzganges der Abtei St. Matthias

19:55 Uhr: Gräfin Mariza

Eine Operette Emmerich Wálmán - Ausschnitte aus dem Programm am Theater Trier

20:15 Uhr: Gymmotion

Das Show-Event in der Arena Trier vom 30. November 2012 - Teil 2

21:00 Uhr: campus-tv Trier

Das Campus-TV-Magazin von Studierenden der Trierer Hochschulen (März 2013)

Samstag, 2. März 2013 und Sonntag, 3. März 2013

Themenabend Handwerk mit gleicher Programmabfolge

18:00 Uhr: Meine Chance: Handwerk!

Über den Beruf des Anlagenmechanikers für Sanitär und Heizung

18:06 Uhr: Schwarze Kunst

Einblick in die Arbeit des Trierer Kunsthandwerkers Bernhard Maria Müller

18:18 Uhr: Meine Chance: Handwerk!

Über den Beruf des Feinwerkmechanikers - Eine Aktion der Kreishandwerkerschaft

18:27 Uhr: Der Weinküfer - Von der Traube bis ins Glas

18:40 Uhr: Zwischen Brummis und Motorhauben - Frauen in Männerberufen

18:45 Uhr: Verführerischer Genuss

Der Weg der Schokolade - Ein Bericht über Konditormeister Stephan Raab aus Trier

18:51 Uhr: Ein Himmel voller Geigen

Zu Besuch bei Josef Kling im Atelier für Geigenbau in Trier

18:58 Uhr: Bier aus Trier

Die Herstellung von Bier bei der Kraft-Brauerei in Trier

19:03 Uhr: Friedhöfe - arbeiten, wo andere trauern

Über die Arbeit auf dem Trierer Hauptfriedhof

19:10 Uhr: Alles handgemacht!

Über die Marke „she-ep“, handgemachte Mode aus Trier

19:16 Uhr: Schwarz auf Weiss

Der Schriftsetzer Wolfgang Raab im Zeitungsmuseum in Wadgasen

19:31 Uhr: Meine Chance: Handwerk! - Das Magazin

Thema: Ausbildung im Handwerk - Eine Aktion der Kreishandwerkerschaft

20:06 Uhr: Handwerk nichts für Frauen?

Jenny Röttgen beweist das Gegenteil!

20:15 Uhr: Meine Chance: Handwerk! - Das Magazin

Thema: Mädchen in Handwerksberufen - Eine Aktion der Kreishandwerkerschaft

20:50 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Günther Behr, Handwerkskammer Trier

21:04 Uhr: Dorfschuster Alfred Zimmer

Ein Film von Peter Friesenhahn

21:15 Uhr: Meine Chance: Handwerk!

Über den Beruf des Fliesenlegers - Eine Aktion der Kreishandwerkerschaft

21:21 Uhr: Bauern- und Handwerkertag 2010

Bericht über die Veranstaltung auf dem Roscheider Hof in Konz - Nostalgie pur

21:38 Uhr: Ausbildung im Handwerk

Die überbetriebliche Ausbildung in der Handwerkskammer Trier

21:42 Uhr: Neuer Lack in der Autowerkstatt - Frauen in Männerberufen

21:47 Uhr: Handgemacht - Das Handwerksmagazin

22:28 Uhr: Eckpunkte

Thema heute: Arbeitsmarkt: da braut sich was zusammen

23:04 Uhr: Die Eleganz des Tons

Über die Keramikwerkstatt Ars Vivendi in Trier

23:17 Uhr: Wachs wehrt sich nicht

Ein Besuch in einer Kerzengießerei

23:23 Uhr: Der Ton macht die Musik

Der Blick hinter die Kulissen eines Blechblasinstrumentenbauers in Trier

23:27 Uhr: Azanne, Dorf der alten Berufe

In dem Dorf Azanne werden jede Woche die Berufe vor hundert Jahren nachgespielt.

23:48 Uhr: Meine Chance: Handwerk!

Über den Beruf des Metallbauers - Eine Kooperation mit der Kreishandwerkerschaft

23:53 Uhr: Meine Chance: Handwerk!

Über den Beruf des Fleischers/in und der Fleischereifachverkäuferin
Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier, Teile des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Schweich), sowie in Prüm, Gerolstein, Daun, Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach, Wittlich und in Bitburg zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1060 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Ende des redaktionellen Teils



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Tritenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Ihr Bestatter
am Hof der Kunst

Jederzeit dienstbereit

P I T Ä T

GORGES

seit 1970

• Erd- und Feuerbestattungen
• Überführungen
• Ausstellung

54426 Heidenburg
Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwien
Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Fit für die Schule

- Anzeige -

Die beiden Häuser der Galeria Kaufhof Trier Fleischstraße und Simeonstraße präsentieren auf einer großen Sonderfläche im Erdgeschoss die neuesten Schulranzentrends.

Vom 01.03. bis 02.03.13 können Eltern und Kinder im Rahmen der Galeria-Kaufhof-Schulranzentage an einem Fotoshooting teilnehmen, Schultüten basteln und sich bei der Wahl des richtigen Ranzens beraten lassen.

Trier, 18.02.2013 – Zukünftige Erstklässler und ihre Eltern bereiten sich auf den ersten Schultag vor. Der passende Schulranzen darf da natürlich nicht fehlen: Am 01.03.13 (Filiale Simeonstraße) und am 02.03.13 (Filiale Fleischstraße) präsentieren die beiden Häuser der Galeria Kaufhof Trier im Rahmen der Aktion „Schulranzentage“ aktuelle Ranzentrends und laden zu einem bunten Programm ein.

Individuelle Beratung und Anpassung von Schulranzen, ergonomische Rückenhaltungsanalysen, sowie einen professionellen Sehtest durch einen Optiker stehen unter anderem auf dem Programm. Außerdem können sich die Erstklässler in spe ihre eigene Schultüte basteln. Darüber hinaus gibt es wichtige Tipps und Beratung für den Schulranzenkauf. Tragekomfort, Rücken- und Gurtpolsterung sowie Ausführung der Ranzens stehen dabei im Vordergrund. Außerdem gibt es für jeden künftigen Schulanfänger noch eine kleine Überraschung.

Marken wie Scout und Hama sorgen für ein vielfältiges Angebot an Modellen, Farben und Motiven. „Besonders gefragt sind in diesem Jahr die Schulranzen mit Motiven von Star Wars und Spiderman. Auch Pferde und Piraten liegen im Trend“, wissen die Filialgeschäftsführer Sabine Clabbers und Bernd Düvel. „Wir freuen uns, Kinder und Eltern bei der Wahl des passenden Schulranzens zu beraten“, sagen diese.

Jörg Gans
Malermmeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 • 54317 Kasel

Einfach mal **„Danke“** sagen –
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Montag wieder
in Ihrer Region:
B.A.R.F.
Frostfleisch
Lieferung frei Haus!

damit es mir gut geht!

+49 (0) 6500 913 9608
biomahl@gmx.de
Am Stadion 6 | 54320 Waldrach

biomahl

Haben Sie Lust auf einen sportlichen JOB?

Für das Mitteilungsblatt **"Römische Weinstraße"**

suchen wir für ☐ **Issel: Schulstr., Schweicher Str., Kenner Pfad usw.**

☐ **Schweich: Schillerstr., Kantstr., Lessingstr. usw.**

einen **Zusteller** (mögliche Verteilgebiete bitte ankreuzen).

Wenn Sie Zeit haben und mindestens 13 Jahre alt sind, setzen Sie sich doch einfach mit uns in Verbindung.

Name:

Straße | Hausnummer:

PLZ | Ort | OT:

Telefon:

Geburtsdatum:

Beruf:

MVG

Zeitungsvertrieb GmbH

www.mvg-zeitungsvertrieb.de

54343 Föhren, Postfach 1153

bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder

Fax: 0 65 02 / 91 47-700, Tel.: 0 65 02 / 91 47-710



Geschäftsfreunde



Ruwer

Wir freuen
uns auf Sie.



Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.30-20.00 Uhr,
Sa. 8.00-14.00 Uhr.
Rheinstraße 3, Trier-Ruwer,
Telefon 06 51- 5 20 12
info@hildegardis-apotheke-trier.de



R. Müller GmbH
Ruwerer Str. 1b
(Verteilerkreis Richtung Ruwer)
Telefon 06 51 / 9 95 30
www.peugeot-mueller.eu

seit 1834 BAU- und MöBELSCHREINEREI
MODERNER INNENAUSBAU

Tel. 0651-52240
www.koster-trier.de



54292 Trier-Ruwer · Kenner Weg 1



Ruwer+Schweich
Telefon 06 51 / 5 20 15



Hermeskeiler Str. 1 · 54292 Trier
Tel. 0651 / 9954-300
www.hotel-casa-verde.de
info@hotel-casa-verde.de



Melina Fisch und Sylvie Steines



Zeitschriften · Schreibwaren
Tabak · Geschenkartikel

Rheinstraße 14
Trier-Ruwer
Telefon 0651 / 53943



Ihr zuverlässiger Partner
für Elektrotechnik

Elektroinstallationen EDV-Netzwerk
Beleuchtungstechnik Nachtspeicherheizungen
SAT-Anlagen

Christoph Hilsenbeck Tel. 0651/9954555
Elektromeister Fax 0651/9954557
Rheinstraße 64 E-Mail:
54292 Trier c.hilsenbeck@t-online.de

FUSSBODEN

Reis

Ruwerer Str. 24 54292 Trier-Ruwer
Ruf: 0651/52157 Fax: 0651/57311
www.fussboden-reis.de



Auto A. Müller GmbH
Ruwerer Str. 1b
(Verteilerkreis Richtung Ruwer)
Telefon 06 51 / 99 54 60
www.mazdabymuellers.de



A. J. STEINBACH 54292 TRIER-RUWER
ZUR RUWERER FELSENMÜHLE
☎ 0651-53338



Rheinstraße 23
Trier-Ruwer
Telefon 0651 / 5 20 95

SCHNITTWERK 34
FRiseur Resch



Ruwerer Straße 34
Trier-Ruwer
Telefon 0651 / 99 50 170



Rheinstrasse 14
Trier-Ruwer
Telefon 0651/53943

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 09/2013

Befragung wird nun auf Städte ausgedehnt

MORO-Projekt: 5000 Bürger/innen werden um Beteiligung gebeten

Der demografische Wandel mit seinen Folgen wie Bevölkerungsrückgang und Veränderung der Altersstruktur ist eine besondere Herausforderung. Um diesem Prozess zu begegnen, wird zurzeit eine „Regionalstrategie Daseinsvorsorge“ für den Landkreis Trier-Saarburg erstellt. Das Projekt entsteht im Rahmen des Forschungsprogramms „Modellvorhaben der Raumordnung“ (MORO) des Bundes und läuft bis Oktober. Ziel ist es, eine Strategie zu entwickeln, die die Qualität der Daseinsvorsorge im Landkreis erhält und möglichst verbessert, Grundinfrastrukturen sichert und wohnortnahe Angebote fördert. Ein wichtiger Aspekt bei dem Projekt ist die Bürgerbeteiligung. Und so ist Ende des vergangenen Jahres eine Bürgerbefragung in den Dörfern des Kreises durchgeführt worden. In einem zweiten Schritt wird nun eine ähnliche Befragung starten, die sich an die Bewohner der Städte Hermeskeil, Konz, Saarburg und Schweich wendet.

5000 Fragebögen werden verschickt

Für den Erfolg des MORO-Projektes ist es entscheidend, den konkreten Bedarf der Bürger/innen zu ermitteln, um so die Infrastrukturversorgung für die kommenden Jahre passgenau weiterentwickeln zu können. Und so werden in den kommenden Tagen rund 5.000 Personen in diesen vier Städten einen Fragebogen in ihrem Briefkasten finden.



Die dafür benötigten Adressdaten wurden per Zufallsauswahl von den Einwohnermeldeämtern der Verbandsgemeinden gezogen. Die Befragung wird in Zusammenarbeit mit dem Fachbereich Soziologie der Universität Trier durchgeführt.

Stimmungsbild ermitteln

Ziel dieser Befragung ist es, ein Stimmungsbild darüber zu erhalten, wie die Menschen mit der Lebensqualität insgesamt sowie mit Faktoren wie zum Beispiel Wohnen in der Stadt, dem Bildungsangebot, der Nahversorgung, der Anbindung an den ÖPNV so wie der ärztlichen Versorgung zufrieden sind. Dabei geht es darum, zu ermitteln, in welche Richtung Lösungen für die kommenden Jahre entwickelt werden müssen.

Die langfristige Ausstattung der Städte und Gemeinden mit Einrichtungen wie zum Beispiel Kindergärten, Schulen, Einkaufsmöglichkeiten, Arztpraxen, Apotheken, Kultureinrichtungen sowie nicht zuletzt der Anschluss an Bus und Bahn ist schon jetzt und vor allem in den kommenden Jahren von Bedeutung, damit junge Familien nicht abwandern und auch ältere Menschen vor Ort die Infrastruktur vorfinden, die sie benötigen.

Diese und andere Faktoren sind daher die zentralen Elemente der Regionalstrategie Daseinsvorsorge, die für den Kreis erarbeitet wird. Die Ergebnisse der Bürgerbefragungen in den Dörfern und

nun in den Städten sollen unmittelbar in den Projektprozess einfließen. Mit der Befragung in den Städten können auch mögliche Unterschiede in der Wahrnehmung der Lebenssituation vor Ort aufgezeigt werden.

Beide Befragungen vermitteln dann einen Gesamteindruck der Lebensqualität der Bürger/innen im Kreis, sowohl aus dem Blickwinkel der Ortsgemeinden wie auch aus der Perspektive der Städte mit ihren zentralörtlichen Aufgaben und Funktionen.

Die Verantwortlichen in der Kreisverwaltung bitten daher die Bürger/innen zahlreich an der Befragung teilzunehmen, damit die Ergebnisse ein möglichst realistisches Meinungsbild wiedergeben.

Zusammenarbeit mit der Universität Trier

Durch die Zusammenarbeit mit der Universität ist ein neutraler wissenschaftlich orientierter Umgang mit den Daten, insbesondere bezüglich Eingabe und Auswertung sichergestellt. Alle erhobenen Daten werden vertraulich behandelt und dienen ausschließlich dem Zweck, die Regionalstrategie zu entwickeln.

Die Teilnahme an der Befragung ist kostenlos. Ein Freiumschlag für die Rücksendung liegt bei. Weitere Informationen gibt es in der MORO-Geschäftsstelle in der Kreisverwaltung unter der Telefonnummer 0651-715-336 bzw. der Email-Adresse moro@trier-saarburg.de und im Internet unter www.trier-saarburg.de

Weiteres:

Seite 2 | Fair im Sport: Preis für Ruwertalschule
Seite 3 | Osterferienfreizeit im Kreisjugendhaus
Seite 3 | Umweltpreis wird ausgeschrieben
Seite 4 | Kreisentscheid im Vorlesewettbewerb
Seite 5 bis 8 | Amtliche Bekanntmachungen



Warnungen direkt über das Handy

Der Kreisausschuss befürwortet die Anschaffung des Katastrophen-Frühwarnsystems „Katwarn“ für die vier Landkreise der Region und die Stadt Trier. Katwarn ist ein vom Fraunhofer Institut entwickeltes System, das im Ernstfall die Bürger per SMS oder E-Mail warnt und Verhaltenstipps gibt.

Der Kreisausschuss sprach sich ebenso wie die Verwaltung dafür aus, dass Katwarn bei der Leitstelle der Berufsfeuerwehr Trier installiert werden soll. Von dort werden dann nicht nur die Rettungskräfte alarmiert, sondern auch Bürger durch das Warnsystem informiert. Dafür muss man sich vorab anmelden.

Information über Sperrung der Brücke Grevenmacher

Der Kreisausschuss ließ sich zudem von der Verwaltung über die geplanten Verkehrsregelungen während der anstehenden Sperrung der Moselbrücke in Wellen/Grevenmacher informieren. Die Brücke wird täglich von rund 15.000 Fahrzeugen befahren, meistens von Berufsspendlern.

Landrat Schartz teilte mit, dass man mit einer ganzen Reihe von Maßnahmen die Beeinträchtigungen während der Brückensperrung abmildern wolle. Unter anderem werden großräumige Umleitungen ausgeschildert, zusätzliche Park-and-Ride-Plätze geschaffen und ein Kreisel am Brückenkopf in Wincheringen/Wormeldingen eingerichtet. An die Pendler wird appelliert, nach Möglichkeit Fahrgemeinschaften zu bilden.



Verleihung des Fair-im-Sport-Preises in der Europäischen Sportakademie in Trier

9000 Euro für die gute Sache erlaufen Ruwertalschule in Waldrach erhielt „Fair-im-Sport-Preis“

„Fair im Sport“ – die Ruwertalschule in Waldrach ist von der Europäischen Akademie des rheinland-pfälzischen Sports in Trier ausgezeichnet worden. Der Preis wird alljährlich von der Akademie zusammen mit dem Partner Sport Simons in Trier vergeben. Sechs Preisträger erhielten den Preis, der mit insgesamt 6000 Euro dotiert ist.

Aus dem Kreis Trier-Saarburg war die Grund- und Realschule plus in Waldrach als Preisträger vertreten. Die Schule, die sich auch in Kreisträgerschaft befindet,

hatte einen Spendenlauf durchgeführt. Durch das Engagement der Schüler und Lehrer kamen 9000 Euro zusammen. Das Geld kommt der Deutschen Welthungerhilfe zugute und soll in Projekte fließen, um Menschen in Entwicklungsländern sauberes Trinkwasser zur Verfügung zu stellen.

Landrat Günther Schartz und Günter Albrecht von Sport Simons in Trier übergaben den Preis an die Ruwertalschule aus sowie an die übrigen Preisträger (weitere Infos: www.sportakademie.de).

Ferienpaß: Betreuer gesucht

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet der Ferienpaß 2013 des Kreises Trier-Saarburg statt. Für die Betreuung der 700 Kinder, die daran teilnehmen, sucht die Kreisjugendpflege Trier-Saarburg noch weitere engagierte Betreuungskräfte.

Die Jungen und Mädchen im Alter von acht bis zwölf Jahren werden bei der Ferienaktion in insgesamt 14 Bus-Gruppen aufgeteilt. Jeder Ferienpaßbus ist mit einem Team mit fünf Betreuungskräften besetzt, das jeweils 50 Kinder durch ein vorbereitetes Ferienprogramm begleitet. Der Kreis zahlt für diese Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Außerdem wird eine Bescheinigung über die ehrenamtliche Tätigkeit ausgestellt.

Der Ferienpaß des Landkreises findet in diesem Jahr vom 8. bis zum 19. Juli (montags bis freitags, Wochenende ausgenommen) statt. Die Betreuungskräfte werden von der Kreisjugendpflege in Zusammenarbeit mit der Erlebniswerkstatt Saar umfassend auf ihre Tätigkeit vorbereitet. Allgemeine Teile der Ausbildung werden für den Erwerb der Jugendleiter/in Card anerkannt. Die Betreuungskräfte müssen mindestens 18 Jahre alt sein und sollten Interesse an der Kinder- und Jugendarbeit haben.

Weitere Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (Tel. 0651-715-272 oder E-Mail: stefanie.engelke@trier-saarburg.de) und Bettina Krüdener (Tel. 0651-715-386 oder E-Mail: bettina.kruedener@trier-saarburg.de).



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisdienst-regiontrier.de

Leben im Baumhaus

Osterferienfreizeit im Kreisjugendhaus Kell am See

Zusammen ein Baumhaus bauen - bei diesem Gedanken schlagen nicht nur Kinderherzen höher. Beim gemeinsamen Planen und Bauen entwickeln sie nicht nur handwerkliche Fähigkeiten, das gemeinsame Arbeiten aller an einem gemeinsamen Projekt stärkt auch die sozialen Kompetenzen. Die Erlebniswerkstatt Saar e.V. bietet zusammen mit der Kreisjugendpflege vom 20. bis 22. März für Kinder zwischen 8 und 13 Jahren einen Workshop im Kreisjugendhaus Kell am See an. Die Kosten für Verpflegung und Übernachtung in den Köhlerhütten des Kreisjugendhauses (Gruppen mit 5 Personen) betragen 50 Euro.

Am ersten Tag steht das Kennenlernen und das Erarbeiten der wichtigsten Techniken für den Baumhaus-Bau auf

dem Programm – beispielsweise wie man zwei Baumstämme ohne Nägel verbinden kann. Baumaterial wird gesucht und Entwürfe werden gezeichnet. Wie soll das Baumhaus aussehen und für wie viele Personen soll es Platz bieten? Dann geht es los mit dem Bau. Schwere Baumstämme müssen vom Lager- zum Bauplatz getragen und aufgehängt, Bretter festgenagelt und Leinen gespannt werden, bis das Baumhaus fertig ist.

Weitere Infos und Anmeldung unter info@erlebniswerkstatt-saar.de oder Tel. 06582-914044.

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de

Landkreis schreibt Umweltpreis aus

Vorschläge jetzt einreichen

Der Kreis Trier-Saarburg vergibt in diesem Jahr den Umweltpreis zum 24. Mal. Mit dieser Auszeichnung soll besonderes Engagement für den Umwelt- und Naturschutz gewürdigt werden. Auszeichnungswürdig sind Maßnahmen, die in vorbildhafter Art und Weise dazu beitragen, die Umweltsituation nachhaltig positiv zu beeinflussen und fachlich über die gesetzlichen Anforderungen hinausgehen.

Die Richtlinien für die alle zwei Jahre vorgesehene Vergabe des Umweltpreises sehen vor, dass der Preis in den drei Kategorien „Bürger, Vereine und Kommunen“, „Kinder, Jugend und Schulen“ sowie „Wirtschaft, Verbände und Forschung“ verliehen werden soll.

Preisträger können Privatpersonen, Personen- und Interessengruppen, Gemeinden, Schulklassen/Arbeitsgemeinschaften/Projektgruppen, Gewerbetreibende und juristische Personen (z.B. Handwerks- und Industriebetriebe, Naturschutzverbände) sein, die im Kreis Trier-Saarburg ansässig oder dort tätig sind. Mit der Preisverleihung sollen vorbildliche Aktivitäten ausgezeichnet werden, die im Landkreis Trier-Saarburg erbracht worden sind oder die in den Kreis hineinwirken. Es können Vorschläge für

abgeschlossene Projekte und auch für laufende Vorhaben eingereicht werden, bei denen wesentliche Merkmale bereits erreicht sind und deren (voraussichtliche) Ergebnisse klar und nachvollziehbar dargestellt werden. Der Beginn von Projekten darf nicht länger als fünf Jahre zurückliegen.

Der Umweltpreis ist in jeder Kategorie mit 1.000 Euro dotiert. Das Preisgeld wird von der Stiftung des Landkreises „Zukunft in Trier-Saarburg“ gesponsert. Die Preisverleihung findet im Juni 2013 statt

Ausführlich begründete Vorschläge für die Preisverleihung, denen möglichst Bilder beigelegt sein sollen, können bis spätestens 31. März 2013 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, eingereicht werden. Über die Preisvergabe entscheidet der Umweltausschuss des Kreistages Trier-Saarburg unter Vorsitz von Landrat Günther Scharzt.

Weitere Auskünfte gibt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Dort können auch die Teilnahmebedingungen angefordert werden: Telefon unter 0651-715-282 oder per E-mail an umwelt@trier-saarburg.de

Kein Geld für die Kommunen

Landrat enttäuscht über Nachtragshaushalt des Landes

Die Ankündigung der Landesregierung, einen Nachtragshaushalt über 200 Millionen Euro für den Flughafen Hahn sowie Hochschulen und den U-3-Ausbau der Kitas aufzulegen, stößt auf Kritik von Landrat Günther Scharzt, der auch Vorsitzender des Finanzausschusses beim Landkreistag Rheinland-Pfalz ist und in der Enquete-Kommission sitzt. "Trotz der bekannten Finanznot der rheinland-pfälzischen Kommunen stellt die Landesregierung keine zusätzlichen Mittel für die Kommunen bereit. Die Gelegenheit wäre jetzt da gewesen", so Scharzt. Während man offensichtlich 120 Millionen Euro für die Umschuldung des Flughafens Hahn bereitstellen könne, gebe es noch nicht einmal die 40 Millionen Euro für die Kommunen, die das Land in der Enquetekommission zur Reform der Kommunalfinanzen bereits zugesagt habe. Da zudem das Land die Gelder für den Flughafen Hahn im Haushalt andernorts einsparen wolle, müsse man befürchten, dass dies zumindest teilweise zulasten der Kommunen gehe.

Die Mittel für den Kita Ausbau U3 sind von den Kommunen in den letzten Monaten regelrecht "erstritten" worden. Die 50 Millionen Euro könnten wegen der hohen kommunalen Lasten nur ein Anfang sein. Der Betrag reiche nicht aus, um die Kommunen zu entlasten (zur Zeit tragen die Kommunen rund 75% aller Investitionskosten im Kita-Bereich im Kreis Trier Saarburg und nahezu 100% der Personalkosten. Zudem werde der sogenannte Landesanteil für die Personalkosten aus dem kommunalen Finanzausgleich entnommen), so Scharzt.

Scharzt wiederholte seine Kritik, dass viele Kommunen seit Jahren auf Landeszuschüsse für den Schulbau und den Kindertagesstättenbau warten. Allein im Kreis Trier-Saarburg schiebe man 6-8 Millionen Euro Förderausstände nur für Schulen vor sich her, die man trotz Haushaltsdefizit über Kredite vorfinanzieren müsse. "Bisher sind für den Neubau des Gymnasiums in Schweich erst 1,9 Millionen Euro der zugesagten 6,5 Millionen Euro Landesförderung beim Kreis eingegangen", nennt Scharzt ein Beispiel.

Info-Abend für Existenzgründer in Konz

Der Aufbau einer selbstständigen Existenz stellt eine Alternative zur abhängigen Beschäftigung oder gar der Arbeitslosigkeit dar. Der Weg in die Selbstständigkeit setzt allerdings vielfältige Überlegungen und Entscheidungen voraus. Für potentielle Existenzgründerinnen und Existenzgründer ist deshalb eine gute Vorbereitung wichtig. In einer Informationsveranstaltung am 11. März im Rathaus Konz werden Themen, die mit einem Schritt in die Selbstständigkeit verbunden sind, erörtert.

Der Informationsabend, der um 17.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses be-

ginnt, ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) und der Industrie- und Handelskammer Trier (IHK Trier).

Die Teilnahme ist aus organisatorischen Gründen nur nach vorheriger Anmeldung per Telefon 0651-9777-531, per Fax 0651-9777-505 oder mittels E-Mail an klar@trier.ihk.de möglich.

Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro (inklusive Unterlagen).



Autoren gesucht

In den nächsten Wochen beginnt die Arbeit am neuen Kreisjahrbuch Trier-Saarburg 2014. Haben Sie Interesse, daran mitzuarbeiten? Dann machen Sie der Redaktion des Kreisjahrbuches einen Themenvorschlag. Das Thema sollte aus dem Bereich des Kreises Trier-Saarburg oder einer seiner Gemeinden stammen. Es kann ein aktuelles, ein geschichtliches oder auch ein naturkundliches Thema sein.

Weitere Informationen erteilt die Jahrbuchredaktion unter Tel. 0651-715-205 oder per Email unter kreisarchiv@trier-saarburg.de

Gute Bücher haben immer Konjunktur

Vorlesewettbewerb: Kinder machten beim Kreisentscheid begeistert mit

Ein gutes Buch ist nicht zu schlagen. Auch im Internet-Zeitalter kann die Buchlektüre Kinder und Jugendliche begeistern - bis zur letzten Seite. Der Kreisentscheid des Vorlesewettbewerbes des Deutschen Buchhandels, der in der Konzener Stadtbibliothek stattfand, bewies dies einmal mehr.

Gespannt und auch ein wenig nervös hockten die Jungen und Mädchen auf ihren Stühlen und warteten auf ihren Auftritt. Immer wieder hatten sie zu Hause ihren Lesevortrag geübt, damit alles stimmt. Auf den Lesefluss, die Betonung, die gute Aussprache kam es unter anderem an, um Punkte zu machen. Dann war es endlich soweit: Die Schüler lasen der Jury aus ihrem Lieblingsbuch vor. Die Auswahl zeigte, dass Klassiker wie beispielsweise „Der Wunschpunsch“ von Michael Ende nach wie vor Konjunktur haben. Daneben hatten die Kinder unter anderem „Im Land der Stundendiebe“ von Thomas Mendi, „Reckless“ von Cornelia Funke und „Ein geheimnisvoller Spuk“ von Carola von Kessel ausgewählt.

Acht Kinder, die alle die sechste Schulklasse besuchen, beteiligten sich in diesem Jahr am Vorlesewettbewerb und vertraten damit ihre Schulen: Realschulen plus, die Integrierte Gesamtschule Hermeskeil und die Gymnasien aus dem Kreis Trier-Saarburg. Den Klassen- und Schulentcheid hatten die Jungen und Mädchen bereits erfolgreich hinter sich gebracht. Beim Wettbewerb in Konz, der

von der Kreisjugendpflege organisiert wurde, ermittelte die siebenköpfige Jury aus der Runde der Schulsieger nun den besten Vorleser des Kreises.

In der zweiten Runde wurde den Kindern beim Kreisentscheid ein unbekannter Text vorgelegt. Doch auch in dem Buch „König der Wüste - Ein Erdmännchen-Abenteuer“ von Erwin Whybrow lasen sich die Kinder schnell ein und meisterten ihre Aufgabe so mit Bravour. Bei der Bewertung ging es unter anderem um die Lesetechnik, das Textverständnis und die Textgestaltung. Die Jury machte sich die Entscheidung über die Kreissieger nicht leicht. Mitglieder der Jury waren die Leiterin der Stadtbibliothek Konz, Karin Storf-Becker, die auch Vorsitzende war, die Autorin Tamara Vogel, die Buchhändler Elisabeth Stauer aus Hermeskeil und Jörg Volk aus Saarburg, die Mitarbeiterin der Bücherei Waldweiler, Stefanie Castor, die Kreissiegerin des Vorlesewettbewerbs 2011, Lisa Sadler,

sowie Kreisjugendpflegerin Bettina Krüdener. Strahlende Siegerin des Wettbewerbes wurde Nathalie Weber aus Oberbillig. Die Schülerin besucht die Realschule plus in Konz. Für sie folgt nun in der nächsten Stufe des Vorlesewettbewerbs der Bezirksentscheid.

Letztlich ging es bei dem Wettbewerb jedoch weniger um Gewinner oder Verlierer. „Mitmachen“ lautete die Devise, um in erster Linie das Interesse der Jungen und Mädchen für das Lesen zu stärken. In diesem Sinne erhielten die Kinder alle eine Teilnahmeurkunde und ein Buchgeschenk, bevor die Siegerehrung auf dem Programm stand, die Kreisbeauftragter Dieter Schmitt vornahm. Neben ihm gratulierten die Jurymitglieder und der Bürgermeister der Verbandsgemeinde und der Stadt Konz, Dr. Karl-Heinz Frieden, der Kreissiegerin. In der Pause begeisterte der Künstler Christian Dirr die Kinder und sorgte mit einem schwungvollen Auftritt für viel Spaß.



Gruppenfoto nach der Siegerehrung des Vorlesewettbewerbs

Infos des DLR

Lehrfahrt für Milchviehhalter

Milchviehhalter sind am 5. März zu einer Lehrfahrt zu Milchviehbetrieben in die Region südlicher Hunsrück/Westpfalz eingeladen. Es werden drei neue Milchviehställe mit unterschiedlichen Schwerpunkten besichtigt. Alle Betriebe besitzen Melkroboter. Die Fahrt wird mit eigenen Fahrzeugen durchgeführt. Treffpunkt ist um 10 Uhr bei Baumgartner GbR, Konker Str. 20, 66909 Hüffler, von dort geht es zum Betrieb Brassel in Albessen und zu Beutler in Birkenfeld. Zwecks Organisation von Fahrgemeinschaften und Mittagstisch wird um Anmeldung bis zum 4. März, 12 Uhr, unter Telefon 06561-9480-429 oder E-Mail: Alfred.Lorenz@dlr.rlp.de gebeten; Infos unter www.alb-rlp.de und www.dlr-eifel.rlp.de.

Applikationsseminar

Das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Mosel bietet eine Informationsveranstaltung zum Thema „Applikationstechnik“ für Winzer am 19. März im Steillagenzentrum in Bernkastel-Kues an. Beginn ist um 13.30 Uhr, Ende ca. 17 Uhr. Die Kosten betragen 10 Euro und sind an der Tageskasse zu zahlen. Die Teilnehmer erhalten eine Teilnahmebescheinigung, die voraussichtlich als Weiterbildungsmaßnahme im Sinne der noch zu verabschiedenden Sachkundeverordnung anerkannt wird. Eine Anmeldung ist erforderlich per Mail: pia.schmillen@dlr.rlp.de, unter der Telefonnummer 0651-9776-268 oder Fax 0651-9776-330.

Webinar: Herbizide für Getreide

Was ist das richtige Herbizid für die Gräserbekämpfung im Getreide? Wie breiten sich Resistenzen aus? Am 6. März von 20 Uhr bis 21 Uhr beantwortet Nikolaus Schackmann vom DLR Eifel diese Fragen und gibt Empfehlungen zum Herbizideinsatz. Die Veranstaltung findet als Webinar statt – man kann also via Computer und per Internet teilnehmen. Kosten entstehen nur für ein Telefongespräch ins Deutsche Festnetz – bei einer Flatrate keine. Nach der Anmeldung unter nikolaus.schackmann@dlr.rlp.de gibt es einen Link mit Erläuterungen zur Einwahl in das Webinar. Weitere Infos: Nikolaus Schackmann, Tel. 06561-9480-425 oder 0175/5252081 sowie unter www.dlr-eifel.rlp.de.

Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg Jahreshauptversammlung

Der Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg lädt zu seiner Jahreshauptversammlung ein

am Montag, 4. März 2013, 14 Uhr
ins Hotel Leinenhof, Schweich.

Nach der Begrüßung durch den Kreisvorsitzenden Walter Clüsserath und Grußworten unter anderem von Landrat Günther Schartz, steht ein Vortrag über die „Aktuelle bundesdeutsche Agrarpolitik und deren Positionen bei den Verhandlungen über den EU-Agrarhaushalt 2014 bis 2020“ von Peter Bleser, MdB, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz auf dem Programm.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit zur Diskussion.

Kreis-Nachrichten online lesen
www.trier-saarburg.de

Internationales Frühstück in Konz

Anlässlich des Internationalen Frauentages findet am 8. März (Freitag) in Konz ein Internationales Frühstück statt. Die Migrationsbeauftragte des Kreises, Gisela Krämer, sowie Selma Aydinoglu von der Kita gGmbH Konz St. Nikolaus und Gamze Michels von der Kita Lorenz-Kellner laden dazu von 9.30 bis 12 Uhr in den Konzer-Doktor-Bürgersaal, Wiltinger Str. 12, ein. Alle Interessierten können teilnehmen, um im Rahmen der Veranstaltung internationale Spezialitäten zu kosten und miteinander ins Gespräch zu kommen.

Wahlen 2013 Informationen im Internet

Die Kreisverwaltung veröffentlicht auf ihrer Internetseite www.trier-saarburg.de unter der Rubrik „Wahlen“ alle Amtlichen Bekanntmachungen sowie Informationen zu der am 22. September 2013 geplanten Bundestagswahl und der am gleichen Tag stattfindenden Direktwahl des Landrates.

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Kreistag

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 4. März 2013, 17 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. Einrichtung einer Fachoberschule (FOS) in Schweich
3. Nationalpark; Kommunales Eckpunktepapier
4. Landratswahl 2013
5. Änderung der Jagdsteuersatzung des Landkreises Trier-Saarburg
6. Anfragen, Auskünfte, Anregungen

Nicht öffentlicher Teil

7. Grundstücksangelegenheiten
8. Anfragen, Auskünfte, Anregungen

Trier, 21.02.2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer nicht öffentlichen Sitzung einberufen für

Mittwoch, 13. März 2013, 17 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Nichtöffentlicher Teil
1.-11. Schulbauangelegenheiten
12. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 21.02.2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung des Kreiswahlleiters

für den Wahlkreis 204 - Trier
für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag
am 22. September 2013

Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013
Aufforderung zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen

Am **22. September 2013** findet die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt.

Parteien und nach Maßgabe des § 20 Bundeswahlgesetz (BWG) auch Wahlberechtigte (andere Kreiswahlvorschläge), die einen Kreiswahlvorschlag einreichen wollen, werden gemäß § 32 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (BWO) hiermit aufgefordert, dem Kreiswahl-leiter des Wahlkreises 204 - Trier

bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zimmer Nr. 355
oder 377, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

möglichst frühzeitig,

spätestens am Montag, dem 15. Juli 2013, bis 18.00 Uhr, die Kreiswahlvorschläge schriftlich einzureichen (§ 19 BWG). Die Kreiswahlvorschläge einschließlich der vorgeschriebenen Anlagen sollen möglichst frühzeitig eingereicht werden. Stellt der Kreiswahlleiter Mängel fest, so benachrichtigt er sofort die Vertrauensperson und fordert sie auf, behebbare Mängel noch vor Ablauf der Einreichungsfrist zu beseitigen (§ 25 Abs. 1 BWG). Nach Ablauf der Einreichungsfrist können nur noch Mängel an sich gültiger Wahlvorschläge behoben werden (§ 25 Abs. 2 BWG).

Rechtsgrundlagen für die Beteiligung an der Bundestagswahl mit Wahlvorschlägen und für das Wahlvorschlagsverfahren sind insbesondere die §§ 18 bis 29 BWG und die §§ 32 bis 44 BWO.

Im Einzelnen ist bei der Einreichung von Kreiswahlvorschlägen Folgendes zu beachten:

1. Wahlvorschlagsrecht

Nach § 18 Abs. 1 BWG können Kreiswahlvorschläge von Parteien und nach Maßgabe des § 20 BWG von Wahlberechtigten („andere Kreiswahlvorschläge“) eingereicht werden.

Parteien, die im Deutschen Bundestag oder einem Landtag seit deren letzter Wahl **nicht** aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, können gemäß § 18 Abs. 2 BWG als solche einen Wahlvorschlag nur einreichen, wenn sie

spätestens am Montag, dem 17. Juni 2013, 18.00 Uhr dem

Bundeswahlleiter
Gustav-Stresemann-Ring 11
65189 Wiesbaden

ihre Beteiligung an der Wahl schriftlich angezeigt haben und der Bundeswahlausschuss ihre Parteieigenschaft festgestellt hat. Die Anzeige muss den Namen der Partei enthalten. Die schriftliche Satzung und das schriftliche Programm der Partei sowie ein Nachweis über die satzungsgemäße Bestellung

des Vorstandes sind der Anzeige beizufügen. Zudem sollen der Anzeige Nachweise über die Parteieigenschaft nach § 2 Abs. 1 Satz 1 des Parteiengesetzes beigelegt werden. Die Anzeige muss von mindestens drei Mitgliedern des Bundesvorstandes, darunter dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter, persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Hat eine Partei keinen Bundesvorstand, so tritt der Vorstand der jeweils obersten Parteiorganisation an die Stelle des Bundesvorstandes.

Eine Partei kann in jedem Wahlkreis nur einen Kreiswahlvorschlag einreichen (§ 18 Abs. 5 BWG).

Der Kreiswahlvorschlag darf nur den Namen eines Bewerbers enthalten (§ 20 Abs. 1 Satz 1 BWG).

In jedem Kreiswahlvorschlag sollen eine Vertrauensperson und eine stellvertretende Vertrauensperson bezeichnet werden (§ 22 Abs. 1 Satz 1 BWG), die berechtigt sind, verbindliche Erklärungen zum Wahlvorschlag abzugeben und entgegenzunehmen (§ 22 Abs. 2 BWG). Fehlt diese Bezeichnung, so gilt die Person, die als erste unterzeichnet hat, als Vertrauensperson, und diejenige, die als zweite unterzeichnet hat, als stellvertretende Vertrauensperson (§ 22 Abs. 1 Satz 2 BWG).

2. Anforderungen an die Bewerber

Als Bewerber kann in einem Kreiswahlvorschlag nur vorgeschlagen werden, wer

- nach § 15 BWG wählbar ist,
- nicht Mitglied einer anderen Partei ist und in einer Mitgliederversammlung oder in einer besonderen oder allgemeinen Vertreterversammlung nach § 21 Abs. 1 und 3 BWG in geheimer Abstimmung hierzu gewählt worden ist,
- seine Zustimmung dazu schriftlich erteilt hat; die Zustimmung ist unwiderruflich (§ 20 Abs. 1 Satz 3 BWG).

Jeder Bewerber kann nur in einem Wahlkreis und hier nur in einem Kreiswahlvorschlag benannt werden (§ 20 Abs. 1 Satz 2 BWG).

3. Inhalt und Form der Kreiswahlvorschläge

Der Kreiswahlvorschlag soll nach dem Muster der Anlage 13 zur Bundeswahlordnung eingereicht werden. Er muss nach § 34 BWO enthalten:

- Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand, Geburtsdatum, Geburtsort und Anschrift (Hauptwohnung) des Bewerbers,
- den Namen der einreichenden Partei und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen (§ 20 Abs. 3 BWG) deren Kennwort.

Er soll ferner Namen und Anschriften der Vertrauensperson und der stellvertretenden Vertrauensperson enthalten.

Kreiswahlvorschläge von Parteien müssen von mindestens drei Mitgliedern des Vorstandes des Landesverbandes, darunter dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter, persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Hat eine Partei in einem Land keinen Landesverband oder keine einheitliche

Landesorganisation, so müssen die Kreiswahlvorschläge von den Vorständen der nächstniedrigen Gebietsverbände, in deren Bereich der Wahlkreis liegt, gemäß dem vorstehenden Satz unterzeichnet sein. Die Unterschriften des einreichenden Vorstandes genügen, wenn er innerhalb der Einreichungsfrist nachweist, dass dem Landeswahlleiter eine schriftliche Vollmacht der anderen beteiligten Vorstände vorliegt (§ 34 Abs. 2 BWO).

Bei anderen Kreiswahlvorschlägen haben drei Unterzeichner des Wahlvorschlages ihre Unterschriften auf dem Kreiswahlvorschlag selbst zu leisten.

4. Unterstützungsunterschriften für Kreiswahlvorschläge

Kreiswahlvorschläge von Parteien, die im Deutschen Bundestag oder einem Landtag seit deren letzter Wahl nicht aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, sowie andere Kreiswahlvorschläge (Kreiswahlvorschläge von Wahlberechtigten) müssen von mindestens

200 Wahlberechtigten des Wahlkreises

persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein; die Wahlberechtigung muss im Zeitpunkt der Unterzeichnung gegeben sein und ist bei Einreichung der Kreiswahlvorschläge nachzuweisen (§ 20 Abs. 2 Satz 2 BWG).

Kreiswahlvorschläge von Parteien dürfen erst nach Aufstellung des Bewerbers durch eine Mitglieder- oder Vertreterversammlung unterzeichnet werden. Vorher geleistete Unterschriften sind ungültig.

Muss ein Kreiswahlvorschlag gemäß § 20 Abs. 2 Satz 2 BWG von mindestens 200 Wahlberechtigten unterzeichnet sein, so sind die Unterschriften, sofern sie nicht auf dem Wahlvorschlag selbst zu leisten sind, auf amtlichen Formblättern nach Anlage 14 zur BWO zu erbringen; die Formblätter werden von dem Kreiswahlleiter auf Anforderung kostenfrei geliefert; sie können auch als Druckvorlage oder elektronisch bereitgestellt werden (§ 34 Abs. 4 Nr. 1 BWO). Bei der Anforderung sind Familienname, Vornamen und Anschrift (Hauptwohnung) des vorzuschlagenden Bewerbers anzugeben. Wird bei der Anforderung nachgewiesen, dass für den Bewerber im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß des § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Landesmeldegesetzes eingetragen ist, wird eine Erreichbarkeitsanschrift - eine Postfachangabe genügt nicht - verwendet. Als Bezeichnung des Trägers des Wahlvorschlages sind außerdem bei Parteien deren Name und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen deren Kennwort anzugeben. Parteien haben ferner die Aufstellung des Bewerbers in einer Mitglieder- oder einer besonderen oder allgemeinen Vertreterversammlung nach § 21 BWG zu bestätigen (§ 34 Abs. 4 Nr. 1 BWO).

Die Wahlberechtigten, die einen Kreiswahlvorschlag unterstützen, müssen die Erklärung auf dem Formblatt persönlich und handschriftlich unterzeichnen; neben der Unterschrift sind Familienname, Vornamen, Geburtsdatum und Anschrift (Hauptwohnung) des Unterzeichners sowie der Tag der Unterzeichnung anzugeben (§ 34 Abs. 4 Nr. 2 BWO). Auf die be-

sonderen Nachweise für wahlberechtigte Personen nach § 12 Abs. 2 Satz 1 BWG wird verwiesen.

Für jeden Unterzeichner ist gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BWO auf dem Formblatt oder gesondert eine Bescheinigung der Gemeindebehörde, bei der der Unterzeichner im Wählerverzeichnis eingetragen ist, beizufügen, dass er im Zeitpunkt der Unterzeichnung in dem betreffenden Wahlkreis wahlberechtigt ist. Gesonderte Wahlrechtsbescheinigungen sind vom Träger des Wahlvorschlages bei Einreichung des Kreiswahlvorschlages mit den Unterstützungsunterschriften zu verbinden. Wer für einen anderen eine Bescheinigung des Wahlrechts beantragt, muss nachweisen, dass der Betreffende den Kreiswahlvorschlag unterstützt.

Die Bescheinigungen des Wahlrechts der Unterzeichner müssen bei der Einreichung der Kreiswahlvorschläge vorliegen; sie können nach Ende der Einreichungsfrist grundsätzlich nicht nachgereicht werden. Ein Wahlberechtigter darf nur einen Kreiswahlvorschlag unterzeichnen; hat jemand mehrere Kreiswahlvorschläge unterzeichnet, so ist seine Unterschrift auf allen Kreiswahlvorschlägen ungültig (§ 34 Abs. 4 Nr. 4 BWO).

Den Wahlvorschlagsträgern wird empfohlen, über die gesetzlich geforderte Mindestzahl hinaus vorsorglich weitere Unterschriften für den Fall vorzulegen, dass nicht alle Unterschriften als gültig anerkannt werden können.

5. Anlagen zum Kreiswahlvorschlag

Dem Kreiswahlvorschlag sind gemäß § 34 Abs. 5 BWO beizufügen:

- die Erklärung des vorgeschlagenen Bewerbers nach dem Muster der Anlage 15 zur Bundeswahlordnung, dass er seiner Aufstellung zustimmt und für keinen anderen Wahlkreis seine Zustimmung zur Benennung als Bewerber gegeben hat,
- eine Bescheinigung der zuständigen Gemeindebehörde nach dem Muster der Anlage 16 zur Bundeswahlordnung, dass der vorgeschlagene Bewerber wählbar ist,
- bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien eine Ausfertigung der Niederschrift über die Beschlussfassung der Mitglieder- oder Vertreterversammlung, in der der Bewerber aufgestellt worden ist, im Falle eines Einspruchs nach § 21 Abs. 4 BWG auch eine Ausfertigung der Niederschrift über die wiederholte Abstimmung, mit den nach § 21 Abs. 6 Satz 2 BWG vorgeschriebenen Versicherungen an Eides statt; die Niederschrift soll nach dem Muster der Anlage 17 zur Bundeswahlordnung gefertigt, die Versicherung an Eides statt nach dem Muster der Anlage 18 zur Bundeswahlordnung abgegeben werden;
- eine Versicherung an Eides statt des vorgeschlagenen Bewerbers gegenüber dem Kreiswahlleiter nach dem Muster der Anlage 15, dass er nicht Mitglied einer anderen als der den Wahlvorschlag einreichenden Partei ist.

Bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien, die im Deutschen Bundestag oder einem Landtag seit deren letzter Wahl nicht aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, und Kreiswahl-

vorschlägen von Wahlberechtigten (andere Kreiswahlvorschläge) ist außerdem beizufügen

- die erforderliche Mindestzahl an Unterstützungsunterschriften nebst Bescheinigungen des Wahlrechts der Unterzeichner.

6. Vordrucke zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen

Die zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen erforderlichen Vordrucke können bei dem Kreiswahlleiter angefordert werden.

7. Gesetzliche Grundlagen

Gesetzliche Grundlagen für die Durchführung der Wahl zum 18. Deutschen Bundestag sind derzeit:

- das Bundeswahlgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1993 (BGBl. I S. 1288, 1594), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Verbesserung des Rechtsschutzes in Wahlsachen vom 12. Juli 2012 (BGBl. I S. 1501),
- die Bundeswahlordnung vom 28. August 1985 (BGBl. I S. 1769, 1986 S. 258) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 2002 (BGBl. I S. 1376), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Zweiten Verordnung zur Änderung der Bundeswahlordnung und der Europawahlordnung vom 3. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2378).

Änderungen der rechtlichen Grundlagen zu der vorstehenden Bekanntmachung werden nach ihrem Inkrafttreten unverzüglich bekannt gemacht.

8. Dienststelle des Kreiswahlleiters, des Landeswahlleiters und des Bundeswahlleiters

Die Anschrift der Dienststelle des Kreiswahlleiters lautet:

Kreiswahlleiter des Wahlkreises 204 - Trier
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
oder Postfach 2620, 54216 Trier
Telefon-Nr.: (0651) 715-0 (DW: 715-467 o. -294)
Telefax-Nr.: (0651) 715-200
E-Mail: wahlen@trier-saarburg.de
Internet: www.trier-saarburg.de

Die Anschrift der Dienststelle des Landeswahlleiters lautet:

Landeswahlleiter Rheinland-Pfalz
Mainzer Straße 14 – 16, 56130 Bad Ems
Telefon-Nr.: (0 26 03) 71-23 80 o. 71-45 60
Telefax-Nr.: (0 26 03) 71-41 30
E-Mail: wahlen@statistik.rlp.de
Internet: www.statistik.rlp.de

Die Anschrift der Dienststelle des Bundeswahlleiters lautet:

Bundeswahlleiter
Statistisches Bundesamt
Gustav-Stresemann-Ring 11, 65189 Wiesbaden
Telefon-Nr.: (06 11) 75-1
Telefax-Nr.: (06 11) 72-40 00

E-Mail: bundeswahlleiter@destatis.de
Internet: www.bundeswahlleiter.de

54290 Trier, den 20. Februar 2013

Der Kreiswahlleiter des Wahlkreises 204 - Trier
Johannes Minn, Kreisverwaltungsrat

Jahresabschluss des Zweckverbandes Abfallwirtschaft im Raum Trier (Zweckverband A.R.T.)

Der Jahresabschluss des Zweckverbandes A.R.T. für das Geschäftsjahr 2011 wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Mittelrheinische Treuhand GmbH, Koblenz, geprüft. Der Jahresabschluss erhielt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers.

1. Feststellung und Gewinnverwendung:

- a. Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes A.R.T. hat den Jahresabschluss des Gesamtbetriebes in ihrer Sitzung vom 13.11.2012 in Aktiva und Passiva auf 93.592.161,35 € festgestellt.
- b. Der Jahresgewinn für das Geschäftsjahr 2011 wurde auf 1.107.427,59 € festgestellt und auf neue Rechnung vorgetragen.
- c. Der Verbandsleitung wurde für den Jahresabschluss 2011 Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2011 liegt vom 04. März 2013 bis 12. März 2013 zu den üblichen Bürozeiten im Dienstzimmer 108 zur Einsicht öffentlich aus.

54290 Trier, den 19.02.2013

Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier
Löwenbrückener Str. 13/14, 54290 Trier

Jahresabschluss der A.R.T. Abfallberatungs- und -verwertungs-Gesellschaft mbH

Der Jahresabschluss der A.R.T. Abfallberatungs- und -verwertungs-Gesellschaft mbH für das Geschäftsjahr 2011 wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft TREVISIR Treuhand GmbH, Trier, geprüft.

Der Jahresabschluss erhielt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers.

1. Feststellung und Gewinnverwendung:

- a. Die Gesellschafterversammlung der A.R.T. Abfallberatungs- und -verwertungs-Gesellschaft mbH hat den Jahresabschluss in ihrer Sitzung am 22. Mai 2012 in Aktiva und Passiva auf 8.804.276,28 € festgestellt.
- b. Der Jahresüberschuss für das Geschäftsjahr 2011 wurde auf 722.710,35 € festgestellt und auf neue Rechnung vorgetragen.
- c. Der Geschäftsführung und dem Aufsichtsrat wurde für das Geschäftsjahr 2011 Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2011 liegt vom 04. März 2013 bis 12. März 2013 zu den üblichen Bürozeiten im Dienstzimmer 108 des Zweckverbandes A.R.T., Löwenbrückener Str. 13/14, Trier, zur Einsicht öffentlich aus.

54290 Trier, den 19.02.2013

A.R.T. Abfallberatungs- und -verwertungs-Gesellschaft mbH
Am Moselkai 1, 54293 Trier

A**Telefon-Service
bis****Z**

A *Ambiente*
der Olmühle

Do. und Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, haus eigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

C *IGELTEC* COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de

D *W&S Bedachungen* *Ihr Fachmann für:*

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

F **FLIEGENGITTER** **Stefan Andres Thomm** **06500 8850**

F **In der 3. Generation**
Fußpflege
exam. Krankenschwester
MELANIE COEN-THESEN
Pöhlengässchen 2 · 54338 Schweich **06502 / 8548**

Seit 1956!

F **Fußpflege** **54338 Schweich**
Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08
TERMINE NACH VEREINBARUNG!

F **Podologische Fußpflege** **Kenn**
eigene Praxis und Hausbesuche **06502**
– Zulassung aller Kassen – **6735**
Kostenlose Parkplätze am Haus
Podologin Mechthild Kesselheim · St.-Margarethen-Str. 3

Praxis für Podologie **Medizinische Fußpflege** – Zulassung aller Kassen –
Manfred Klären
Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche
... gut zu(m) Fuß!
Ruwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502 - 9316822, www.podologie-hlaeren.de

GESCHENKEVITRINE TRITHEMIUS *Immer etwas Besonderes!*
Trittenheim · Moselweinstr. 21 · 06507-7025295
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 9-13 Uhr u. 14.30-18 Uhr Sa. 10-13 Uhr, montags geschlossen
Vom 1. Januar bis 15. März auch mittwochs geschlossen

H **Hydraulikschläuche** **ROMAN BAUER** **01 60**
Die mobile Schlauchwerkstatt · 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 · 54341 Fell **7 86 24 90**

H **Hausmeisterservice** **seit 01.05.2004**
Achim Walther
Gerberstr. 6, Mehrling
Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

- Handwerksarbeiten im und ums Haus
- Garten & Landschaftspflege

Ihr Toyota Service Partner
Auto LiNN GmbH
54472 Brauneberg · Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de
Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

Autohaus HERGET **Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!**
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service – auf Wunsch mit Leihwagen.

Autohaus Herget e.K.
Auf Bower 9
54340 Bekond
Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

A **Autoreparatur**
Autowaschanlage
Autogasumrüstung
Autogastankstelle 24h
KFZ-Meisterbetrieb · Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 · 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 · www.ud-autoservice.de

AUTO FIT

A **Antik- & Trödeladen Schweich**
Oberstiftstr. 9a · 54338 Schweich
Telefon: 0175/8018406

B **Bankshop AG**
Vermittlung von Bankdienstleistungen
Für Sie vor Ort: **Franz-Georg Tonner**
☎ 06502 – 4059060 bankshop.trier@gmail.com

B **Bausparen – Baufinanzierung – Altersvorsorge – Versicherungen**
wüstenrot
Partner der Württembergischen
Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

C **Genießen Sie unser leckeres Frühstück und unseren frischen, selbstgebackenen Kuchen.**
Richtstr. 24, 54338 Schweich
Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com
So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag

A Telefon-Service Z
bis

H  **Heilpraktikerin**
Claudia Sauer
Zum Wingert 3, 54344 Kenn Tel.: 06502 402091

H Hundestudio Trimm Dich **06502 938998**
Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

K All Woman Kosmetik & Nagelstudio
Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren
Vereinbaren Sie einen Termin!
Kosmetik • Aknebehandlung • Pediküre • Make up
Bodenländchen 10 • 54338 Schweich • Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

K  **Kleinod** LONGUICH *Gernie fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*
Maximinstr. 13
Mo. - Fr. 10.30 - 17.30 Uhr • Sa. 10.30 - 16.00 Uhr

K  **Kurzzeit- und vollstationäre Pflege – Ihr kompetenter Partner an der Mosel.**
SENIORENRESIDENZ ST. ANDREAS PÖLICH Halfenstraße 5, 54340 Pölich
Tel.: 0 65 07 / 9 38 70

In Schweich Praxis für **Logopädie?** **0 65 02 93 97 90**
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

L  **LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT**
Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de
Dipl.-Pädagogin

L  **DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich ELKE KRONES**
- staatlich anerkannte Logopädin -
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -
Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

L **Logopädische Praxis in Mehring** **06502/ 995066**
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

N **Nagelstudio Andrea Krewer** **0 65 02**
Schulstr. 1, 54344 Kenn **6 07 99 27**

Pädi Nachhilfe
☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken
Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

N **LernTreff** **Sprachkurse & Nachhilfe schulamtlich anerkannt**
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

P **PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN Verkauf + Montage**
Ulli Kettern, Detzem **0 65 07/ 93 93 49**
Tel. 0151/12720026

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand
Stefan Regnery
In der Neuwies 4 54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200
- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen
info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

R  **Reifen- und Autoteile-Shop Schu**
Service Rund ums Auto
- Reifen - Felgen
- Räder und mehr!
- Gebrauchtwagen
Tel.: 06502-9329836
Fax: 06502-9329837
Maximinstr. 5 - 54341 Fell

S **Stoffhalle24.de** **06588- 982397**
Ihr Stoffhandel in Gusterath-Tal
Lagerverkauf
Di. 9.30-12.00 Uhr
Mi. 15.00-17.30 Uhr

Treinen-Fenster.de
www.
Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/ 99 41 13**
♦ Türen ♦ Rollladen ♦ Wintergärten
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

Z  **Zimmerei Koster GmbH**
• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen
Schulstr. 12, 54317 Herl • Tel (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

▪ Grundstückspflege
▪ Gartenpflege
▪ Kehrarbeiten
▪ Mäharbeiten
Michael Jüngling
Gartenlandschaftspflege
Neumagen-Dhran
Mobil: 0170-7747232
e-mail: info@gala-pflege.de
www.gala-pflege.de

A Telefon-Service Z
bis

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00

DKV

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...
Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800
Jugend-TAXI **06502** oder **6900**



Wir bewegen Ihre Erde
Wir führen Ihren Abbruch aus
Fordern Sie unser kostenloses Angebot an
Haubrich Baumaschinen Sehlern
Tel. 06508 / 1046 oder 0170 / 4653531 • Fax 1527
Recyclingschotter 0/60 zu verkaufen

BEILAGENHINWEIS
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"McDeal"
der Firma Mc Donald's.
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Gebrüder Monz
Zimmerei
Holzrahmenbau - Trockenbau
Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell

Telefon 06502/6592
Fax 06502/931935
www.Zimmerei-Monz.de

LAMBERT 
..... alles für den Garten.
www.lambert.de
Pflanzkartoffeln zum Vorkeimen:
Die echte Kleinsortierung 28/35 (z.B. 2,5 kg ausreichend für ca. 90 Pflanzstellen), Kleinpäckungen und Zentnerware.
Zertifiziertes Saatgut, 11 verschiedene Sorten, verschiedene Reifezeiten.
Franz-Georg-Straße 50, 54292 Trier
Tel. 0651-26022 info@lambert.de

Die neue Beauty Revolution – Adonia Skin Care Serie

Es ist das Geheimnis aus Hollywood... und nun auch in Deutschland erhältlich

Jede Frau möchte sich schön und begehrenswert fühlen. Die Athena Skin Care Serie bringt Sie diesem Ziel näher.

Athena 7 Minute Lift lässt Mimikfalten in nur 7 Minuten nahezu verschwinden. In Deutschland sind zunächst die beiden Produkte Athena 7 Minute Lift sowie Adonia Stemu-Lift im Online-Shop erhältlich: www.adoniagermany.de
Testen Sie das Produkt noch heute und erhalten Sie exklusiv **5% Rabatt** mit folgendem Code bei Ihrer ersten Bestellung: Gutscheincode: Lift 1.



AWO-Möbelbörse
Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Suchen erfahrene Servicemitarbeiterin
(Aushilfe, für abends und Wochenende)
Wir bieten: - geregelte Arbeitszeit
- sehr gutes Betriebsklima
- dauerhafte Anstellung
Hotel Restaurant
Leinenhof
Familie Rosch
54338 Schweich • Tel.: 06502 / 91860
www.leinenhof.com

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Altenpflegerin/Altenpflegehelferin

auch ohne Examen

für ordenseigene Kranken- und Pflegestation in geringfügiger Beschäftigung mit Wochenend-Diensten im Stadtbereich Trier gesucht.

Josefsschwestern Trier
Franz-Ludwig-Straße 7, 54290 Trier

Putzhilfe

nach Riol (Haus, 2 Pers.), gesucht.
3-4 Std. die Woche.

Anrufe bitte nach 19 Uhr - 0 65 02 / 93 19 19

Zuverlässige Reinigungskraft

für Ferienwohnungen und Haushalt
nach Detzem gesucht.

Telefon: 01 75 / 5 93 34 03

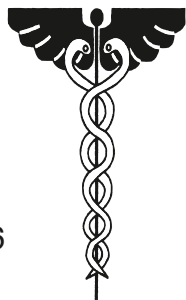
Zuverlässiger

AUSLIEFERUNGSFAHRER m/w
Teilzeit, 450-€-Basis, ab sofort gesucht

Sanitätshaus Schichtel

Inh. Jörg Schichtel
Hilfsmittel aller Art

54347 Neumagen, Römerstr. 76
Tel. 06507/701707



Physio Point

David Pelzer

Zentrum für Physiotherapie & Prävention

Heilpraktiker für
Fachbereich Physiotherapie

Europa-Allee 8 • 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 9 39 99 13
info@physiopointpelzer.de

Physiotherapeut/in (Vollzeit)

Wir brauchen Verstärkung für unser Praxisteam in Föhren.

Ihre Qualifikationen:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung
- Weiterbildung in Lymphdrainage wird vorausgesetzt
- Weiterbildungen Manuelle Therapie und neurologische Ausbildung (PNF / Bobath) wünschenswert
- Die Bereitschaft zu Hausbesuchen und Führerschein der Klasse B (3) sollten vorhanden sein

Wenn wir Ihr Interesse wecken konnten, freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder per E-Mail.

autokordel GmbH
ihr persönliches autohaus

WIR SUCHEN SIE!

EINEN KFZ MECHATRONIKER
EINE KFZ MECHATRONIKERIN

BEWERBEN SIE SICH PER EMAIL: KENN@AUTOKORDEL.DE
WEITERE DETAILS FINDEN SIE UNTER
WWW.AUTOKORDEL.DE

Putzfrau nach Leiwen gesucht

für 4 - Personen Haushalt,
einmal in der Woche, für ca. 5 Stunden.
Sollte ehrlich und erfahren sein und selbständig arbeiten.

Telefon 0172/6505009

Schweich, nette, zuverlässige Putzfee

für Privathaushalt gesucht.
3 Std. wöchentlich bei freier Zeiteinteilung.

Telefon: 0 65 02 / 9 97 97 94



Schäfer REIFEN
Seit mehr als 35 Jahren!

Zum Ausbau unseres Teams suchen wir einen
KFZ-Mechatroniker/Mechaniker (m/w)

Wir bieten:

- einen sicheren Arbeitsplatz
- ein sehr gutes Betriebsklima
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Vergütung
- gute soziale Leistungen

Sie verfügen über:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als KFZ-Mechaniker/Mechatroniker
- Engagement zur beruflichen Entwicklung
- Teamfähigkeit

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen!

Alles rund um Ihre Reifen - Alles rund um Ihr Auto

KFZ-WERKSTATT Schäfer

Schäfer Reifenfachhandel GmbH
Gewerbegebiet 3 • 54344 Kiesel
info@schaefer-reifen.de • www.schaefer-reifen.de

Telefon: (06502) 91530
Telefax: (06502) 7256

tbs gmbh trockenbau schmitz

innenausbau | trockenbau | schreinerei

tbs

REINIGUNGSKRAFT w/m
auf 450-€-Basis
ab sofort gesucht!

europa-allee 9
d-54343 föhren
tel. 0 65 02 / 93 50-0
fax 0 65 02 / 93 50-20
info@tbs-schmitz.de
www.trockenbauschmitz.de



Moderne Weine • Architektur • Speisen



Im Pfulfeld 1
Nähe
Raiffeisenmarkt
54340 Thörnich
06507 / 4705



Wir richten Ihre Feier aus !

Standesamt Schweich

an der Römischen Wein-
straße
Trauungstermine an Sams-
tagen im Jahr 2013.

Wie in den vergangenen
Jahren, so bietet das Stan-
desamt Schweich auch für
das Jahr 2013 zusätzlich zu
den allgemeinen Werktagen
(Montag bis Freitag zu den
üblichen Öffnungszeiten)
Trauungstermine an folgen-
den Samstagen an:

16. März	2013
20. April	2013
25. Mai	2013
15. Juni	2013
6. Juli	2013
25. August	2013
21. September	2013
7. Dezember	2013

Die Trauungen finden an
den Samstagen jeweils zwi-
schen 09.00 Uhr und 12.00
Uhr entweder im Hause der
Verbandsgemeinde

Schweich oder - nach vor-
heriger vertraglicher Ver-
einbarung - in einer unserer
Außenstellen statt.

Es wird ausdrücklich
darauf hingewiesen, dass
andere Wünsche bezüglich
Samstagstraungen keine
Berücksichtigung finden.
Nähere Informationen über
das Anmeldeverfahren zur
Eheschließung und die
beizubringenden Unterla-
gen sowie die standesamtli-
chen Gebühren erhalten Sie
beim Standesamt unter der
Telefon-Nr. 06502/407-208
(Frau Neri) oder 06502/407-
209 (Frau Zell),
E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Mi. 14.00 - 16.00 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Schweich, 05.02.2013



Für die schönsten Stunden...

Dekorationen für alle festlichen Anlässe

✿ mit Herz ✿ mit Pfiff ✿ mit Liebe ✿ mit Stil

Schauen Sie mal rein, es lohnt sich!

blumen koskewitz
Floristik jeder Art

Schweich Brunnenzentrum

Telefon: 0 65 02 - 79 72 • Fax 2 01 72

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend

Sa. 8.00 - 14.00 Uhr, So. 10.30 - 12.30 Uhr



Jedes neue Brautkleid

€ 398,-

Über **1000** traumhafte
hochwertige Kleider
bekannter Markenhersteller.
Von Größe 36 - 52.



Rini's
Brautmoden

in Bendorf bei Koblenz

Termin und Beratung nur nach telefonischer
Vereinbarung unter **01 60 / 98 90 69 30**

www.rinis-brautmoden.com

Feste feiern

wie sie fallen



Festliche Mode für jeden Anlass



Primus
Mode für Ihn

ALBERTO • BARUTTI • BRAX • BUGATTI
CAMEL ACTIVE • CASA MODA • CALAMAR
MARC O'POLO • MILESTONE • NZA OLYMP
ROY ROBSON • SIGNUM • STATE OF ART
STRELLSON • WELLENSTEYN

Brückenstraße 56 **Schweich** Tel.: 06502-994227

Herzlich willkommen Landgasthof „Zur Sang“



Herzlich willkommen auf der Sang!

Wir sind mit Kompetenz und Flexibilität für Sie da. Ob Fingerfood, Brunch oder 6-Gang-Menü von rustikal bis exquisit, wir kochen für Sie um die Welt. Wir sind für Sie zu Hause mit unserem Cateringservice und auf der Sang für fast alle festlichen Gelegenheiten da. Großveranstaltungen im Außenbereich mit 500 Gästen und 200 Gästen im Innenbereich sowie kleine Familienfeiern werden wir zu unvergesslichen Erlebnissen für Sie machen.



Traumhafte Feste feiern!

auf 2.000 m² · Mo. - Sa. 9 - 19 Uhr



Papeterie

Kerzengestaltung

Kartengestaltung

Tischdekoration

... die **bastelstube** hat's!
Kreative Dekoration auch vor Ort. Deko-Verleih.

Kunst
Raum
Gestalten
Hobby
bastelstube

kostenlos

Saarstraße 6-12 · 54290 Trier · Tel. 0651/7168-0 www.bastelstube.de



Landgasthof

"zur Sang"



Sie wollen feiern?

Ob Hochzeit, Taufe, Kommunion,
Geburtstag, Firmenfeier,
von der kleinsten Familienfeier
bis zur Großveranstaltung,
wir planen und gestalten für Sie.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur
Verfügung

Sang-Neuhaus, 54340 Longuich
Tel. 06502 / 932612 oder 0172 / 6139856

Feste feiern

wie sie fallen

Der kleine Hamburgerladen



Kommunion und Konfirmation ist eine unvergessliche Erfahrung im Leben eines jungen Menschen. Genießen Sie diesen besonderen Tag im Kreise Ihrer Lieben...



...und verwöhnen Sie sich und Ihre Gäste mit unseren Buffets. Unsere langjährige Erfahrung im Catering garantiert Ihnen eine erfolgreiche Feier zu Hause oder auch gerne in unserem gemütlichen Ambiente im "Kleinen Hamburgerladen" Bernkastel-Kues.



Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen

DER KLEINE HAMBURGERLADEN

BERNKASTEL-KUES · SCHANZSTR. 12 · AM KINO
TELEFON 0 65 31 - 91 56 28

NEU! FR & SA BIS 6.00 UHR MORGENS GEÖFFNET!
EINZIGARTIG AN DER MOSEL - KEIN RUHETAG

Hamburgerladen

Täglich von 12 bis 22 Uhr

POSEIDON

Griechische Spezialitäten



Reservieren Sie rechtzeitig für Familienfeiern wie Kommunion, Konfirmation oder Hochzeit.

Rufen Sie uns an!

Tel. 0 65 31/ 97 23 81

Wir beraten Sie kompetent und völlig unverbindlich, damit Ihre Feier zum schönsten Tag des Jahres wird.

Poseidon

mit Gyros & 2 Lammkoteletts, 1 Filet-Spieß, Tsatsiki, Kroketten und griechischem Dorfsalat



Spezial сувлаκι

mit Rinder-, Schweine- und Lammfilet, Kräuterbutter, Pommes frites und Salat

Essen & Trinken wie in Griechenland
Restaurant

POSEIDON

Griechische Spezialitäten

Bernkastel-Kues, Schanzstraße 5b
www.poseidon-bernkastel.de

Di bis So: 11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 23.30 Uhr



AKTIV im Leben



Die Schnitt Stelle

... die Friseurin die zu Ihnen kommt

Lassen Sie sich einfach zu Hause

in entspannter und gewohnter Atmosphäre verschönern.

Elke Roth

Friseurmeisterin

Telefon: 06502-20788

Älter werden mit schönen Haaren

Vitales, gepflegtes Haar ist kein Privileg der Jugend. Auch für ältere Menschen sind „Oma-Dutt“ und fade Dauerwelle längst passé.

Doch interessante Schnitte und Stylings sind nicht alles, damit Seniorenhaare gut aussehen: vor allem brauchen sie Pflege – besonders gefärbte Haare. Die können zwar optisch etliche Jahre wegzaubern, belasten die Haarstruktur jedoch vor allem beim Blondieren stark. Daher sollten gerade ältere Menschen zu besonders hochwertigen Friseur-Färbeprodukten greifen, statt günstige, aber möglicherweise aggressive Supermarktprodukte zu kaufen.

Neben guter Versorgung der Haare mit Vitalstoffen ist im höheren Lebensalter auch eine möglichst sanfte Behandlung wichtig. So vertragen Seniorenhaare etwa Hitze nicht mehr so gut. Beim Föhnen oder bei elektrischen Wicklern ist daher besondere Vorsicht angesagt. Am schonendsten trocknen Haare an der Luft oder wenn der Föhn auf kleinster Stufe läuft. Haare älterer Menschen sind außerdem oft relativ trocken. Feuchtigkeitsspendende Pflegeprodukte, die einfach aufs Haar gesprüht und nicht mehr ausgewaschen werden, helfen in diesem Fall und erleichtern zudem das Kämmen.



www.simeda.de



Das etwas andere Sanitätshaus

Produkte für die Erste Hilfe und häusliche Pflege

Siegfried Hau * Birkenweg 36 * 54338 Schweich

Tel.: 06502 / 9969057 * Fax: 06502 / 1417 * Mail: service@erste-hilfe-artikel.com

*Leben und Arbeiten an der Mosel.
Dort, wo andere Urlaub machen.*



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

Umgeben von Weinbergen und idyllisch mit Blick auf die Mosel - so präsentiert sich unser Haus im Weinort Pölich als Ihr Partner für Kurzzeit- und Dauerpflege mit insgesamt 144 Pflegeplätzen. Ein Team von mehr als 100 Beschäftigten bietet unseren Bewohnerinnen

und Bewohnern individuelle Pflege, umfangreiche Betreuung und abwechslungsreiche Angebote.

Gerne informieren und beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch - auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause. Sprechen Sie uns an.



Seniorenresidenz

St. Andreas Pölich GmbH

Halfenstraße 5

54340 Pölich/Mosel

Tel.: 06507 - 93 87-0

Fax: 06507 - 93 87-150

E-Mail: info@sanktandreas.com

Internet: www.sanktandreas.com



AKTIV im Leben



Foto: Utrogest/interPress

Viele Frauen grübeln in der Lebensmitte über die Ursachen ihrer Seelentiefs. In solchen Situationen hilft die richtige Entspannung in jedem Fall.

Was ist bloß los mit mir? Wechseljahre: Wenn in der Lebensmitte die Gefühle einfach verrücktspielen

(iPr). Eine sentimentale Szene im Samstagabend-Spielfilm rührt zu Tränen, nachts wälzt man sich ruhelos im Bett, und wegen der zerquetschten Zahnpastatube möchte man dem Partner am liebsten den Kopf abreißen.

Wenn sonst ganz ausgeglichene Frauen in ihrer Lebensmitte plötzlich ungewohnte Launen und Stimmungsschwankungen bei sich feststellen, wissen sie zunächst oft nicht, was eigentlich mit ihnen los ist.

Hormonschwankungen ...

Oft stecken hinter Reizbarkeit und einer deprimierten Stimmung die Wechseljahre mit ihren hormonellen Umstellungen. Etwa ab Mitte 40 beginnt die Östrogenproduktion in den Eierstöcken nachzulassen. Es kommt nicht mehr bei jedem Zyklus zum Eisprung. Ohne diesen bildet sich kein Gelbkörper, demzufolge wird in der zweiten Zyklushälfte kein Progesteron produziert. Schließlich findet überhaupt kein Eisprung mehr statt, die Regel bleibt aus und die Hormonausschüttung versiegt.

Dieser Prozess betrifft nicht nur den Körper, sondern auch die Psyche. Denn besonders das

Hormon Progesteron hat eine schützende Wirkung auf das Gehirn: In höheren Konzentrationen mindert es Aggressionen, löst Ängste und beruhigt, ein niedriger Spiegel dagegen fördert gedrückte Stimmung und Reizbarkeit.

Finden Frauen während der Wechseljahre gar nicht mehr aus dem Seelentief heraus, kann deshalb eine für die Behandlung von Hitzewallungen verordnete Hormontherapie mit Östrogenen und Progesteron auch hierzu hilfreich sein.

Neue Studie bestätigt Therapieeffekt

Den positiven Einfluss einer Hormonersatztherapie auf die Stimmung bestätigten jüngst auch die ersten Ergebnisse einer aktuellen Studie (KEEPS), vorgestellt beim Weltkongress für Gynäkologie und Geburtshilfe in Rom. Frauen mit Gebärmutter erhielten bei der Behandlung von Hitzewallungen neben äußerlich über die Haut aufgetragenem Östrogen auch Progesteron. Durch diese Therapie konnten körperliche Symptome wie unerwünschte Hitzewallungen und Nachtschweiß sicher beseitigt werden. Eine wertvolle Hilfe für alle Frauen.

Zu Hause alt werden

wir helfen Ihnen bei der Suche nach einer qualifizierten und liebevollen

Pflegehaushaltshilfe aus Polen.



Stiftung Europäische Begegnung

Gemeinnützige öffentliche Stiftung

Stiftungssitz Hofgut Föhren bei Trier

kostenlose Beratung: 9:00 bis 13:00 Uhr, Tel: 06502 4034741

oder in Bonn Tel: 0228 823200 11

www.curae.de

Wissen Sie schon, wer sich mal um Sie kümmert?

Wir entwerfen mit Ihnen individuell Ihre

- **Betreuungsverfügung**
- **Vorsorgevollmacht**
- **Patientenverfügung**

Wir helfen Ihnen auch fachkundig bei der Ihrem Willen entsprechenden Abfassung Ihres Testaments.

RAe Dr. Harald Bartos und Petra Heibel
Kenn, Tel. 0 65 02 / 99 47 88

Fitness für die grauen Zellen

Jeder Mensch wünscht sich ein langes Leben und dank moderner Medizin werden die Deutschen immer älter. Zu einem erfüllten Alltag gehört für Senioren neben körperlicher Gesundheit auch geistige Leistungsfähigkeit. Noch einmal eine Fremdsprache erlernen, einem Schachclub beitreten oder einen Computerkurs belegen – es gibt vieles, das auch in der zweiten Lebenshälfte noch Spaß und Erfüllung bringt. Doch dafür müssen die grauen Zellen Höchstleistung erbringen. Nicht zu Unrecht lautet ein bekanntes Sprichwort „Der Mensch ist, was er isst“. Ernährungsmedizinerin

Dr. Stephanie Grabhorn weiß aus ihrer täglichen Praxis: „Der Zusammenhang von gesunder Ernährung und mentaler Leistung ist inzwischen medizinisch klar belegt.“ Zu einer ausgewogenen Ernährung, die den Stoffwechsel und die Versorgung der Gehirnzellen gezielt unterstützen kann, gehören Mikronährstoffe wie Vitamine, essenzielle Fettsäuren und Spurenelemente. Fetthaltiger Fisch, Obst, Gemüse, Vollkornprodukte und Soja sind Beispiele für „Gehirnfuttermittel“, so genanntes „Brainfood“. Aber auch Eier und Milchprodukte enthalten wichtige Helfer für unsere Gehirnzellen.

Die Immobilien Profis

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer ivd
Immobilien



Herr Bernhard Weyer
Geschäftsleitung / Verkauf



Frau Claudia Tobschall
Verwaltung / Vermietung



Frau Gertrud Clark
Verwaltung / Vertragswesen



Rudolf Mayer
Leitung - Filiale Konz.



Johannes Weyer
Auszubildender

www.weyer-immobilien.de (06502) 9384480 Föhren - Schweich - Konz

Wohnung in SCHWEICH oder ISSEL
gesucht: 2 ZKB, ca. 60 m²
Telefon 06502 / 932954

Suche beheizbares, helles und trockenes Atelier

(Werkstatt, Scheune, Halle, etc.) im Raum Schweich.
Telefon: 01 72 / 5 79 52 29

 **Provisionsfreier
Verkauf / Vermietung
Ihrer Immobilie!!**
Info: 0651 17098814
Mieten-Kauf-Trier.de

Fell - Appartement

30 qm - mit Küchenzeile, Dusche/WC, Abstellraum,
frei ab 01.04.2013
Nichtraucher.

Tel. 0 65 02 - 9 57 85

BAUGRUNDSTÜCK

in Föhren dringend gesucht!!!

Ca. 600 m², flach und eben, zwecks Bungalowbebauung.
Tel.: 0 65 02 / 98 0628 • Mobil: 01 51 / 15 50 18 40

Wohnung in Bekond zu vermieten

Schöne, helle 100 qm Wohnung ab 1.6. zu vermieten:
3 ZKB, EBK, Diele, sonniger Balkon, Kellerraum,
Waschküche, Speicher, 2 Parkplätze. 550 € + NK.

Telefon 0173-3173428 oder 06502-996723

Schuh Immobilien

Schweich, Telefon 01 51 / 12 70 41 36

Wir bieten an:

Wohnhaus in Klüsserath, vorteilhaft renoviert, ca. 160 m² Wfl.,
5 ZKB + Terrasse 43 m², Stellpl., bezugsfrei VB 180.000,- Euro
weitere Info: Immowelt.de online-ID 2U5433U

Zu vermieten: Schweich, gepf. Maisonettewohnung in ruhiger
Wohnlage, 100 m², 3 ZKB, Balkon, Südseite, Stellplatz,
weitere Info: Immowelt.de online-ID 2V2F93A

Wir suchen in Schweich und Umgebung dringend
neue und gebrauchte Immobilien sowie Baugrundstücke.
(für den Verkäufer ohne Kosten)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab Ostern 2013

eine gelernte Hauswirtschafterin,

die Spaß hat, am Wochenende in der Küche unserer
Straußwirtschaft in Longuich zu arbeiten.

Telefon: 01 76 / 76 20 74 98

Erstbezug nach Renovierung

im Ortskern von Neumagen, Spielesgasse 1a, 1. OG,
100 m², Bad + Gäste WC, ideal für zwei Personen,
keine Haustiere, KM 550 € + 150 € NK ab sofort.

Weitere Informationen unter: 0174-3120218

Weinberg zu verkaufen

Trittenheimer Apotheke 884 m²
Drahtanlage bedingt Direktzugfähig.

Telefon 06507 3279, täglich nach 18.00 Uhr

Schweich • Ermesgraben • Erstbezug

3 Zimmer, Küche, Bad, in ruhiger Lage, ca. 94 m², EBK, 2 Abstr.,
Gäste-WC, Balkon, 2 Stellpl.

KM 840,- € + NK 110,- € + Kaut. + Prov.

Schweich • Maisonette-Wohnung

Wohnen wie im Eigenheim!

Ca. 150 m², 4 Zimmer, 2 Bäder, Küche mit EBK, Keller, Balkon,
Garten, Garage + Stellplätze, ruhige Lage, sehr gute Anbindung,
geh. Ausstattung

KM 980,- € + NK 250,- € + Kaut. + Prov.

Weyer-Immobilien • 0 65 02 / 9 38 44 80



Immobilien- Seite

✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Riesling-Weinberge in Leiwen
zu verkaufen - Direktzug

0170-4939144

Weinberg zu verpachten

(Riesling - alte Reben)

Mehring: Blatterberg, Flur 16, 784 m²

Lörsch: Zellerberg, Flur 3, 490 m²

Telefon: 0 65 02 / 9 91 11



Fell (Erstbezug)

3 Zimmer, Küche, Bad, Abstellraum, 2 Balkone, Dachboden,
2 Zimmer, Bad, Abstellraum, Balkon,
zum 1. Juni 2013 zu vermieten.

Telefon 0171 / 8031077

maler graf

zieht zum
01.04.2013
um!!!

Unsere neue Adresse lautet:

Schweicher Straße 3, 54344 Kenn

Tel.: 06502/938357, Fax: 06502/938956

graf-kenn@gmx.de

♥ *Dorf-Café*
Im Herzen von Neumagen-Dhron

**Wir erfüllen Tortenträume - ob Taufe,
Schulanfang, Kommunion, Hochzeit...**

**Eine von unserer Konditorin persönlich für Sie gestaltete
Torte sorgt immer für einen unvergesslichen Auftritt.**

Familie Hermes • Neumagen-Dhron
Römerstraße 61 (direkt an der Sparkasse) • Tel.: 0 65 07 / 70 30 58

Geöffnet: Dienstag bis Sonntag 7.00 - 18.00 Uhr • Montag Ruhetag



Zukunftsblick:

Kollisionswarner sagt Verletzungen voraus

Ein neues elektronisches Assistenzsystem basiert auf der Schock-Technik

(dmd). Auf den Zigarettenpackungen wird es schon lange eingesetzt: Mit einer Schocktechnik sollen künftig aber auch potentielle Raser auf vier Rädern im Zaum gehalten werden. Laut der Online-Ausgabe des „New Scientist“ entwickeln japanische Wissenschaftler am Fukuoka Institute of Technology derzeit einen elektronischen Helfer, der die Konsequenzen eines potentiellen Unfalls voraussagen kann.

Über ein Display im Cockpit soll der Schreck-Assistent eine ganze Reihe verschiedener Warnungen geben können, wenn der Fahrer zu schnell oder zu riskant unterwegs ist. Die Bandbreite reicht von der Prognose eines Schleudertraumas bis zur Ankündigung eines tödlichen Unfalls mit Fahrzeug-

brand. Als Grundlage für die eindringlichen Voraussagen dienen zum einen die Daten des bordeigenen Abstandhaltetempomaten, der die Distanz zum vorausfahrenden Fahrzeug ermittelt. Hinzu kommen automatische Analysen von Fahrverhalten und Geschwindigkeit sowie Berechnungen der aktuellen kinetischen Energie des Autos.

Die Entwickler hoffen, mit dem System Raser zuverlässiger zur Vernunft zu bringen als es konventionelle Abstandswarner könnten. Diese geben in der Regel lediglich eine akustische Warnung und zeigen den aktuellen Abstand zum Vordermann an. Über die Möglichkeiten einer Markteinführung der gemeinsam mit dem japanischen Nutzfahrzeughersteller DU Trucks entwickelten Schocktechnik machen die Forscher allerdings noch keine Angaben.

Udo Druckenmüller GmbH

Autowäsche

Angebot im März:

Unsere Nr.1

- Schaum + Hochdruck Vorwäsche
- Unterbodenwäsche
- 2x Waschen + Trocknen
- Wachsconservierung

nur 8,50 €

Immer aktuell - unsere Bonuskarte



Autoservice Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13
54343 Föhren
Telefon: 06502 / 9356700
www.ud-autoservice.de

GRABMALE SCHÖNBORN



**Ihr Ansprechpartner
für Grabmale
& Gartenambiente**



TRIER · AM HAUPTFRIEDHOF · TEL. 0651 / 23567
E-Mail: Grabmale.Schoenborn.Trier@t-online.de · Homepage: www.Grabmale-Schoenborn.de

Wo man singt, da lass dich nieder

Wir sind kein Verein und haben keine Satzung, wir sind Sangesbrüder, bei denen gepflegter Gesang im Vordergrund steht. Wir sind 35 Jahre unzertrennliche Freunde und treffen uns alle 14 Tage zu intensiven Proben (mittwochs 19.30 Uhr). Unser Dirigent ist sehr bekannt, unsere Sänger kommen aus 5 versch. Gemeinden.

Wir wollen unseren Chor um 2 Tenöre und 2 Basssänger verstärken.

Bist Du neugierig geworden dann melde dich umgehend.

Telefon: 01 51 / 12 70 41 36



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Guten Tag"

der Reuland Apotheke

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wittich.de

SONJA STORZ
DIANE ENTERTAINMENT - MODERATION PRÄSENTIERT

BENEZILVERANSTALTUNG ZUGUNSTEN VON NACHBAR IN NOT & SCHWEICH

MUSIC FOR HELP

Freitag, 15. März 2013
BÜRGERZENTRUM SCHWEICH
Beginn: 10.00 Uhr - Einlass: 19.00 Uhr

LIVE ON STAGE: LEHENDPECHER BLAOS
DANIEL RUDOWSKI & BAND - KEVIN STAUDT

Eintritt: 10 € - 10 € - 10 € - 10 € - 10 €
Vorverkauf: www.ticket-region.de
UND SCHREIBEN PIERERICH SCHWEICH

MUSIC FOR HELP · MUSIC FOR HELP · MUSIC FOR HELP · MUSIC FOR HELP · MUSIC FOR HELP

Wir feiern Geburtstag!

Haarkunst

Als Dankeschön für die Treue geben wir unseren Kunden im März auf jede Dienstleistung **2,50 € Rabatt**

Kreuzstraße 1 · Föhren · Tel.: 0 65 02 - 9 38 42 76 · info@haarkunst-foehren.de

Banck & Schömann
Metallbau - Schlosserei

Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore

Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 · Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Ein Besuch lohnt sich!

Große Hausausstellung am 09. & 10. März in Piesport, täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr

- ANDREOLI Raupe mit Steilhang-Vollernter
- neue Traktoren aus dem Hause CASE/STEYR
- ca. 50 gebrauchte Traktoren von CASE, EICHER, FENDT, DEXHEIMER, CARRARO ...
- über 350 Gebrauchtmaschinen
- Messerabatte auf viele Artikel



Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

www.hoffmann-landmaschinen.de



Mit einer Familienanzeige erreichen Sie alle Verwandten, Freunde und Bekannten
Jetzt im Internet selbst gestalten: www.wittich.de



Verkaufsoffener Sonntag

Wittlicher Frühlingsmarkt

WIL-Komm.de



WITTLICH Stadt

3. März 2013
ab 13.00 - 18.00 Uhr
für Sie geöffnet

Ab 11.00 Uhr in der Innenstadt:

- Frühlingsmarkt mit regionalen Besonderheiten
- Wein- und Imbissstand
- Kinderkarussell

1.000 kostenlose Parkplätze in Innenstadtnähe



HONDA
The Power of Dreams

Jetzt auch mit Frontantrieb!



DER NEUE CR-V
ÖFFNET NEUE WELTEN.

Schon ab 199,- €* mtl.

Serienmäßig mit: 17-Zoll-Leichtmetallfelgen, Auto Stop (Start-Stop-Funktion), Berganfahrhilfe, Easy-fold-down Rücksitzbank, Eco Assist®, LED Tagfahrlicht, Multiinformationsdisplay (i-MID), Tempomat, u.v.m.

UVP	22.990,00 €	Effektiver Jahreszins (%)	4,99%
Finanzierungspreis	22.990,00 €	Sollzins, p.a. gebunden	
Laufzeit (Monate)	42	für die gesamte Laufzeit	4,88%
Anzahlung	6.700,00 €	Bearbeitungsgebühren	0,00 €
Nettodarlehensbetrag	16.290,00 €	Monatl. Rate (41 mal)	199,00 €
Gesamtbetrag	18.580,96 €	Schlussrate	10.421,96 €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 10,1–6,5; außerorts 6,5–5,1; kombiniert 7,7–5,6. CO₂-Emission in g/km: 180–149. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.)

AUTOHAUS AM HAFEN



IHR HONDA-VERTRAGSHÄNDLER IN TRIER

HONDA

AUTOMOBILE u. MOTORRÄDER



54293 TRIER · INDUSTRIEGEBIET EHRANG-HAFEN
TEL. 0651-96 80 30 · www.autohaus-am-hafen.de

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH



* Ein Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-224, 60314 Frankfurt am Main auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland für den CR-V 2.0 2WD S. Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,9; außerorts 6,2; kombiniert 7,2. CO₂-Emission in g/km: 168 (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG). Gültig für Privatkunden bis 31.03.2013. Abb. zeigt Sonderausstattung.

LAST MINUTES**www.helgaysol.de****Hotline: 0 65 02 / 2 01 03 - Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben Ihre ultragünstige Reise und Flüge weltweit!!!****Rundreise SÜDAFRIKA –**

10./24.5. u. 14./28.6. ab Frankfurt
vom Krügerpark bis zur Gartenroute,
Johannesburg, Krüger Nationalpark,
Kap der Guten Hoffnung, Kapstadt
12 Tg. LP
1692,-

Bulgarien 6.7. ab Lux., SOMMERFERIEN

Madara****
Kind 246,- 10 Tg. AI **836,-**

Mallorca 7.10. ab Lux., HERBSTFERIEN

Iberostar Ciudad Blanca****
Kind 348,- 9 Tg. AI **871,-**

Fuerteventura 10.6. ab Köln,

Ambar Beach****
2 Wo. AI **805,-**

Türkei 10.4. ab Lux.

Melas Holiday****
Kind 109,- 2 Wo. AI **798,-**

Dom. Rep. 24.5. ab Frankf.,

RIU Merengue****
2 Wo. AI **1.119,-**

Madeira 2.4. ab Köln, OSTERFERIEN

RIU Palace Madeira****
1 Wo. HP **648,-**

Florida 17.4. ab Frankf., Top-Strandhotel

RIU Florida Beach****
2 Wo. ÜF **1.590,-**

Busreise Südtirol 15.7., SOMMERFERIEN

inkl. Ausflugsfahrten
7 Tg. LP **509,-**

Zakynthos 10.5. u. 1.10.

Diana Palace****
2 Wo. HP **629,-**

Malediven 8.5. – 21.5. ab Frankfurt - HOCHZEITSREISE -

Holiday Island Resort****
HP **1.452,-**

City-Reisebüro Helga y Sol

City-Reisebüro Helga y Sol Helga Jägen UG & Co. KG

Richtstr. 15 - 54388 Schweich
Tel. 06502/20103/20376 · Fax 06502/20464
info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Planung

Ausführung

Pflege

Natur | Stein | Garten

Nikolas Schliep Garten- & Landschaftsbau

www.natursteingarten-schliep.de

Isseler Hof 10 | 54338 Schweich | 0172/1675852

Nach dem 1. Monat
entscheiden: Zufrieden
oder Geld zurück!

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie

Studienkreis Trier, Brotstraße 1, 06 51/7 34 81
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

**Metallbau Krier**

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

Einladung zum Info-Tag

am 03. März 2013 ab 11.00 Uhr

Die Firma PUTZ-STUCK-DESIGN gehört mit mehr als 20 Jahren zu den führenden Stuckateur-Firmen.

Ausgezeichnet als Meisterhaft *****Sterne Betrieb sind wir in der Lage, hochwertig ausgeführte Putzarbeiten am Neubau und Altbau herzustellen. Zusätzlich verbinden wir unsere handwerklichen Fähigkeiten mit modernen Materialien und Technik.

- Innenputz mit Kaltmörtel
- Systemlösungen für Außenwände im Trockenbau
- Putztechniken für das Badezimmer
- Herstellen moderner Stuckelemente
- Heizkosten sparen durch die richtige Dämmung innen oder außen?

■ Profitieren Sie von unserem Wissen!

Putz
Stuck und
Design

Achim Scholer

Kompetenz
und Qualität

Nutzen Sie Ihre Chance beim Gewinnspiel und sichern sich einen der Gutscheine im Gesamtwert von **1000 €**.

Die Fragen & Antworten erfahren Sie auf dem Infotag.

Achim Scholer
Im Blumengarten 20
54346 Mehring/Mosel

Telefon (0 65 02) 66 96
Telefax (0 65 02) 68 36

www.scholer-mehring.de

NEUERÖFFNUNG

am 01.03.2013

Praxis für

ERGOTHERAPIE

Astrid Bollig • Rehabilitation
• Entwicklungsförderung
• Handtherapie

Liviastraße 21 · 54340 Leiwen

Tel. 06507 / 9290262 + 9394999

Anhänger-Verleih

zu

Billigpreisen

ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
06571 - 93111

Telefonische Anzeigenannahme: 0 65 02 / 91 47-0

Wo auch der FACHMANN einkauft ...



Laminat
Parkett
Massivholzdielen
Paneele
Arbeitsplatten
Terrassenholz
Leimholz
Zimmertüren
Teakholzmöbel
Zubehör

Vinyl-Klick-Fertigboden

mit Struktur Oberfläche und integrierter Kork-Trittschalldämmung in ausdrucksstarken Dekoren, 900 x 195 x 9 mm

Preis € 29,95/m²

...einzigartig in der Eifel

LagerfachVerkauf
für Innenausbau

is Industrieservice GmbH

Gewerbegebietstraße 10
54552 Mehren/ Vulkaneifel
Telefon 0 65 92 / 98 59 80
info@is-lagerverkauf.de
www.is-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. von 09 - 17 Uhr
Fr. von 09 - 18 Uhr
Sa. von 09 - 14 Uhr

Fastenzeit – Fischzeit

Freitag, 08.03.2013 Moselfischabend

in der GASTSTÄTTE

Zur Alten Fähre Thörnich

Gebackene Rotaugen u. Welsfilet in Weinteig

Anmeldung: 0 65 07 / 80 24 55 / Susan und Heiner

Donnerstag, 28. Februar 2013 | 18:00 Uhr

Schulterschmerzen

Informationsveranstaltung

für Patientinnen und Patienten mit Schultererkrankungen, deren Angehörige und für alle Interessierten

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier · Nordallee 1
Albertus-Magnus-Saal

Themen

- Schultersteife
- Kalkschulter
- Impingement
- Sehnenriss
- Instabilität, Verrenkung

Referent

Prof. Dr. med. Thomas Hopf
Chefarzt der Abteilung für Orthopädie

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Krankenhaus der
Barmherzigen Brüder Trier

Demenz-Infotelefon

Sie haben Fragen rund um das Thema Demenz?

Wir bieten Angehörigen demenzkranker Menschen sowie Betroffenen eine kostenlose und vertrauliche Beratung an.

Unsere Demenzexpertinnen mit gerontopsychiatrischer Ausbildung sind für Sie jeden ersten Montag im Monat telefonisch erreichbar.

Nächster Termin: Montag, 4. März, 9.00 – 17.00 Uhr

Demenz-Hotline: 0651 937761-1302

Ihre Ansprechpartner: • Doris Schreiner
• Christel Kaup-Gois



Seniorenzentrum der
Barmherzigen Brüder Trier

Bruchhausenstraße 22a · 54290 Trier
Tel. 0651 937761-0 · www.bsz-trier.de · info@bsz-trier.de

NACHHILFE MAERZ

Für Schüler, Studenten und Auszubildende

SCHULE SORGLOS

Coaching für Kinder und Jugendliche

Coaching für Kinder & Jugendliche

Lustlos, blockiert, überfordert, belastet, ängstlich, unkonzentriert, erschöpft, chaotisch, unruhig, irritiert, ratlos, panisch, unstrukturiert, gestresst, nervös, durcheinander, in sich gekehrt, zerstreut, verzweifelt, unmotiviert, zappelig, erdrückt, ungeduldig oder einfach nur müde...?

Und du weißt überhaupt nicht, woran es liegt? Das kannst du ändern!

Wir unterstützen dich gerne, diesen Gefühlen entgegenzuwirken!

- Im **Einzelcoaching** setzen wir gemeinsam gezielt genau da an, wo der Schuh drückt.
- Im **Kleingruppencoaching** arbeiten wir gemeinsam an geeigneten Techniken, die dir helfen, das Durcheinander in deinem Kopf in Ordnung zu bringen.

Interessiert? Wenn du nähere Informationen haben magst, beraten wir dich und deine Eltern jederzeit gerne. Wir freuen uns auf dich.

Gerne erhaltet ihr auch fächerspezifische Nachhilfe bei uns.

**Die Gruppencoachings
beginnen Mitte März 2013
Einzelcoaching jederzeit möglich**



NACHHILFE

Nachhilfe Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich

Telefon: 06502 - 9384038 · mail@nachhilfe-maerz.de · www.nachhilfe-maerz.de

Fairer Kaffee,
weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.
www.brot-fuer-die-welt.de

MIETANHÄNGER

Arnold-Janssen-Str. 2 | 54516 Wittlich
Tel. 06571-955558

www.anhaenger-handel.de

zu **TOP-Preisen**

NEU: Vermietung von Scheren-Arbeitsbühnen!



Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Das ist unsere zukünftige Devise.

600 m² Ausstellung, hochwertige Polstermöbel
der Bielefelder Werkstätten.

Polstermanufaktur Gelz



Reparatur • Neubezug • Neuanfertigungen
Tel.: 0651/85195 • Römerstr. 5 • 54311 Trierweiler

FÜR SIE SCHARF KALKULIERT!

Unsere Preishits vom 04.03. bis 09.03.2013

Von Montag bis Mittwoch
Hackfleisch gemischt 5,99 EUR/1 kg

Kräuter-Knoblauchpfanne 0,89 EUR/100 g
vom saftigen Schweineschinken mariniert

Putenrollbraten 1,09 EUR/100 g
mit feiner Broccoli-Schinkenfüllung

Südtiroler Bauernsteak 1,19 EUR/100 g
Schweinerückensteak mit Südtiroler Speck umwickelt

Vesperwurst 1,29 EUR/100 g
extra fettreduziert, vom Rind

Cajun-Reis-Schinkensalat 0,89 EUR/100 g
natürlich hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag
Schweizer Filet 12,99 EUR/1 kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



**UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?**